

# Manifestantes iraníes exigen un plazo para que EE. UU. resuelva el problema de los rehenes

- **PROPONEN QUE, UNA VEZ EXPIRADO AQUEL, SEAN SOMETIDOS A UN PROCESO "RAPIDO Y DECISORIO"**
- **Teherán pide que Washington cumpla las condiciones para su liberación**

BEIRUT, 28.—Mientras norteamericanos y argelinos continuaban hoy en Washington sus conversaciones sobre el problema de los rehenes, Irán hacia públicos dos documentos con las respuestas norteamericanas a las condiciones para la liberación de los 52 norteamericanos retenidos en el país. Según los textos difundidos hoy por la agencia de noticias "Pars", correspondientes a la respuesta de Washington a las cuatro condiciones fijadas por el Parlamento iraní para la puesta en libertad de los rehenes y a las notas aclaratorias añadidas después a petición de Teherán, la Administración Carter se comprometió a cumplir gran parte de las exigencias de Teherán en caso de que sean liberados los rehenes. Sin embargo, las autoridades de Teherán volvieron a insistir ayer, sábado, en que los norteamericanos sólo serán liberados después de que Washington haya cumplido las condiciones o cuando exista una garantía suficiente de que, una vez puestos en libertad los rehenes, estas condiciones serán satisfechas. En la reunión que el primer ministro, Mohamed Ali Rayai, mantuvo ayer con los embajadores acreditados en

(Pasa a la página 30)



Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-8.º

AÑO XXXVI LUNES, 29 DE DICIEMBRE 1980 P R E C I O  
NUMERO 1.749 Depósito legal C-4 1958 25 PESETAS

## Inglaterra, dispuesta a producir armas químicas para combatir la grave amenaza soviética

- **Considera una medida de este tipo la única respuesta a la actitud rusa**
- LONDRES, 28.—El ministro británico de Defensa, Francis Pym, advirtió hoy, en una entrevista por radio, que el Reino Unido se podría ver obligado a producir armas químicas para combatir la amenaza soviética. El ministro señaló que su país no tiene, por el momento, ninguna intención de llevar a adelante un programa de ese tipo, pero agregó que el mismo podría ser la única respuesta a la Unión Soviética. Al mismo tiempo, Francis Pym puso de manifiesto los peligros de que las autoridades de Moscú produzcan esa clase de armamentos. Reveló que, en las próximas semanas, un grupo de funcionarios británicos viajará a los Estados Unidos para mantener conversaciones sobre el tema. Pym añadió que los Estados Unidos posee un pequeño arsenal de armas químicas, pero éstas son anticuadas. El

(Pasa a la página 30)

## PERSPECTIVAS PARA 1981



OFRECEMOS hoy a nuestros lectores otra singular imagen gráfica, obtenida por nuestro habitual colaborador. En este caso, aun cuando el lector pueda ponerlo en duda, la foto, mediante un dispositivo especial, presenta abombada la airosa silueta de nuestro Palacio Municipal. Pero esto, a fin de cuenta, es un efecto del trucaje. Lo importante para el año en puertas es que nuestros municipios se dejen de disputas partidarias, para comprender que el gobierno de una ciudad es una tarea en común. Se trata de unos servidores del pueblo, elegidos por los votantes y de los que se espera una tarea fecunda y duradera. Tal es el ferviente deseo que expresamos desde estas columnas, para que, de una vez por siempre, se olviden políticas de cauce estrecho o de compartimiento estanco. Sólo así, lograrán llevar a cabo esa reestructuración urbana que ciudades como La Coruña exigen de forma imperiosa. Todo ello, llevado de una manera eficaz, sensible e inteligente.

(Foto Alberto Martí)

## Jimmy Carter se rompió la clavícula mientras esquiaba

- **SE ENCUENTRA DOLORIDO, PERO EN FRANCA MEJORIA**

WASHINGTON, 28.— El presidente Carter se rompió ayer la clavícula izquierda, mientras esquiaba en las proximidades de su residencia de "Camp David" (Maryland), informa el portavoz de la Casa Blanca.

Carter, dijo el portavoz, fue trasladado en helicóptero al Hospital Naval de Bethesda, próximo a Washington, donde se comprobó que sufre fractura de clavícula.

El portavoz de la Casa Blanca añadió que Car-

ter ya se había fracturado el mismo hueso en una clase de judo, mientras prestaba servicio militar en la Academia Naval estadounidense.

Tras el reconocimiento a que fue sometido en el Hospital de Bethesda, el presidente Carter regresó con su esposa a Camp David.—(EFE).

### MEJORIA DE CARTER

WASHINGTON, 28.— El presidente Carter ha estado descansando hoy, domingo, después de fractura de clavícula.—(EFE).

(Pasa a la página 30).



Diversos trabajos dedicados al balance coruñés de 1980 (Desde la página 4 de este número)

## HOJA & LUNES

desea a todos sus lectores y anunciantes un próspero y feliz año 1981

# TV color Philips

El triunfo de la técnica

## Concesiones y no exclusivas

ESTIMAMOS, en general, correctas las manifestaciones de los "jóvenes turcos" de Unión del Centro Democrático, en lo que se refiere al futuro de la prensa española. Pero consideramos conveniente, asimismo, puntualizar ciertas referencias que se vienen haciendo de manera gratuita acerca de la exclusividad que entrañan las "Hojas del Lunes". Empezamos por señalar que la publicación de estos semanarios no constituye un monopolio, ni mucho menos, como pudieran ser la "CAMPSA" o la "La Tabacalera". Pero queremos justificar, al mismo tiempo, el origen de la concesión y no monopolio—, cosa que parece ignorar hombre tan joven e inquieto como Pedro J. Ramírez—, que, a juzgar por sus manifestaciones que leímos ayer, ignora el origen de semanarios como el nuestro.

Empezamos por recordar que la tal exclusividad, sobre todo en los tiempos que corren, es muy relativa. Al mismo tiempo, conviene puntualizar que, tanto en lo que se refiere al aspecto informativo en general y como al campo de los deportes, la radio o la televisión, al igual que los diversos semanarios que se venden en coincidencia con nuestras "Hojas", se encargan de desmentir la existencia de tal monopolio. En primer lugar, las "Hojas del Lunes" fueron recomendadas por dos respetados empresarios, cabezas visibles de los más prestigiosos periódicos con que ha contado España, cada uno en campo opuesto. Nos referimos, si la memoria no nos es infiel, a Torcuato Luca de Tena y a Nicolás María Urgoiti, patrocinadores de "ABC" y de "El Sol". Un buen día, se entrevistaron con Miguel Primo de Rivera y le indicaron la conveniencia de que, tras el establecimiento del descanso dominical, era necesario que, durante los lunes, los españoles estuvieran informados de lo que había ocurrido en las últimas veinticuatro horas. Sobre todo, en momentos en que nuestro país libraba una dura lucha en Marruecos.

Bien es cierto que España, entonces, no contaba con emisoras de radio, ni tampoco con una televisión estatal. Más aún: los dos beneméritos hombres de empresa recomendaron que la concesión de las publicaciones de los lunes se otorgara a entidades benéfico-sociales, como constituían las Asociaciones de la Prensa, y a diversos centros de caridad. El dictador acogió, complacido, la propuesta. Pero no le correspondía a él, sino al Gobierno Berenguer, que le sucedió, la concesión de las primeras "Hojas", en vísperas de la proclamación de la Segunda República Española. No olvidemos que, días atrás, "Hoja del Lunes" de Madrid cumplió su cincuentenario, seis

años antes de que se iniciase la guerra española. Y, en el mismo tiempo, la Asociación de la Prensa de La Coruña —según nos informaba "La Voz de Galicia", varias semanas atrás, en su sección "Hace cincuenta años"— había solicitado la concesión de la "Hoja" para su entidad corporativa. Y, aquí, conviene subrayar que la única finalidad que persiguen publicaciones como la nuestra no es otra que la asistencia médico-farmacéutica y, hasta si se nos apura, social a unos de los profesionales peor pagados —cuyo sueldo base no llega, incluso, al salario establecido como mínimo para el resto de los trabajadores españoles— conforme ocurre con los periodistas.

No se trató, pues, de un monopolio, el establecido en favor de las "Hojas del Lunes", sino de una simple concesión, que había sido patrocinada, insistimos, por los propios empresarios. ¿Qué razones movían a Luca de Tena y a Urgoiti para propiciar estas publicaciones? Ni más ni menos que las de evitar los elevados salarios que, para el personal de talleres, suponía abonar un ciento sesenta por ciento de los haberes diarios a los trabajadores de talleres, ya que, por desgracia, los redactores que laboramos en estos medios percibimos, salvo excepciones, unos sueldos irrisorios.

Fueron, pues, las propias empresas las que fomentaron la creación de las "Hojas del Lunes". Y con ellas, como hemos manifestado en diversas ocasiones, los periodistas estamos dispuestos a negociar el futuro de publicaciones como la nuestra. Nada más lejos, pues, de exclusiva como la que pretende imputársenos y, mucho menos, de monopolios, contrastada en la práctica, según estamos viendo, con las numerosas publicaciones que, en coincidencia con la nuestra, aparecen en estas jornadas. Nosotros no sólo cumplimos una misión eminentemente social —la de informar al público sobre lo ocurrido en las últimas veinticuatro horas—, sino, también, de que los escasos fondos que logramos obtener —ya que, en la inmensa mayoría de los casos, las "Hojas del Lunes" apenas obtienen beneficios—, van destinados a la mejora económica de los profesionales de actividad tan dura y abnegada como es la del periodismo.

No se trata, pues, de un monopolio —como con reiteración sostienen Tomás de Salas y su adjunto, Pedro J. Ramírez—, sino, pura y simplemente, de una concesión administrativa que, en su día, fue auspiciada por dos de los más importantes empresarios con que ha contado la prensa española a lo largo de nuestro siglo.

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

JUAN RULFO

SUMERGIDOS como hemos estado en eso todavía tan nebuloso del referéndum y la autonomía —temas nebulosos por sus planteamientos, no porque no esté claro lo de la autonomía para Galicia—, hemos dejado a un lado temas estrictamente culturales, a los que preferentemente nos dedicamos en un afán de echar una mano a la débil y poco protegida cultura de Galicia, tan maltratada la pobre y tan poco cultivada a nivel oficial.

En las fechas previas al referéndum hubo un acontecimiento al que sólo nos hemos referido de pasada: el premio "Cervantes" de Literatura, que se llevó, creemos, con toda justicia Juan Carlos Onetti. Pero esos días teníamos nuestro preferido, digamos nuestro favorito, que era nada menos que Juan Rulfo, un autor de muy escasa obra pero que con su "Pedro Páramo" puso una pica en Flandes en el bien hacer de la literatura escrita en castellano.

Este autor mejicano —nació en el Estado de Jalisco— decía recientemente Daniel Sueiro que el "boom" de la novela hispanoamericana fue un invento de la publicidad y fue Barcelona la que creó ese "boom", centro en el que entraron todos cuantos escritores procedían de América. Bien, nosotros añadiríamos que antes de esa explosión de la novelística y narrativa latinoamericana, ya existían importantes autores, como es el caso del propio Rulfo y de los Miguel Ángel Asturias, Borges, Corázar, Roa Bastos... Es decir, se aprovechó a un García Márquez y a un Vargas Llosa, los dos excelentes narradores, para lanzar a los cuatro

vientos una literatura hasta entonces desconocida —corría la década de los sesenta— y poco apreciada. Fue eso, un "boom", con todo lo que ello tiene de oportunidad y de reflejo de una época. (Habría que relacionar el tema con la revolución cubana, que mostró al mundo otro mundo, el de habla española, hasta entonces exótico y distante).

CORTOS Y ESTRECHOS

PERO queríamos decir algo sobre Juan Rulfo para expresar lo importante que es escribir bien aunque se haga una obra corta. (Nos acordamos, valgan las comparaciones, de esos menús que llaman cortos y estrechos y que suelen ser los más apreciados por los profesionales de la idealización del paladar; frente a ellos, esos otros anchos y largos que sólo consiguen aburrir y causar hastío). Pues bien, Rulfo escribió "Pedro Páramo" y los cuentos que componen "El llano en llamas" y ya entró en el mundo de los grandes autores de habla española.

"Pedro Páramo" es un monumento al bien hacer de la lengua castellana o española, que Juan Rulfo fue recreando en los centenares de pueblos de su patria que recorrió para conocer la vida de los indígenas antes de la colonización española. Esos pueblos semi vacíos y abandonados y que fueron prósperos y fuertes antes de llegar los conquistadores y que desde hace años languidecen al implacable sol que alumbra la tierra mejicana. Allí todavía se habla en un español de los siglos XVI y XVII, conservado no tanto por los indígenas (los indígenas fueron exterminados y su lugar lo ocuparon los andaluces y los extremeños, dice Juan

Rulfo) sino por los conquistadores y sus descendientes.

REALISMO MAGICO

LOS personajes de "Pedro Páramo", desde Abundio a Eduviges, desde doña Doloritas hasta todos los que habitan la fantasmagórica Comala, parecen salidos de la leyenda, pero al propio tiempo tan reales que se ha asegurado por los estudiosos de la obra de Juan Rulfo que este escritor fue uno de los creadores de lo que después dio en llamarse "realismo mágico". Pero él lo niega y dice que el realismo mágico fue una cosa inventada por Miguel Ángel Asturias.

Es de justicia resaltar la importancia que para los autores latinos o hispanoamericanos ha tenido esta obra de Rulfo, que ahora se pone como ejemplo de buen hacer no sólo literario sino de utilización de un idioma.

Al final, nuestro candidato al "Cervantes" se quedó en eso, en candidato, pero muy a las puertas de ser en futuras ediciones ese personaje al que de pronto le entregan el llamado "Nobel de las letras hispanoamericanas". Sería un acto de justicia porque, sin retraer méritos a cuantos hoy forman la amplia y estupenda nómina de escritores del otro lado del Atlántico (aunque casi todos de este lado por diversas razones), es un autor de muchos kilos y precursor de un estilo de literatura que ha tenido fieles seguidores no sólo entre sus compatriotas de América sino incluso en este país llamado España.

Suerte a Juan Rulfo para la próxima edición del premio.

"PANXOLINAS"

Y FELICITACIONES

DESDE Madrid y Betanzos nos llegan puntuales dos felicitaciones navideñas. De la Ciudad (Pasa a la página 30)



VENTANA al MUNDO

## UN PUEBLO CON ELEVADO ESPIRITU DE INDEPENDENCIA

NO cabe duda que, tras el compás de espera existente en la crisis polaca, la situación pende de un hilo. No todo quejas actuales. Son muchos los condicionamientos que pesan sobre el país de los tristes destinos, para que pueda especularse sobre su futuro más o menos inmediato.

SI, en realidad, son ya ocho los millones de militantes que forman en las filas de "Solidaridad", se trata de una cifra nada desdeñable. Sobre todo, por los temores del Kremlin de que Polonia no se detenga ante las reivindicaciones obtenidas. Su movimiento de rebeldía es mucho más importante que el registrado en Checoslovaquia y en Hungría.

NO olvidemos que la inmensa mayoría de la población polaca es católica. Pero, sobre todo, que siente el mismo odio por los soviéticos que sentía hacia los alemanes, dos de sus ocupantes durante varios siglos. Los repartos de Polonia hicieron que el país recibiese a las fuerzas bonapartistas como liberadoras. Algo parecido, en suma, a lo ocurrido en Alemania. Pensemos que Beethoven, que había consagrado su "Heroica" a Napoleón, después, al comprender el espíritu hegemónico del "Gran Corso", retiró su dedicatoria a la famosa composición musical.

CON Polonia pasó algo semejante. Recordemos que numerosos soldados polacos se batieron al lado de las fuerzas napoleónicas, según refiere su Premio Nobel, Enrique Sienkiewicz, en "Bartek, el victorioso". Y no olvidemos, tampoco que, conforme María Walewska fue el gran amor de Bonaparte, la realidad es que, durante el dominio francés en el país, Polonia no gozó de la menor libertad.

PERO los polacos, a lo largo de todas las contingencias de la Historia, han sabido conservar un elevado espíritu de independencia. Lo que hoy late entre los trabajadores de Gdansk, así como de otros centros fabriles, no constituye más que una repetición del pasado. La iglesia, a la inversa de lo que ocurre con la ortodoxa, no se pliega al poderío de la potencia opresora. Se comprende, así, que, durante los recientes sucesos sociales, obreros y sacerdotes hayan confraternizado en diversas ocasiones.

ALGO que no dejó de impresionarse, durante nuestra pasada visita a Polonia, fue el elevado espíritu católico del pueblo. Las iglesias de Varsovia, al igual que las de otros puntos de la nación, permanecían abarrotadas de fieles. Muchos asistían a las misas, celebradas durante toda una tarde del domingo en la capital polaca, no tan sólo por su fervoroso sentimiento religioso, sino también como una señal de desafío a los soldados de las dos divisiones rusas que se encuentran en el país.

BREZNEF, ante la viva reacción que encontró en los medios internacionales, no se atrevió a dar el paso definitivo de ordenar a sus tropas que invadiesen el país vecino. Pero aquellas actitud de prudencia puede cambiar de manera radical en el caso de que las ansias independentistas de los polacos sigan adelante, como, según todos los síntomas, parece que van a continuar.

EL caso de Polonia, país sojuzgado, que se atreve a plantar cara al poderoso vecino soviético, cobra una configuración especial. No olvidemos que las revueltas de Praga y de Budapest —a pesar de la presencia del cardenal Mindszenty entre los sublevados de la capital húngara—, más que unas acciones anticomunistas, eran, en el fondo, unos ajustes de cuentas entre diversas tendencias del Partido: unos atentos a seguir con la dependencia a Moscú, a cuyo frente figuraba Geroe y Hegedus, y otros que pretendían a una mayor liberación, encabezado por Imre Nagy.

LO que sucede en Polonia, insistimos, es diferente. Lo que piden los trabajadores son mayores libertades incrementos salariales y, en general, mejores condiciones de vida. Mas, en el fondo de todas estas aspiraciones, late un acendrado antisoviético. De ahí, que la actitud de los sindicatos independentes preocupe mucho a Breznev y a sus colaboradores.

PUEDE que la tregua, concedida por Moscú a los dirigentes polacos, no pase de pasajera. Si la lucha por la liberalización del país adquiere mayores caracteres, nada de extraño tendría que las divisiones del Pacto de Varsovia invadieron el territorio. Para ello cuentan ya en el interior del país con esas poderosas "cabezas de puente" que constituyen unas divisiones muy bien pertrechadas.

LAS espadas siguen en alto, y la aparente paz actual puede convertirse, de la noche a la mañana, en una lucha de insospechadas consecuencias. Acaso entre la indecisiones soviéticas acerca de una intervención armada, figure el temor de hallarse con una resistencia a ultranza, superior, si cabe, a la que las tropas rusas encontraron en Afganistán. Porque detrás de cada polaco se encuentra un patriota.

A la Unión Soviética le ha salido allí la criada respondona. Le resultará en extremo difícil erradicar lo que, en los círculos occidentales, empieza a ser considerada como la "herejía polaca". En el caso de que, las potentes unidades soviéticas penetraran en el país, es probable que se encontraron con la resistencia de todo un pueblo.

VISTAS así las cosas, se comprende que la crisis polaca esté aún muy lejos de haber sido superada. Asistimos, pues, a una nueva fase de tregua armada; pero, en cualquier caso, en aquel país se vive en un clima de inestabilidad. La alerta dada a las fuerzas de la "OTAN", ante una eventualidad armada, resulta significativa. Pero mucho más alarmante podría resultar que, en el caso de una invasión de Polonia por las fuerzas del Pacto de Varsovia, llegara a traducirse en la tan temida Tercera Guerra Mundial.

MENDA

## UN BALANCE PESIMISTA

TRAS los resultados del referéndum autonómico del domingo antepasado, el pueblo gallego se siente invadido por un clima de frustración. Que el número de abstenciones alcanzara la respetable cifra del 78,88 por ciento será, en efecto, para mostrarse alarmados. ¿Es que, en realidad, el pueblo gallego no desea la autonomía? Nosotros no nos atreveríamos a mostrarnos rotundos en la respuesta. Lo cierto reside en que, desde el principio al fin, la cuestión fue llevada rematadamente mal. No olvidemos que sólo las principales formaciones políticas gallegas llegaron a un acuerdo extremo, el Pacto del Hostal, pocas semanas antes de ser anunciada la consulta plebiscitaria.

Insistimos, sobre todo, en la absoluta desinformación que, en este caso, como en el anterior, existió entre la inmensa mayoría de los votantes. Al paso que algunas fuerzas negativas subrayaban el hecho de que, en un futuro Estatuto, los gallegos tendríamos que abonar mayores impuestos, unido al poco entusiasmo con que se llevó la campaña, todo condujo a la sensación de apatía que se dejó sentir. Lejos de cualquier triunfalismo —y, para ello, basta con repasar la prensa de aquel entonces—, tampoco hubo excesivo entusiasmo en la votación del 28 de junio de 1936. Todo ello, a pesar de que los luchadores galleguistas de entonces poseían mucho mayor prestigio que los actuales.

Recordemos, por otra parte, que al grupo gubernamental centralista no parecía interesarle que el pueblo gallego demostrase de manera inequívoca sus deseos autonómicos. La campaña fue pobre y dotada de escasísimos medios. La publicación tardía de las listas electorales en sólo dos periódicos de la provincia coruñesa; el que la propaganda electoral se dejase para última hora... todo contribuyó a fomentar la abstención.

La jornada del pasado día 21 de diciembre puede considerarse, pues, entristecedora para el pueblo gallego. Eran muchas las ilusiones que se habían depositado en esta prueba para que, después, más de las dos terceras partes del electorado decidiese quedarse en casa o irse al campo. El día, por otra parte, tampoco fue bien elegido. Por fortuna, el mal tiempo que se preveía —y que en 1936, concretamente en La Coruña, se tradujo en un elevado índice de abstención— no influyó para nada en la ausencia a las urnas. Fueron otros factores, en definitiva, los que contribuyeron a esta falta de ilusión por parte de los votantes.

En el presente caso, no se puede culpar a la prensa de tener desinformado al electorado. Ocurre, sin embargo, que la inmensa mayoría de la población rural no lee periódicos. Y no olvidemos, en este orden de cosas, que las dos terceras partes de nuestros habitantes viven en el campo. Hasta ellos, entregados a un total emperreamiento por lo que se refiere al mundo de la letra impresa, sí que llegan las imágenes de la televisión. Y, a este respecto, la actividad realizada desde la pequeña pantalla fue, en la mayoría de las ocasiones, escasa e ineficaz.

Una campaña plebiscitaria requiere mucho tiempo, así como una amplia preparación. Cosa que no ha ocurrido en el caso de Galicia. Pensemos que, tras los acuerdos adoptados en la Comisión Constitucional, el pueblo gallego se sintió poco menos que estafado. Tampoco era aquéllo que de allí había salido lo que deseaba la inmensa población de nuestra tierra. Por el contrario, tanto vascos como catalanes prepararon con mayor antelación sus pruebas estatutarias. Y, aun cuando la abstención fue notable entre los dos principales entes históricos autonómicos, no alcanzó, ni mucho menos, el alto índice registrado en Galicia.

También conviene apuntar, a este respecto, la actitud adoptada por algunos sectores del pueblo gallego, que, desde el primer momento, se opusieron con firmeza al logro de este pueblo. Para ellos, la autonomía significaba algo así como un perjuicio que atentaba contra sus intereses. Y también conviene recordar que Galicia, por desgracia, todavía no ha conseguido liberarse de esa lacra que constituye el caciquismo. Algunos de los dirigentes en el agro gallego son, poco más o menos, los mismos que dominaban las comarcas en el sistema anterior, para los que la transición a la democracia apenas ha existido. Siguen confundiendo, por desgracia, como en tiempos del feudalismo, sus propiedades con la soberanía sobre determinados lugares. Y a ellos, más que a nadie, no les convenía un cambio en nuestras estructuras socio-económicas.

En fin: un análisis profundo de lo ocurrido en la jornada del pasado día 21 nos llevará a una serie de consideraciones. Y, por desgracia, la mayor parte de ellas negativas. Sin un acendrado sentimiento de la galleguidad, con una política de "ruero" o de compartimiento estanco, estamos destinados a figurar, como casi siempre ha ocurrido, entre las zonas económicas más deprimidas de la población española. Puede, empero, que los errores cometidos conduzcan a evitar que estas equivocaciones se repitan. Pero, a juzgar por las votaciones registradas en el referéndum, nuestro Estatuto nace ya herido de ala.

Desearíamos no mostrarnos tan pesimistas como lo hacemos en este comentario. Lo cual no quiere decir —según hemos venido repitiendo a lo largo de varios meses— que nosotros abogamos, ni mucho menos, por ese separatismo propiciado por algunos sectores minoritarios, carentes de la menor dimensión nacional. Más de una vez nos hemos referido a los peligros que supondría volver a un cantonalismo como el que se registró en el siglo pasado. Lo que Galicia logre en el futuro tendrá que hacerse con el sentido de comunidad de ideas, aspiraciones y sentimientos. Pero, sobre todo, en consonancia con los restantes pueblos hispanos.

Galicia tiene unas singularidades que nos separan del resto del país, al tiempo que alienta entre sus gentes una rabiosa individualidad. Y esto, que constituye una garantía de éxito cuando se trata de efectuar una acción personal, carece de efectividad traducida a una misión colectiva como debe entrañar la autonomía para este territorio. Hemos de pensar, por lo tanto, que cuanto logremos en el futuro, tendremos que conseguirlo por nosotros mismos. Que nadie aguarde una ayuda de los que lo tienen casi todo y que, sin embargo, se niegan a desprenderse de nada.

A pesar de todas estas consideraciones, confiamos en el futuro del pueblo gallego. Que la jornada del 21 de junio fuese una gran ocasión perdida, no impide para que desde ahora, con todas nuestras fuerzas y superando los particularismos, logremos enderezar esa gran comunidad que, en cualquier caso, constituye Galicia.

## LOGRAR EL MISMO "TECHO" AUTONOMICO

NOS parece muy bien que el Gobierno haya empezado a examinar la conveniencia de que todas las comunidades autonómicas "puedan tener el mismo techo". Sobre todo, tras la campaña emprendida por determinados sectores políticos gallegos, en el sentido de alcanzar iguales cotas que las conseguidas por vascos y por catalanes. No puede haber, pues, en una España de las autonomías las mismas diferencias que se daban entre los viajeros de los antiguos ferrocarriles. Lo que sí existen son determinadas peculiaridades, que hacen imposible llegar a una igualdad para todos los entes autonómicos.

Nos referimos, claro está, al hecho de que los pueblos con economías deprimidas no puedan soñar, ni tan siquiera, en conseguir la prosperidad económica de otras zonas que, desde hace mucho tiempo, cuentan con unas industrias más o menos pujantes. Nos referimos a los casos de Cataluña y del País Vasco que, aun cuando algo rezagados, lograron un día incorporarse a la revolución industrial. No olvidemos que la margen izquierda del Nervión, junto a la comarca germana del Ruhr, figura entre los sectores con mayor polución de Europa. Pero, al mismo tiempo que pagaron un alto precio por sus industrializaciones, han conseguido elevarse sobre el resto de los pueblos españoles.

En el caso concreto de Galicia, conviene recordar que su economía, en general, es de primitivo signo agrícola. Más todavía: una de sus industrias poderosas, la de la pesca y la conservera, atraviesan por dificultades muy serias. Todo ello, a pesar de que las flotas pesqueras de La Coruña y de Vigo sean las dos más importantes de España. Malos vientos soplan, sin embargo, para este sector industrial, en parte debido al régimen de las doscientas millas comunitarias y en parte, asimismo, por las dificultades que, para sus capturas, encuentran en el Banco Sahariano, en el Gran Sol y en otros sectores tradicionales en los que jaenaban.

Para que Galicia logre alcanzar el mismo "techo" que otras de las comunidades autonómicas españolas necesita, en los primeros tiempos de su nueva etapa política, recibir un fuerte apoyo dinerario del poder central.

Comprendemos —aun cuando no justificamos— que el sector bancario, atento, como es de suponer, al negocio, invierta los envíos de nuestros emigrantes en los territorios que le produzcan mayores intereses. Pero tampoco conviene olvidar un mal que se viene haciendo endémico entre nosotros: la resistencia que se encuentra en esta tierra a cualquier proceso industrializador.

Comprendemos que lo ocurrido con determinada factoría pontevedresa no anime al gallego medio a dar facilidades para el establecimiento de plantas fabriles. Pero como aquel que algo quiere, algo le cuesta, cabría llevar hasta el ánimo de nuestros paisanos la idea de ir a una reconversión de su economía actual. No olvidemos que los ríos guipuzcoanos llevan en su superficie cantidades ingentes de celulosa, y que el Urumea, a su paso por Hernani, se considera la vía fluvial más contaminada de Europa. Lo cierto es que los vascos de antaño, como los suecos o como los alemanes, figuraban entre los pueblos con mayores índices de emigración. Cosa que, por fortuna, ahora ya no ocurre.

Hay que llevar, pues, a la conciencia del campesino gallego que le conviene hipotecar parte de la belleza de su paisaje a cambio de que su renta "per cápita" experimente una notoria elevación. Pero, fundamentalmente, Galicia tiene que obtener de todos sus aprovechamientos —entre los que la madera ocupa un lugar importante— la mayor rentabilidad. Sólo con una amplia visión de futuro, orillando los prejuicios que lastran su buen desenvolvimiento, podremos sentar la base de nuestro progreso venidero.

Bien está, pues, que el Gobierno otorgue los mismos "techos" a todas las entidades autonómicas. Pero el porvenir tendremos que ganárnoslo nosotros, a base de una sucesión de iniciativas fecundas y duraderas. Todo ello, con el mayor respeto posible para nuestra ecología; pero teniendo siempre como meta que Galicia ha de sacudirse su marasmo ancestral, que le conviene superar innumerables visiones de cauce estrecho o de compartimiento estanco. En suma: tiene que insertarse con las iniciativas de sus gentes, así como con una profunda reestructuración de su economía, en la línea de las poblaciones más expansivas y prósperas de Europa.

A principios de cada año, los agoreros predicen males y desdichas que acecerán posiblemente a lo largo de los doce meses que se avecinan. Asimismo pregonan el mal tiempo que nos espera. Aciertan en ocasiones, pocas, aunque lo normal es que no den una en la diana. Ahora nos dicen, por ejemplo, que el invierno —acaba de comenzar— será el más frío del siglo y que habremos de tirar de lo lindo si nos despreocupamos de la calefacción. Simultáneamente califican de catastró-

Y en el sueño se derrite, Sueña que vuelve a soñar. Que Dios el pesar le quite para que vuelva a empezar.

Muy cierto es que antes y ahora un clavo saca otro clavo. El adivino no repara en profetizar desgracias y cataclismos. De cuanto previó, ¿qué sucederá? Se anotará algún triunfo, mas la mayor parte de lo que soñó será fafarria. El mundo aguanta y resiste. Los problemas. Los problemas se evaporan cuando el hombre se decide a resolverlos.

ficit de la balanza de pagos se situaría en torno a los 4.500 millones de dólares (360.000 millones de pesetas).

Por su parte, el señor Fraga Iribarne advierte que la situación se agrava por momentos y que el final de 1981 será desastroso. ¿Habrá palos de ciego? Don Manuel, competente y temperamental, les pone el alma a los españoles en un hilo al hablarles de ese futuro. Si a ello se suma el reciente aumento del precio del petróleo en unos 50.000 millones de "leandras", ya podremos calcular a dónde iremos a parar.

Además de los problemas más graves de Europa, aquí tenemos también el desempleo creciendo, el aumento constante de los precios y un pueblo paciente y conformista. Nadie espera manás milagrosos ni mejoras peripatéticas, ridículas, extravagantes.

El político profesional debe defender, no únicamente la función ética de gobernar, sino la previsión de aquello que pueda suceder. Si alguna vez se equivoca, siempre tendrá tiempo y materia para justificarse con razón o sin ella, si se lo permiten claro está. Eso creemos nosotros. Quizá estemos equivocados.

Para los lectores amables deseamos paz y prosperidad, lo mismo que para los gobernantes y los gobernados, durante el nuevo año que está llamando a la puerta. En fin de cuentas, el porvenir es lo que importa. En estos momentos recordamos un proverbio según el cual el porvenir se parece a una mujer encinta. Parirá, pero ¿quién sabe lo que va a salir? ¡Ah, si supiésemos lo que nos traerá el porvenir! Tengamos esperanza y cumplamos el consejo dado por el monarca Juan Carlos I en su discurso de Nochebuena.

### Temas al azar

## ¿QUE TRAERA EL PORVENIR?

Por J. FERNANDEZ MENDEZ

ficos acontecimientos que ya están desfilando. Estos serán los mayores males, puntualizan los adivinos. Total, que la inventiva consiste en pavorizar a la gente candorosa, sencilla, creyente. Unamuno dice en uno de sus versos:

Un clavo saca otro clavo, Un pensar a otro pensar, y el corazón siempre esclavo espera y vuelve a esperar. Pierde el latido en arroyo sliente la muerte pasar, y sin peso, como bobo en el sueño va a acabar.

Se habla mucho, por hablar la mayor parte de las veces, sobre lo que pueda ocurrir en determinadas circunstancias, ya sean literarias, bancarias o políticas. Precisamente por lo que a política se refiere, no faltan atrevidos que aseguran que la fórmula del presidente del Gobierno español está agotada y que ya sólo se discute acerca de la solución que habrá de darse a la crisis latente en nuestra nación. El señor Fuentes Quintana, ex ministro de Economía, afirmó que 1980 terminaría con grandes desequilibrios y que el dé-

## Labor municipal coruñesa, durante 1980

# Emprendidas acciones para evitar la destrucción del Patrimonio histórico-artístico

Se ha comenzado a diseñar la ciudad del futuro, con la revisión del Plan General de Ordenación Urbana (Charla con el alcalde de La Coruña, don Domingo Merino Mejuto)

Al finalizar el año 1980, el alcalde de La Coruña, don Domingo Merino Mejuto ha tenido la amabilidad de concedernos unos minutos de charla para hacer un balance de la actuación municipal a lo largo del expresado período.

Sabemos que el Ayuntamiento de La Coruña no ha podido llevar a cabo todo su programa de realizaciones, dada la situación financiera por que atraviesa el municipio. No han podido ser atendidas todas las demandas de los vecinos por no permitirlo el erario municipal, escaso y deficiente, porque las arcas municipales no han podido cubrir tantos gastos como tiene el Ayuntamiento, entre ellos los sueldos y jornales de los funcionarios, que se llevan una gran parte de los ingresos, insuficientes para hacer frente a tantas necesidades y problemas, que precisan una rápida solución.

Pero nadie mejor que nuestra primera autoridad municipal para que nos informe de la actuación municipal durante el año, muy próximo a finalizar. El señor Merino nos dice lo siguiente:

"Hacer un balance aunque apurado, de ano que estamos a punto de rematar existe primeiramente recordar unha vez mais a grave situación financeira dos Axuntamentos e a conseguinte desproporción entre os medios e as crecentes demandas dos cidadáns, todo isto unido ós graves problemas herdados.

Con respecto xa ó labor municipal feito durante este ano estará para min en primeiro lugar o ter dado resposta ós problemas diarios. Os pequenos problemas de tódolos días nunha cidade como A Coruña consumen unha boa parte dos nosos esforzos. E un labor calado que moitas veces non é apreciado suficientemente.

Facendo un repaso polas diferentes áreas, temos que en Urbanismo xa estamos de cheo na Revisión do Plan Xeral de Ordenación Urbana de A Coruña. Esto significa estar diseñando a cidade do futuro. O mesmo tempo emprendéronse accións para evitar a destrucción do patrimonio histórico-artístico e hoxendia están prohibidas as demolicións ou as novas construcións que o poidan afectar.

En Gobernación e Relacións Públicas están xa redactadas as bases para a reforma administrativa e chegouse a un convenio cos traballadores municipais que in-

cluye importantes milloras sociais e que vai a redundar de seguro nunha maior eficacia nos servicios.

No tema de promover a comunicación cós veciños aprobáronse unha serie de medidas como a creación do gabinete de prensa, emisora municipal, etc.; pendente de aprobación nunha próxima sesión está xa feito o estudo para a reforma do nomenclator.

En materia de servicios temos solucionado para un longo tempo o suministro de auga dos depósitos de Pena Moa, están en vías de solución os temas do matadeiro e xa moi avanzado o vertedeiro de basuras, que posiblemente se faga mancomunado cos municipios limítrofes. Está en marcha a reestructuración do transporte público.

En Cultura creáronse os premios "Cidade da Coruña", apoiouse e promoveuse a cultura galega, en particular o teatro. Outra acción importante é o relanzamento da banda-orquesta municipal, así como a creación da orquesta de cámara.

En Sanidade e Asistencia Social estése a traballar dun xeito novo. Dentro desta dinámica está preparada para primeiros de xaneiro unha campaña de información sanitaria; para primeiros de ano está prevista a posta en marcha da primeira escola infantil xestionada polo Axuntamento, polos pais e veciños.

Por último e de especial importancia son as obras do Hospital Municipal de Labaca.

Polo que respecta a Facenda, tense feito un traballo que aínda que non ten uns froitos inmediatos ten unha grandísima importancia para o futuro do Axuntamento. Así pódese suñar a actualización de padróns en canto a recaudación, racionalización das contas, actualización das ordenanzas fiscales tratando de paliar o carácter regresivo dos impostos que o Estado permite recaudar ó Axuntamento, etc. En todo caso, estas realizacións que estou facendo non é exhaustiva. Hai moitas outras obras de indubiable importancia que non citei como son pavimentacións, suministro de auga, automatización e reforma do alumbrado público, xardinería, etc.

Quedan por último aquelas realizacións que non se poden situar en ningunha penencia concreta, como son a realizacións das fes-

tas con tremendo éxito popular, as obras de reforma do Estadio de Riazor para o Mundial-82; as xestións realizadas para Alvedro, etc., etc.

Por último quero suñar unha vez mais, como axuda para unha correcta valoración do noso traballo, o marco legal antidemocrático no que aínda se siguen movendo os Axuntamentos. A necesi-

dade da reforma da Lei de Réximen Local, das Facendas locais é recoñecida absolutamente por todos incluído o propio Goberno que é quen ten que promover esta reforma. Nunha recente reunión de alcaldes en Valladolid, o Goberno prometeu por boca do ministro de Administración Territorial, que antes do final de ano habería un decreto de medidas

urxentes. Esta promesa como as anteriores feitas neste sentido, vemos como de novo vai a ser incumplida e teremos que seguir soportando unha Lei inservible para uns Axuntamentos democráticos e teremos, como se dixo e final dunha reunión de alcaldes, que "seguir administrando a miseria".

R. M.

## Contéstenos, por favor

Quiroga y Piñero: "La creación del Consejo Consultivo de la Cámara de Comercio y Junta de Galicia, entre nuestras actividades más importantes"

● "Hay, también, un proyecto de convenio con el Banco de Crédito Industrial y el incremento de las relaciones con "Sodiga" y con las Cajas de Ahorros"

"La ordenación y reglamentación de la venta ambulante callejera; la erradicación de mercadillos ambulantes ilegales y la creación del Consejo Consultivo de Cámaras de la Xunta de Galicia, son las actividades más importantes de 1980". "Hay un proyecto de convenio con el Banco de Crédito Industrial, así como relaciones con SODIGA y las Cajas de Ahorro". Tal fue lo que, entre otras cosas, dijo José Antonio Quiroga y Piñero, presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de La Coruña, al que le formulamos dos preguntas.

—¿Cómo fue en el aspecto mercantil para comerciantes, industriales y portuarios de La Coruña el pasado año de 1980?

—¿Cuáles son las perspectivas, para el año a punto de comenzar, en lo que se refiere a las actividades económicas de nuestra ciudad?

En una visión panorámica y rápida sobre el desenvolvimiento del comercio minorista de nuestro Municipio, podemos señalar como nota fundamental que marcó los doce meses de 1980: la a-tonía.

La característica más acusada, fue, tal vez, la debilidad de la demanda de bienes de consumo. El afán de superación de esta circunstancia adversa, que se agravó, sobre todo en el segundo semestre, forzó al empresariado a realizar un enorme esfuerzo para afianzar lo poco y costosamente conseguido durante la primera parte del año. Quizá el peor mes del año fue noviembre, en el cual se registró una caída vertical de la actividad.

### NIVELES COMERCIALES SUPERIORES A LOS DE 1979

A pesar de todo ello, la conclusión, es que dentro de la crisis, nuestro comercio registró unos niveles de actividad superiores a los de 1979, aunque el término superior, quizá pudiese adecuarse más a la realidad si decimos, moderadamente superior.

La tendencia de la cartera de pedidos —añadió— no sólo fue contractiva la mayor parte del año, sino que sufrió grandes oscilaciones, lo que pone de manifiesto que nuestros empresarios a duras penas pueden ir haciendo frente a una situación tan crítica como la presente, sobre todo por lo prolongada.

Las alteraciones de los stocks a lo largo del año, en línea de forma ondulada, nos permite afirmar que fueron muy débiles y que, en muchos casos, no cubren ni la reposición.

El desenvolvimiento de los precios fue similar al de 1979, si bien lográsemos rebajar un punto de la cota alcanzada el año pasado. Es decir, el índice de precios de consumo acumulado para los doce

meses de 1980, se sitúa en torno al 14,5 por ciento.

### ACTIVIDAD PORTUARIA E INDUSTRIAL

Por lo que se refiere al puerto, la actividad en cuanto a carga y descarga de mercancías, alcanzó en 1980 las cifras récord de su historia y confiamos en que, por lo menos, en esta actividad no decaiga el ritmo.

La evolución en el campo industrial de nuestra provincia —dijo en otro momento— en el transcurso del año 1980, ha seguido un proceso de deterioro continuado, que se aprecia en la debilidad de la demanda que se desenvuelve en cotas muy alejadas de las consideradas normales.

Bienes intermedios, es la agrupación, que acusa una mayor debilidad en su cartera de pedidos.

La tónica general —continuó— ha sido la debilidad de la demanda y de la producción, en tanto que los "stocks" se mueven en forma de dientes de sierra, es decir, que, una vez alcanzado un nivel, que es muy bajo, en comparación con años normales, en que se hace frente a la demanda con ese "stock" hasta rebajarlo a un nivel mínimo, ya que las dificultades de tesorería no permiten la financiación de elevados "stocks".

El comportamiento de los precios industriales, tengo que decir, ha sido claramente alcista. No obstante, se registró, en septiembre y en octubre, una caída importante en la tendencia, que se sintió de manera particular en los bienes de inversión.

ATONIA EN LA DEMANDA La a-tonía en la demanda y, sobre todo, en la inversión; el creciente nivel de desempleo, y el proceso inflacionista son los principales problemas que gravitan sobre el sector secundario provincial. Por lo que, a corto plazo, no pueden pensarse que nuestras

perspectivas sean muy halagüeñas.

Resumiendo, podría decir que, entre las actividades del año 1980 —de singular significación, por lo que tienen de importancia para un mayor número de personas y entidades afectadas—, podríamos destacar las siguientes:

La ordenación y reglamentación de la venta ambulante callejera; la erradicación de mercadillos ambulantes ilegales; la rebaja en tarifas del impuesto de radicación; el montaje de un Gabinete de Asesoramiento Técnico a la empresa comercial y la creación del Consejo Consultivo de Cámaras de la "Xunta" de Galicia.

### DOS PARTES DE UNA CUESTION

Por lo que se refiere a 1981, dividiría la cuestión en dos partes.

En la primera, podríamos señalar que el programa de actuación de nuestra Cámara, a plazo corto y medio, me atrevo a decir que es, probablemente, uno de los más ambiciosos y completos que se han podido elaborar. Sobre ello ha trabajado firme y decididamente el Comité. Y, como se someterá a la aprobación del Pleno del próximo día 29, no puedo, mientras tanto, desvelarlo, ni referirme concretamente al mismo. No olvidemos —dijo— que la Cámara de Comercio Industria y Navegación tiene un órgano decisorio en el pleno, y hasta contar con la aprobación del mismo, no debe sacarse a la luz nada que dependa de su absoluta aprobación. La segunda parte a la que me refería, podríamos llamarla, inquietudes que están en la mente de todos y a las que iremos llegando por sus pasos contados.

Entre ellas, está el proyecto de convenio con el Banco de Crédito Industrial en el que la Cámara podría ser no sólo auxiliar, sino delegada en tramitación y concesión de beneficios emanados de esta institución financiera hacia los industriales.

Otro proyecto, muy en sus inicios, podría llevar a la Cámara a otra relación con "SODIGA" a otras relaciones con el orden al y Cajas de Ahorro en orden al tráfico de comercio exterior, así como posibilidades de creación y participación en sociedades de economía mixta, etc.

En cualquier caso —afirmó dijo para finalizar—, la acción de la Cámara sigue siendo potenciada y nuestro más ferviente deseo y nuestro más ferviente deseo consiste en que comerciantes, industriales y nautas, no sólo se familiaricen con este Organismo, sino que aprovechen íntegramente los beneficios que de su participación en el mismo se derivan".

## Nuestro futuro

Gallegamente somos autónomos. Vamos a vestir a la medida sin calzón ni montera. La abstención y los votos han dado la aprobación del Estatuto, aunque la abstención ha sido más elevada que la votación, pero la ley está así establecida y parece injusta. ¡Hay tantas leyes injustas! No todas las leyes están basadas en la moral porque tienden al orden y para ordenar hay que poner aquí y quitar de allá, y los que quitan y ponen, toman una cosa por otra y una abstención como sí. Al Estatuto se le ha dicho sí.

La autonomía, para su bien, requiere que se siga votando a su favor y lograr el triunfo que desea. No vamos a votar con papeletas sino con voces, comentarios, agradecimientos, admiraciones y satisfacciones. Se requiere para su triunfo, que los abstencionistas digan sí y que los de los noes digan también que sí y que los de los síes digan que han hecho muy bien desde el primer momento el expresarse afirmativamente porque todo se desarrolla muy bien para Galicia y los gallegos. Nos alegraremos que sea ésta verdad.

Estamos carentes de experiencia propia de la autonomía. Como embriones autónomos tenemos a los Ayuntamientos, que disponen a su aire sobre presupuestos, urbanización, servicios de sanidad, escolaridad, beneficencia, deportividad y hasta folklore y, sin embargo, la conformidad del vecindario con sus respectivos Ayuntamientos deja mucho que desear y hasta es atacante. ¿Qué pasa en los de La Coruña, Vigo, Santiago, El Ferrol, etc.? ¿Qué llevan dicho los periódicos de sus actuaciones?

Yo pienso que tratándose de una misma clase de hombres, hay que buscar semejanzas. Si en lo poco o pequeño hay disconformidad, en lo mucho y extenso las tiene que haber. No hay que pasarse por el optimismo ni decaer por el pesimismo. Las votaciones han de seguir sin convocatoria de urnas. Unos votarán con V y otros votarán con B que es lo malo, por no decir lo peor.

Con la autonomía nos hemos centrado en la descentralización que es como llegar a una mayoría de edad en la que hay que saber conducirse. De lo contrario, puede volver el tutor. El Estatuto tiene que seguir siendo votado con la aprobación de cada día para evitar que la abstención proteste en la calle por conocer cómo se practica la autonomía.

Manuel ROLDAN

# La revisión del Plan de Ordenación Urbana costará más de veintitrés millones de pesetas

El precatálogo de edificios y conjuntos, una medida que, si se alarga, puede afectar a la economía • Se calcula que en el próximo año se habrán dado los pasos más importantes para la nueva estructura urbana

Por EMILIO QUESADA

(Concejal-vocal de la Comisión de Urbanismo de La Coruña)

LA revisión del Plan General de La Coruña sigue su "larga marcha" tras año y medio de gestión. De momento es como un "iceberg", que asoma al exterior una pequeña parte de su volumen y guarda bajo el agua la consistencia de un inmenso cuerpo constituido por datos e informa-

ciones de todo tipo.

Estamos en la fase menos lucida, pero es también la necesaria para que, cuando el trabajo emerge, responda a una consistencia y el Plan que se presente al público sea un resultado lógico de las vocaciones anunciadas por los estudios previos.

## COSTO Y FASES DEL TRABAJO

El presupuesto de la revisión asciende a 23.400.000 pesetas, que se confía en cubrir con cargo a la subvención del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo (hoy, Xunta de Galicia) y, en lo que falte, con el presupuesto especial de urbanismo para el año 1980.

El total se desglosa en los siguientes parciales:

1.—Cartografía ... ..	1.600.000 pesetas
2.—Material ... ..	3.400.000 "
3.—Equipo asesor ... ..	4.600.000 "
4.—Otros profesionales ... ..	4.350.000 "
5.—Personal de colaboración ... ..	1.600.000 "
6.—Participación pública ... ..	4.500.000 "
7.—Publicación ... ..	2.000.000 "
8.—Imprevistos ... ..	850.000 "

Total: 23.400.000 pesetas

Las partidas de personal son, como es lógico, las más importantes, pues, además del equipo de funcionarios técnicos y administrativos de diversos niveles que está dedicado fundamentalmente a las tareas del Plan, se hace preciso contar con otras colaboraciones: un grupo asesor fijo; técnicos que actúen en actuaciones determinadas; y estudiantes de ramas técnicas que tomen datos, comprueben y adapten planos y suministren una información básica pero fiable.

También es importante la partida destinada a participación pública. Se pretende una información veraz y completa cuando ya exista algún paso concreto de posible contrastación, como se hizo, por ejemplo, con aquella exposición del "Kiosko" dedicada al Precatálogo de edificios y conjuntos. Y no hay que olvidar que la nueva legislación exige, antes de que la Corporación en Pleno se pronuncie sobre la aprobación inicial, la formación de un Avance de Planeamiento que viene a ser como el programa definido de los grandes espacios. No es que en un avance figuren calles, plazas, solares y zonas verdes, pero sí hay que señalar los futuros destinos de cada sector, y esta delicada operación, aun cuando siempre sea rectificable y revertible, conviene hacerla de cara a todo el vecindario.

## EL PRECATALOGO

De momento, lo único que asoma al exterior es el hecho de la suspensión de licencias en el centro de la ciudad como consecuencia de la formación del Precatálogo de edificios y conjuntos.

Las suspendidas son las licencias de derribo, pero como para edificar hay antes que demoler, es evidente que, de modo indirecto, se ha puesto freno a la nueva construcción, salvo en los espacios que ya eran solares no edificados antes de la adopción de las indicadas medidas.

Este Precatálogo se convertirá en catálogo cuando se apruebe el Plan Especial de Protección, documento que debe ser activado al máximo para que pueda alzarse esa suspensión que tan mala imagen conlleva y que está creando graves problemas de inversión en el ramo de la construcción, con el

fantasma del paro obrero a corto plazo una vez que concluyan las obras que se vienen desarrollando en la segunda fase de Elviña.

La consideración de este factor social no puede echarse en olvido y por eso creo, sinceramente, que el esfuerzo primordial debe orientarse, con la máxima aceleración, a la formación del catálogo definitivo para que todo el mundo sepa a qué atenerse en cuanto a los inmuebles del casco viejo y ensanche.

## EDIFICIOS Y CONJUNTOS

Existe la temida previsión de que, como en el Precatálogo expuesto en el "Kiosko" durante el pasado verano, todo lo que no era "barrio" figuraba en colores de rojo y amarillo, o sea, como intocable, será este mismo criterio, más que restrictivo, derogativo, el que inspire la futura concepción del catálogo.

De estos temores me hice eco en una rueda informativa celebrada en el aula cultural del "Kiosko" el 8 de julio, al plantear con toda claridad que una cosa era la racionalización del urbanismo —que comparto, sin duda— y otra, muy distinta, la "pailanización" de la ciudad mediante un "urbanismo con ira". Los Cantones pueden servir de ejemplo: ahora están en amarillo, es decir, como conjunto a conservar, y si así continúan tendremos el adeseño estético que cualquier persona puede observar a poco que mire desde los jardines de enfrente el total panorama. Es casi seguro que esto no ocurra, a poco sentido común, objetividad y hasta cariño por La Coruña, que se le eche al asunto, pero podría suceder.

Para disparar, en parte, tales prevenciones, diremos que en el catálogo habrá, desde luego, edificios que por su singularidad arquitectónica deban ser conservados tal cual son ahora; pero también habrá otros que puedan ser ampliados en altura, o vaciados en su interior, o totalmente demolidos para su reconstrucción conforme a las exigencias de ordenanza, que será más rígida. 1981, AÑO CLAVE

Según cálculos optimistas, es factible que el avance del nuevo Plan General pueda ser presentado en la primavera y que a fina-

les de año el texto elaborado de manera definitiva esté en condiciones de aprobación.

Ojalá sea así, pues no hay nada peor que la provisionalidad y la incertidumbre, pero mantengo serias reservas sobre el cumplimiento de estos plazos. Y es que en la vida administrativa incide el juego de la política, con unas elecciones al futuro Parlamento Gallego que ya están ahí, como quien dice, y esta incidencia determinará el esfuerzo de los partidos hacia tal horizonte, con probable demora de otros asuntos, y, además, volcará en lo que pudiéramos llamar "expediente" esos pros y contras que nacen de ideologías preestablecidas. Hacer urbanismo es hacer política, en definitiva, por cuanto supone configurar el esquema socio-económico de una ciudad. Todos quieren, por supuesto, una ciudad vividera. Los caminos, instrumentos, documentaciones y esfuerzos de los grupos políticos se encaminan hacia la consecución de esa finalidad. Pero cada cual tiene un concepto distinto, y ahí está la clave de la cuestión. Desde el falansterio organizado por bloques homogéneos hasta la urbe disociada hay todo un proceso de intenciones y planteamientos. Y en una sociedad plural y pluralista, más. Será, pues, un largo proceso. Un año caliente para el urbanismo coruñés... y para muchas otras cosas de La Coruña.

## Distinción alemana a Manuel Roldán

Nuestro colaborador, el periodista Manuel Roldán, ha transmitido para la más importante emisora de la radio alemana, en Colonia, un breve artículo radifónico que le ha valido una importante recompensa.

Roldán ha hecho un "Suma y Sigue" más de los millares que tiene hecho a lo largo de 40 años en Radio Nacional y, aunque fue fuera de concurso, convocado sobre Alberto Magno, lo han valorado en su justa apreciación por la atractiva síntesis que suponía.

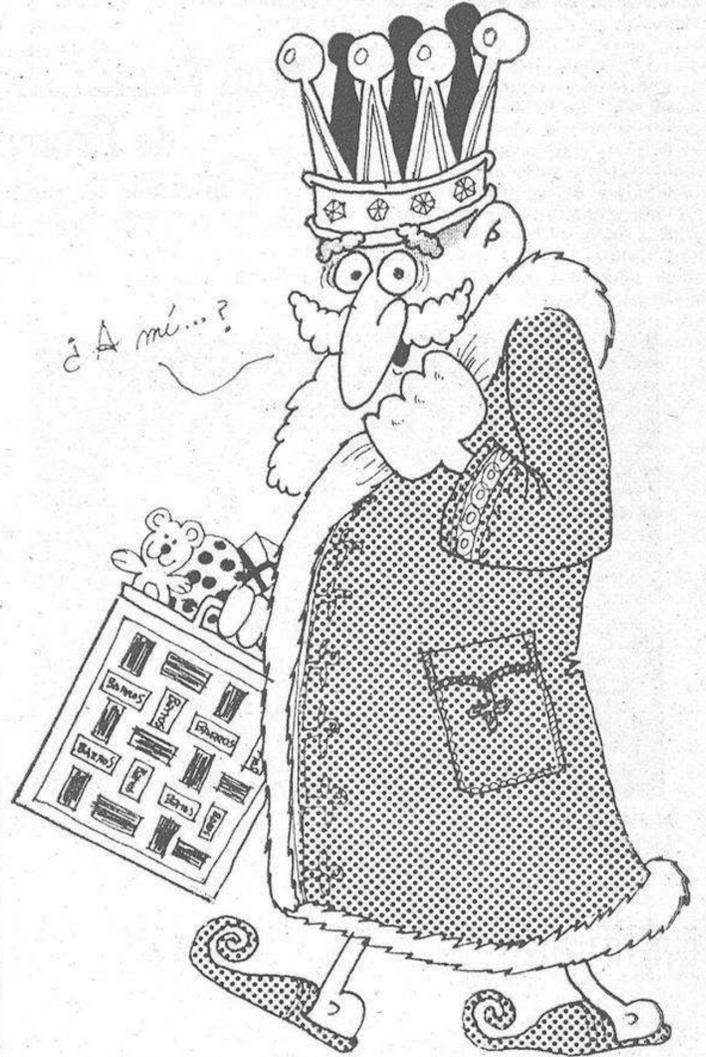
El artículo ha sido transmitido por "La Voz de Alemania" en castellano y en otros idiomas por la síntesis que supuso.

Para la "Televisión Española", en el programa de hoy lunes, Roldán ha respondido a las preguntas de Ezequiel Pérez Montes y ese espacio será remitido a Alemania, para su divulgación.

## Agustín García Sancho

Especialista en enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7, Fuente de San Andrés. (Banco Valladolid, 4.º B) Tefno 222756 - (C.2015 A)

# ¿Te hemos cogido "in-franganti" Melechor...!



Porque, todos esos juguetes con que vosotros soñáis y que veis en la tele, los tenemos en Barros. Este año nos hemos anticipado para que ningún niño se quede sin su juguete preferido. Pero ¡atención! tenéis que poner en vuestras cartas que vuestros regalos están en...

## Aclaración a un artículo de nuestro número anterior

Un salto de línea, en el artículo firmado por nuestro director en el número extraordinario del pasado día 22, hacía incomprendible uno de sus párrafos. Como se trataba de una cuestión de matiz personal, estimamos necesaria su reproducción tal como debiera haber salido publicado. Dice así: "A lo largo del libro se presentan, con una minuciosidad digna de Flaubert, los diversos episodios que componen este dilatado proceso. De seguir la línea marcada por Pérez Llorca, así como por otros miembros de la minoría gubernamental,

nuestro proyecto estatutario, aprobado con el único asenso de una minoría mayoritaria en la Comisión Constitucional, seguiría deshojando la margarita del ser o del no ser. El que esto escribe nada tiene que ver con "UCD"; a pesar de que a lo largo de su trayectoria profesional ha mantenido una insobornable línea de independencia, ha de reconocer que gracias a la flexibilidad de un grupo de políticos gallegos, pudo alcanzarse la etapa ayer concluida".

**Barros** GRANDES ALMACENES

A la altura de la Torre de Hércules

# El mercante "Whitegate" sufrió avería y tuvo que ser remolcado

Procede de Inglaterra, con chatarra para la industria siderúrgica de Teijeiro

El carguero "Whitegate", que se dirigía a La Coruña con chatarra, procedente de Inglaterra, al llegar a la altura de la Torre de Hércules, antes de situarse en los canales de entrada, sufrió una avería en la máquina. Como quiera que no podía continuar navegando, se requirió la asistencia de un remolcador de base en La Coruña. En su ayuda salió el "Sertosa XVII",

que lo remolcó y condujo sin novedad hasta el muelle de descarga de la chatarra.

También llegó el "Anglo", igualmente con chatarra inglesa, para la industria coruñesa de Teijeiro.

Son esperados: "Isla de Marnay", de Avifés, a embarcar amoníaco para el puerto de procedencia; y "Campogrís", a cargar combustible líquido.

Como la primera aportación completa, realizada con el apoyo de las más modernas técnicas de investigación, sobre una empresa periodística, calificó Juan Ramón Díez, director de "La Voz de Galicia", el libro "Historia de una empresa periodística: Prensa Española" "Editora de "ABC" y "Blanco y Negro", del profesor y periodista coruñés Francisco Iglesias, durante el acto de pre-

## Juan Ramón Díez presentó el libro de Francisco Iglesias

"Historia de una empresa periodística: Prensa Española"

sentación de dicha obra, ayer, en la sala de actos del Aula de Cultura de la Caja de Ahorros.

Juan Ramón Díez, —al que acompañaban en la presidencia del acto, además del autor del libro, el director de la "Hoja del Lunes" Emilio Merino, y el subdirector de "El Ideal Gallego", Tomás Fernández—, comenzó haciendo una breve introducción sobre la obra de la que dijo que era un libro profesional, de escasa divulgación generalizada, pero de gran interés para la profesión periodística. Apuntó, también, que el libro había causado un gran impacto en los medios periodísticos de España, en unos momentos polémicos para la profesión por diversas razones.

Intervino a continuación Francisco Iglesias, quien, después de agradecer la magnífica acogida que había tenido la obra, destacó "por una razón de justicia", dijo, la actitud que respecto a la preparación del libro había tenido la empresa objeto de su estudio, que facilitó al autor el acceso a su documentación e hizo posible que se pudieran publicar con detalle importantes aspectos económicos, laborales, editoriales, organizativos, relativos a toda la completa evolución empresarial.

"La prensa, dijo después, no debe limitarse a reflejar la situación de la sociedad en que se halla. Su tarea es más elevada, más alta, más creativa y por eso, más difícil. Ha de juzgar e interpretar esos hechos y poner los medios para que el hombre desarrolle, libre y responsablemente, su dimensión social en busca de lo bueno, lo bello y lo verdadero". Añadió que la prensa se debe al público pero para servirle con ideas sólidas y razonables, con opiniones serenas y bien fundamentadas, y que la esencia de la información es la verdad.

Terminada la presentación, se entabló un animado coloquio entre algunos de los asistentes al acto y el autor del libro.

### BOLETIN "HORREO" DE LAS AMAS DE CASA

Hemos recibido el boletín informativo "Hórreo", de la Asociación Provincial de Amas de Casa y del Consumo Familiar "Nuestra Señora del Rosario". Es el boletín número 1, cuarto trimestre del año en curso.

En la portada se recoge un saludo de la mencionada Asociación de Amas de Casa a la presidenta de honor, la Reina doña Sofía. Subraya en el saludo, el interés demostrado por la soberana por la Asociación cuando la directiva se personó en el Palacio de la Zarzuela para rogárle aceptara el nombramiento.

También se da cuenta en esta portada del Boletín de la próxima inauguración del domicilio propio de las Amas de Casa. En el Boletín se recogen las actividades y un detalle de las localidades de la provincia donde existen Asociaciones locales: Bergondo, Betanzos, Carral, Cesuras, Ferrol, Mesía, Padrón, Puenteume, Sada, Riveira y Teijeiro. Ofrece, una entrevista con Begonia oBnet, presidenta de la Asociación, algunas recetas de arte culinario y problemas de actualidad, como el de la pornografía y el de la carne.



Momento en que el director de "La Voz de Galicia", Juan Ramón Díez, presenta el libro de Francisco Iglesias: "Historia de una empresa periodística: Prensa Española".—(Foto Martínez Sevilla)

## El día de Nochevieja procure llamar antes de las nueve de la noche



Con ello conseguirá una mayor fluidez en sus comunicaciones telefónicas al evitar la saturación de las líneas

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

# Fin de Año coruñés

Bien quisiera recordar aquí las nochebuenas coruñesas de mi juventud. Precisamente ahora en que estamos al borde de la de 1980, que viene a cerrar la década de los setenta años desde aquellos días —y aquellas noches— de un remoto año en que uno era mozo gustaba de barzonear por la calle Real, la de los Olmos y los Cantones y danzar sin descansar los bailes de moda: el chotis y el fox-trot y los inmortales posadable español y vals vienés. Además, de semejantes peripecias uno no conserva documentación adecuada en su archivo particular.

Como en tantas ocasiones hay que recurrir a una ya debilitada memoria...

Según costumbre remota e impercedera el pueblo coruñés, de la Torre a Los Castros, aflúa en torrentes de humanidad a la plaza de María Pita. La plaza de María Pita ha sido siempre una "Puerta del Sol" a la hora de cambiar de año. Nunca tuvo reloj ministerial (era antiguamente el del ministerio de la Gobernación) con bola pendular que caía en el preciso instante de sonar las doce horas. Pero sí reloj municipal —más o menos espeso— lo que bastaba al buen pueblo coruñés para degustar las doce clásicas uvas, rociadas de las libaciones adquiridas en la calle Troncoso y sus paralelas y límites. Tal acontecerá el próximo 31, en la noche coruñesa del día de San Silvestre. Porque la tradición es la tradición y para la gente del pueblo, que tiene su corazóncito, la tradición es irreversible. Uno conoce esta costumbre meramente de oídas más tiene la vaga idea de que mientras la muchedumbre liba los caldos del país según su más leal saber y beber, allá arriba, en el salón de la Alcaldía los señores municipales descorchan, escancian y sorben el espumoso de San Sadurn de Nola o de Villanueva y Geltrú, a la par que brindan por la prosperidad y la salud de La Coruña. Ellos, que a lo largo del año prolongan la Fiesta del Arbol desarbolando las calles de la ciudad.

Las sociedades —Nuevo Club, Sporting, Náutico, Artesanos, Monelos, San Amaro (el Club de Mar, entiéndase), Santa Lucía... tenían sus bailes y demás regocijos particulares en los que participaban por igual jóvenes y mayores, en algunos casos con cenas rematadas por la alborozada ingestión de las uvas.

Al día siguiente, San Manuel, los que celebraban su fiesta onomástica solían convidar a sus amistades. Yo no olvido las espléndidas meriendas-cenas con que a sus íntimos obsequiaba nuestro entrañable amigo Manolo, cuya casa, en tal día era una demostración pantagruélica de los agradecidos amigos políticos o favorecidos de su ilustre progenitor don Manuel. Luego, convenientemente abastecidos de champagne de las más insignes cavas de Francia, nos íbamos, alegres, al Rosalía Castro donde actuaba la compañía encabezada por Villagómez y la Melgosa. Y, por fin, a casa. Que buena falta nos hacía.

De todas aquellas vivencias del cambio de año algo, sin embargo, me queda en el ser que tal vez me acompañe a la hora de la muerte: el concierto masivo, horrísono, ensordecedor que al sonar la hora 12 atacaban las sirenas de los buques de pesca y mercantes atracados a los muelles o fondeados en la bahía. Era una sinfonía única como la hubiera compuesto Bela Bartok en tres movimientos, de haber escuchado los sones de una cerrazón en el Banco sahariano, una tormenta en el Gran Sol y una treboada en la Costa de la Muerte.

José Luis BUGALLAL



LA enfermedad que padece el presidente de la Diputación, señor Marfany Oanes nos impide ofrecerles en este número las declaraciones que le habíamos solicitado y en las que, acaso, nos hubiera señalado los logros del ente provincial durante este 1980, a punto de fenecer.

La víspera de Nochebuena, Marfany, bien adentrada la tarde, proseguía una importante reunión, comenzada por la mañana, referida a instalaciones deportivas, precisamente aspecto que se tocó en el pleno de la corporación, celebrado el sábado y presidida por Jaime Meilán Gil. En él se aprobó un plan para dotar a los municipios de la provincia de adecuadas instalaciones deportivas, lo que puede ser un adecuado camino para incentivar a la población infantil y juvenil hacia caminos adecuados, que la aparten de otras veredas —el alcohol, la droga, el aburrimiento pernicioso—, que causan, en la actualidad, lastimosas consecuencias, en auge creciente.

El deporte, la competición organizada son precisos a la sociedad. Pero bien se sabe de la penuria de lugares para practicarlos, por lo que celebramos con agrado el criterio de la Diputación, que compartimos plenamente.

oOo

COMIENZAN a sonar nombres. La máquina se ha puesto en marcha. Después de los desalentadores resultados del referéndum de autonomía, asoma ya la oreja el Parlamento Gallego que, según el Estatuto, en su disposición transitoria primera, punto 2, contará con 71 miembros, 22 de La Coruña, 15 de Lugo, 15 de Orense y 19 de Pontevedra, elegidos por sufragio universal, igual, directo y secreto (punto 3) y que gobernará por un plazo de 4 años (art. 11).

Si el texto encierra enormes posibilidades, está claro que habrá que saber emplearlas. No hay que jugar a futurólogo para deducir que es trascendente la misión que espera al nuevo organismo gallego y a los hombres que van a formarlo, de lo que se deduce, sin ser un linde, que nos enfrentamos a otro hecho decisivo, ante el que habrá que dar la cara.

Singulares motivaciones tiene el ciudadano coruñés para estar con el ojo atento a lo que sucede. El próximo año se va a jugar una baza decisiva. Esperemos que sirva para beneficiar a todos los gallegos, sin distinción de latitudes.

Sólo así se conformará una Galicia auténtica y unida, por la que brindamos y a la que deseamos felicidad en este 1981 que va a iniciar su andadura.

RUBEN SAN JULIAN

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## PERDIO EL DEPORTIVO EN PONTEVEDRA: 2-0

**Ambos goles, marcados por Bea ● Pasarón registró una gran entrada ● Los locales hicieron el mejor partido de la temporada ● Partido interesante, con ráfagas de buen juego**



El Pontevedra consiguió ayer un buen triunfo sobre el Deportivo de La Coruña.

PONTEVEDRA, 28. — (Servicio especial de "Efe" para HOJA DEL LUNES).

El Pontevedra venció al Deportivo de La Coruña, por dos goles a cero, en partido que registró la mejor entrada de "Pasarón" en lo que va de Liga, y al que asistió el secretario de Estado para el Deporte, Jesús Hermida Cebreiro, que pasa sus vacaciones navideñas en Marián.

### ARBITRO Y ALINEACIONES

Dirigió el encuentro el colegiado de Las Palmas, Jiménez Morena, que tuvo una sensacional actuación, premiada por los aficionados que al final del partido le dedicaron una gran ovación a la que el "trencilla" correspondió alzando los brazos hacia el público. Mostró tarjetas amarillas, por protestar sus decisiones a Sasiain y a Traba y a José Luis, por juego peligroso. A sus órdenes los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**PONTEVEDRA.**—Berto; Santos, José Luis, Bea, Juan II, Gabriel, Sasiain, Mulloni, Cabello, Juan I y José Emilio. En el minuto 78, Enrique pasó a ocupar la demarcación de Cabello.

**DEPORTIVO DE LA CORUÑA.**—Jorge; Pardo I, Silvi, Varela, Javi, Villanueva, Muñoz, José Luis, Traba, Piña y Eduardo. En el minuto 19, Castro sustituyó a Eduardo.

### GOLES E INCIDENCIAS

El primer tanto subió al marcador en el minuto 13, en el saque del primer córner favorable al equipo pontevedrés. El balón va a Bea que, de cabeza, lo lleva a la cepa del poste, introduciéndose en la portería de Jorge.

2-0. Minuto 53.—Un nuevo córner, esta vez lanzado por Sasiain



Piña, titular del Deportivo

que envía a Bea, quien, completamente solo, remata a la red de fuerte chut a media altura.

Pasarón registró unos tres cuartos de entrada, observándose la presencia de numerosos seguidores coruñeses. El terreno de juego se hallaba en perfectas condiciones y la tarde era muy fría.

Durante los 90 minutos de juego se sacaron siete corners contra el Deportivo y ocho contra el Pontevedra.

### PARTIDO BONITO

El encuentro ha sido muy bonito, jugado de poder a poder entre granates y blanquiazules.

El equipo local tomó las riendas del partido en los primeros momentos, dominando al equipo herculino que se defendía perfectamente y no dejaba fisuras en la línea defensiva que dieran entrada a los extremos deportivistas. A los pocos minutos, llegaría el primer tanto local, marcado por Bea, gol que fue muy festejado por el público por su belleza y por que se temía al equipo coruñés.

Según transcurría el tiempo, el Deportivo se fue afianzando en el centro del terreno y con la inclusión de Castro en el eje del ataque, comenzó también a moverse mejor en el área del equipo local.

La defensa del Pontevedra se mostró muy fuerte, utilizando con táctica severos marcajes a los hombres más peligrosos del equipo visitante, tratando de neutralizar a Castro, Traba y Muñoz, los tres goleadores del equipo.

Cuando se jugaba el minuto 28, Rafa dispuso de una gran ocasión en un remate de cabeza a bocajarro, que salió rozando el travesaño de la portería local.

En este primer periodo se produjeron jugadas de peligro por ambas partes, que resolvieron per-

fectamente los metas Jorge y Berto.

### EL SEGUNDO TIEMPO

En el segundo tiempo, el Deportivo volvió a la carga, pero el segundo gol de Bea acabó con las esperanzas de los jugadores blanquiazules, que a partir de ahí se les notó muy nerviosos, y apuraron las jugadas en exceso, tratando de llegar como fuera a la portería de Bea. La seguridad del bloque defensivo local frustró los intentos coruñeses, a la par que se ensayaban peligrosos contraataques que trajeron en jaque a la defensa blanquiazul.

En esta fase, los coruñeses dispusieron, en el minuto 22, de una gran oportunidad ante el marco de Berto, con tiros y rechaces diversos y prácticamente bajo los palos resolvió Gabriel, alejando el balón cuando se dirigía a la red.

### BUEN JUEGO A RAFAGAS

En líneas generales, el partido resultó muy interesante, con buen juego a ráfagas, en el que el Pontevedra si no fue superior si al menos se mostró más efectivo a la hora de la verdad. El Pontevedra ha realizado el mejor partido de la temporada en Pasarón, destacando la actuación del bloque defensivo y la labor de la línea medular, junto con la peligrosidad de José Emilio en el ataque.

El Deportivo luchó mucho y territorialmente ha dominado más, pero sus acciones no pudieron nunca con la línea de cobertura local. El nerviosismo coruñés tras el descanso, facilitó la labor al equipo local, porque los herculinos se mostraban imprecisos en sus acciones ofensivas. Los mejores del Coruña han sido Traba, Varela, Javi y Piña.

## OPINAN UNOS Y OTROS

**Cuando un equipo pierde siempre hay algo que falla (Martínez)**

**Supimos frenar al Coruña en todas las ocasiones (Sanjuán)**

**PONTEVEDRA.** (Especial de "Efe", para "Hoja del Lunes").

El entrenador del Coruña, Pepe Martínez, estaba lógicamente disgustado por el resultado adverso de su equipo, y, tras señalar que el partido había sido regular, dijo que cuando un equipo pierde siempre hay algo que falla, pero significó que el Pontevedra puso coraje y ganas y tuvo el acierto de marcar dos goles.

Sobre la justicia del resultado, el señor Martínez respondió: "Yo creo que no. Hemos tenido oportunidades para marcar más de un gol; una finalizando el primer tiempo y otras dos después del descanso".

—¿No mereció, entonces, el triunfo el Pontevedra?

—Yo no digo eso, puede que lo mereciera. El Pontevedra tuvo el acierto de marcar dos goles en el remate de dos corners y después

supo mantener la ventaja.

—¿No está satisfecho...?

—No puedo estarlo, porque el Deportivo tuvo la desgracia de encontrarse con un Pontevedra que marcó dos goles y perdimos el partido.

—¿Qué le pareció el arbitraje?

—Bien, ha estado bien.

### VESTUARIO DEL PONTEVEDRA

El entrenador del Pontevedra, Sanjuán, si estaba satisfecho por el triunfo conseguido y dijo que el Pontevedra se crece ante contrarios superiores y, por otra parte, el equipo está llegando a un nivel más fuerte y compacto, lo que hasta ahora no había sido posible por las lesiones que se cebaron en el equipo.

—¿Justo el dos-cero?

—Yo creo que sí. Ellos han tenido alguna que otra ocasión, pero nosotros también dispusimos de buenas oportunidades en los contraataques.

—¿Qué le pareció el Coruña?

—Le había visto en un par de ocasiones. Sabe hacer bien las cosas, y aun cuando no realiza un buen juego, bonito para la grada, si es muy positivo. Hoy le ganamos porque le sujetamos bien y no le dejamos jugar a su antojo, pero reconozco que posee un buen conjunto y muy peligroso.

—¿Tenía esperanzas en la victoria?

—Pues sí, tenía confianza en el triunfo, después del buen partido que jugamos en El Ferrol. Había estudiado bien este partido porque consideraba al Coruña como un conjunto muy peligroso y supimos frenarle en todas las ocasiones.

—¿Qué opina del arbitro?

—Ha sido un arbitraje sensacional. Estuvo siempre encima de todas las jugadas y para eso hay que correr mucho terreno y tener muy buena preparación física.

### LA SEÑORA DOÑA ANTONIA VAZQUEZ GONZALEZ (A POLA DE SOÑEIRO)

Falleció el día de ayer, a los 72 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposo, don Francisco Díaz Pérez; hijo, José Francisco Díaz Vázquez; hija política, María Jesús Riobóo Fernández; hermano, José Antonio; hermanos políticos; nieto, José Francisco Díaz Riobóo; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de corpore insepulto, en la iglesia parroquial de Soñeiro-Sada, acto que tendrá lugar hoy, a las SEIS de la tarde, y a continuación, se verificará el sepelio en dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias.

Nota: El entierro saldrá de la Ciudad Sanitaria a las 5'30 tarde. Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo La Coruña, 29 de diciembre de 1980 (Funeraria Apóstol)

EL SEÑOR

### Don Eduardo Portela López

(PRESIDENTE DE LA COOPERATIVA GANADERA DE SADA)

FALLECIO EL DIA 11 DE DICIEMBRE DE 1980

D. E. P.

LA COOPERATIVA GANADERA DE SADA,

DA las más expresivas gracias a cuantos asistieron al sepelio y testimoniaron su condolencia a la familia y ruegan la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma, que se celebrará hoy, día 29 de diciembre, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de Dorneda, por cuyo favor anticipa las gracias.

SADA, 29 de diciembre de 1980

## Derrota del OAR ferrolano ante el Barcelona (78-104)

EL FERROL, 28.—El F. C. Barcelona de baloncesto venció al OAR de El Ferrol, en la cancha de Punta Arnela, por 104 a 70, en partido correspondiente a la división de honor de baloncesto.

El Polideportivo se encontraba lleno a rebosar, con una entrada aproximada a unas 5.000 personas.

Arbitraron Herrera y Sancha, que tuvieron bastantes errores.—(EFE).

### RESULTADOS

Inmobank - Estudiantes, 86-87.  
Náutico - Valladolid, 73-80.  
OAR - Barcelona, 70-104.  
Manresa - Joventut, 81-97.

Cotónificio - Helios, 82-71.  
Hospitalet - Basconia, 100-87.  
Real Madrid - Areslux, 95-78.

### CLASIFICACION GENERAL

Joventut	20+ 8
Cotónificio	19+ 7
Barcelona	18+ 6
Real Madrid	18+ 6
Estudiantes	17+ 7
Valladolid	12
Manresa	11- 1
OAR	11- 1
Helios	9- 2
Areslux	9- 3
Náutico	9- 3
Hospitalet	8- 6
Inmobank	4-10
Basconia	4- 8

# • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE •

## Caselas, Tyde y Verín vencieron a domicilio

### Sendos "positivos" consiguieron Vivero y Celanova, en Candeán y Lalín, respectivamente

#### Salvatierra - Tyde: 0-1

**SALVATIERRA DE MINO, 28.**—El Salvatierra ha sido sorprendido por el Tyde, que venció por un gol a cero.

Arbitró el colegiado pontevedrés Rosendo, muy mal, que provocó las iras de los jugadores locales al dejar de señalar tres penaltis en los minutos 79, 85 y 89 por manos de los defensores. Fue muy abroncado. Mostró tarjeta a Carpiñero, por reclamar el primer penalti.

**SALVATIERRA:** Zunzunegui, Pereira, Pirelo, Picho, Lomba, Carpiñero, Suso, Ayala, Chiffo, Emilio y Zamora. En el minuto 13, Lito sustituye a Ayala, lesionado, y en el 79, Antonio, por Suso.

**TYDE:** Sito, Noris, Carpiñero, Miguel, Carrera, Joaquín, Pintos II, Kubala, Mario, Pintos I y Silva. En el minuto 54, Juan sustituye a Pintos I, y en el 88, Novoa, a Mario.

El único tanto llegó en el minuto 59, al producirse un tiro de Mario que rechaza el meta Zunzunegui, que devuelve el balón al mismo jugador visitante, que lo lleva a la red.

El partido ha resultado entretenido y tanto uno como el otro equipo lucharon mucho. El dominio correspondió al equipo local, que creó tres jugadas de penalti en el área visitante, si bien el colegiado no concedió ninguna de ellas. El resultado debiera ser favorable al Salvatierra, que hizo más méritos que su rival por la victoria.—(EFE).

#### Lalín - Celanova: 0-0

**LA ESTRADA, 28.**—Con empate sin goles terminó el partido que Lalín y Celanova disputaron esta tarde en el campo municipal de La Estrada, por clausura por dos partidos del terreno del Lalín.

Arbitró bien el colegiado vigués Fernando Covelo.

**LALÍN:** Vales; Adán, Cachorro, Lucho, Petaca, Montoto, César Paredes I, a Paredes II, Luis y Rafa. Carlos Alberto suplió a César en el minuto 30 del segundo tiempo.

**SP. CELANOVA:** Cástor; Pepe, Javier, Xouba, Santalices, Fleitas, Conde, Poli, Rubio, Quique y Ayala. Sin cambios.

A los cinco minutos de comenzar el encuentro, un defensa del Lalín provoca ocasión de peligro, pero el balón sale fuera. A los 7 minutos, los del Lalín reclaman un penalti por mano de la defensa del Celanova. En el 20, un penalti en el área del Celanova, lanza Montoto, pero el balón es parado muy bien por el meta Cástor. A los 29, Paredes, cuando ya se cantaba el gol, dentro del área lanza un balón difícil, pero Cástor lo desvía a corner. A los 24, la ocasión es para el Celanova, pero su delantero tira alto.

En la segunda parte, con dominio territorial del Lalín, no llega el gol, debido especialmente al magnífico partido realizado por Cástor, el mejor de todos sobre el terreno. También se distinguió Vales, en las escasas ocasiones en las que el balón llegó a su poder.

Partido aburrido sin que unos ni otros controlasen técnicamente la pelota.—(EFE).

#### Domayo - Caselas: 0-2

**DOMAYO, 28.**—El Caselas venció al Domayo a domicilio, por cero a dos, en partido que arbitró el colegiado santiagués señor Regueira Rúa, que estuvo mal. Mostró tarjeta amarilla a Nando, a los 23 minutos, por protestar.

**DOMAYO:** Julio; Reboló, Agustín, Ferral, Alberto, Cidras, Pablo, Nito, Ismael, Popi y Bes. A los 25 minutos sale Ismael y entra Pecos, y a los 35, Eugenio entra por Reboló.

**CASELAS:** Alvarez; Manolo Cholo, Cerviño, Angel, Miguel Nando, Gallego, Pibe, Diz y Pablo. A los 20 minutos, Fontán entra por Pablo, y a los 37, Pipo entra por Miguel.

Goles: A los 2 minutos, Diz

marcó el 0-1, y a los 22, penalti que transforma Miguel en el 0-2 definitivo.

Entre las incidencias hay que citar a los 12 minutos del segundo tiempo hubo un penalti contra el Caselas, lanza Cidras, pero el balón sale fuera. A los 44 del segundo tiempo, Cholo lleva la pelota con la mano, pero el árbitro no sanciona el penalti, aunque el auxiliar había levantado el banderín.

Partido con dominio total del Domayo, pero que no acertó con la portería contraria. Partido entretenido, aunque con excesivos errores arbitrales, siendo abroncado por los aficionados.—(EFE)

#### Candeán - Vivero: 0-0

**VIGO, 28.**—La fuerte presión de los locales no pudo evitar que el Vivero consiguiese un punto positivo, al empatar a cero goles con el Candeán, que se mostró como un conjunto luchador y bien compenetrado.

La visita del líder a Candeán despertó gran interés y el encuentro fue presenciado por muchos aficionados. En los prolegómenos del partido actuó la rondalla de Cabral.

Mal arbitraje del orensano Alvarez Lorenzo, que enseñó tarjetas amarillas a Juan y Torres.

**VIVERO:** Jaime; Cayetano, Honorato, Torres, Vila, Juan, Micleleva, Fragoso, Folgueira, Chupi y Riesgo.

**CANDEÁN:** Lorenzo; Suso, Manolito, Simón, Luis, Juan, Domínguez, Tucho, Chichi (Paco), Peño y Juan Manuel.—(EFE)

#### Outomuro - Milagrosa: 1-0

**OUTOMURO, 28.**—El Outomuro venció por un gol a cero al Milagrosa, en partido disputado en el campo de Outeiro do Cuco, en tarde muy fría.

Arbitró el colegiado vigués Conde Taboada, bien. Mostró tarjetas amarillas a Carlos Alberto y Morandeira y al técnico del Outomuro, por saltar al terreno de juego.

**OUTOMURO:** Albino; Pepe, Veitor, Hermida, Juan, Jesús Angel, Alfonso, Carlos Alberto, Castillo, Paco y Pereiro. Sario sustituyó a Castillo.

**MILAGROSA:** Moncho; Sibori, Pablo, Manolo, Morandeira, Copa, Carlos, Castelanos, Rubio, Víctor y Viñas. Rubio y Víctor cedieron sus puestos a Eladio y Carballido.

El tanto se produjo en el minuto 5 de juego. Gran jugada local por la banda derecha, y a la altura del área, Pepe retrasa a Jesús Angel, que dispara fuerte, el meta Moncho rechaza, y Pereiro remata el tanto.

Los primeros 20 minutos del partido resultaron muy buenos por el fútbol que realizaba el Outomuro, que buscó con insistencia aumentar el tanteo, pero no lo consiguió. En el segundo tiempo, el dominio fue alterno.

Destacaron, por el Outomuro, todo el conjunto en los primeros minutos, y por el Milagrosa, Manolo, Copa y Víctor.—(EFE)

#### Corcubión - Verín: 1-2

**CORCUBIÓN, 28.**—El Corcubión perdió en su campo ante el Verín, por un gol a dos, en partido que arbitró regular el colegiado coruñés señor San José.

**CORCUBIÓN:** Loi; Dani, Alberto, Cachu, Lema, Bomdo, Carlos, Chisco, Rivelino, Lojo y Julio. A los 52 minutos Vilela entra por Julio, y a los 80, Juan Angel, por Rivelino.

**VERÍN:** Santiago; Gemaro, Justo, Santamaría, José, Gallego, Cortés, Veri, Raúl, García y Angel. A los 80, Rívero entra por Angel.

**GOLES.**— 1-0, minuto 15 de partido, marca Carlos al rematar de cabeza un "córner". 1-1, minuto 60, marca Cortés en un barullo en el área. 1-2, minuto 75, marca de nuevo Cortés en posición dudosa de fuera de juego.

Partido muy disputado, con dominio alterno, y en el que el re-

sultado justo debiera haber sido la igualada.—(EFE)

#### Arcade - Atlético

#### Pontevedrés: 4-0

**ARCADE, 28.**—Por cuatro goles a cero derrotó el Arcade al Atlético Pontevedrés, en partido mal dirigido por el colegiado orensano señor Rodríguez, que mostró tarjeta roja a Martínez, a los 33 minutos, por insultarlo, y amarillas, a Melo, Miguel y Cortizas.

**ARCADE:** Angel; Paco, Carlos Ovelleiro, Carlos Sobral, Moreno, Rodón, Lito, Miguel, Melo, Manolo y Janeiro. A los 70 minutos, Martínez entró en sustitución de Manolo.

**AT. PONTEVEDRES:** Ignacio; Sotelo, Alberto, Soto, Cousifias, Martínez, López, Cortizas, Iglesias, Sobral y Sampayo. A los 62 minutos, Lores entró por López.

**GOLES:** A los 15 minutos, falta al borde del área, tira Miguel, el balón da en un contrario y va al fondo de las mallas: 1-0. A los 30 minutos, tiro de Carlos desde el borde del área, y 2-0. A los 60 minutos, jugada de Janeiro, que, tras sortear a varios contrarios dispara y marca el 3-0. A los 76 minutos, escapada de Janeiro, y 4-0 definitivo, de fuerte disparo.

Partido jugado con deportividad y de total dominio del equipo local, que disfrutó de numerosas ocasiones de gol.

En el equipo local sobresalió la actuación de todo el conjunto, y por el Atlético Pontevedrés destacaron Cortizas y Sobral.—(EFE)

#### Jove Lago - Ribadeo: 1-0

**JOVE, 28.**—Por un gol a cero, el Jove Lago venció al Ribadeo, en partido del campeonato de Preferente disputado esta tarde

y al que asistió numeroso público. Buen arbitraje del ferrolano Espada Oros.

**JOVE LAGO:** Docobo; Tito, Luis, Milucho, Besada, José, Patolas, Mena, Vio, Veiga y Juan Carlos.

**RIBADEO:** Emérito; Mourelle, Donis, Javi, Quique, Obe, Rivas, Dito, Verino, Joaquín y Méndez.

El único gol del encuentro lo marcó Patolas, mediada la segunda parte.

Con tesón y lucha se emplearon los dos equipos, que hicieron un fútbol de calidad. Bien coordinadas las líneas y con afán ofensivo por parte de los locales, a los que neutralizó bien la defensa del Ribadeo, que basó su juego en un clásico 4-3-3, que le dio buen resultado en la primera parte.

La victoria local, aunque corta, hay que considerarla justa.—(EFE)

#### Guardés - Chantada: 1-0

**LA GUARDIA, 28.**—El Sporting Guardés venció al Chantada por un gol a cero, en partido que arbitró de manera aceptable el colegiado pontevedrés señor Suárez. Mostró tarjeta amarilla a Paco, Charli, Alfonso y Millán, y roja, a Emilio, a los 60 minutos, por acumulación de tarjetas.

El gol se produjo a los 25 minutos. Fernando pasa a Seijo y éste, sin parar, de fuerte disparo, marca.

**SP. GUARDES:** José Luis; Miguel, Hortas, Rodri, Javier, Pardo, Fernando, Paco, Seijo, Quintana y Lastra.

**CHANTADA:** Chari; Rubio I, Mato, Yebra, Emilio, Brea, Millán, Celso, Alfonso, Casal y Rubio II.

El Chantada jugó al marcate y

buscando la igualada, pero el equipo local ofreció mucho más peligro y rapidez a sus acciones ofensivas. En general, el partido no tuvo calidad y el resultado es justo.

En el Guardés destacaron Paco, Fernando y Pardo, y por el Chantada, Chari y Brea fueron los mejores.—(EFE)

#### Ribadavia - Anduriña: 2-1

**RIBADAVIA, 28.**—Por dos goles a uno venció el Ribadavia Atlético al Anduriña, en partido arbitrado por el colegiado lucense señor Vidal Fernández que estuvo bien.

**ANDURIÑA:** Benito; Rafa, Peño, Castromil, Padín I, Silva, Javier, Dopico, Luis, Padín II (Barchada) y Ron.

**RIBADAVIA ATL:** Chato; Suso, Cesarito, Cándido, Casado, José Manuel, Dalama, Suárez, Juan, Rivera y Jaguay (José Luis).

**GOLES:** 0-1 minuto 27 de juego, Ron, desde fuera del área, marca el gol visitante. A los 61 minutos se forma una "melée" ante la portería visitante y Dalama acertata a marcar el 1-1. A los 68, gran gol de Dalama, al batir al meta con la izquierda a la media vuelta.

Partido malo, demostrando los equipos el lugar que ocupan en la clasificación. Mayor dominio del equipo local, que dispuso de cinco claras ocasiones de aumentar el marcador, pero sus delanteros fallaron de forma incomprensible. El Anduriña jugó mal, lo mismo que el Ribadavia, pero éste dominó más.

En el equipo local destacaron Suso, José Manuel, Dalama y Suárez, y por el Anduriña Padín I, Ron y Luis.—(EFE)

## Cómo vio «Franjilla» el partido de Pasarón

(Comentario de nuestro redactor, enviado especial).

Contra todo pronóstico, ayer en el Estadio Municipal de Pasarón, el Pontevedra C. F. venció por un rotundo y afortunado 2-0 al R. C. Deportivo de La Coruña, que había logrado llevar al recinto pontevedrés a un gran contingente de seguidores —bastante más de medio aforo— entrada verdaderamente récord de la temporada.

Y digo contra todo pronóstico, porque, cuando menos hasta ayer, el entrenador granate, Sanjuán, se pasó toda la semana hablando para los medios de información, de la fortaleza de la cobertura de su equipo, de la endebled de su bloque central y de la falta de acierto rematador de los delanteros. Y, esto, para curarse en salud, era demasiada depreciación de sus pupilos, si no respondiera a un convencimiento, que sólo ayer dulcificó, buscando darles ánimos, y, sobre todo, demandando el apoyo del público, tan imprescindible siempre.

También el técnico deportivista, José Martínez, y sus pupilos se venían mostrando plenamente convencidos de que, de Pasarón, se traerían algún punto.

Por si fuera poco, nuestros colegas pontevedreses, nada convencidos de la victoria de los lereznos, antes del partido, según las manifestaciones que hicieron a sus compañeros de La Coruña y, juzgando por anteriores actuaciones de su equipo, fueron los primeros en encontrarse gratamente sorprendidos al contemplar la actuación de los mismos en este partido que, según ellos, había superado a todos los anteriormente disputados en lo que va de temporada.

¿Y era exagerado el pesimismo de los pontevedreses y el optimismo de los herculinos? Indudablemente que no, pero es bien sabido que en un resultado balompédico

juegan múltiples circunstancias, más o menos anormales y de mayor o menor fortuna. Que fue lo que acaeció ayer en Pasarón.

#### EL DEPORTIVO TUVO MAS OCASIONES DE GOL

Los locales consiguieron sus dos goles en sendos saques de esquina —los dos en los momentos iniciales de cada tiempo—. Y si bien al primero poco habrá que objetar, salvo la lentitud de reflejos de Jorge, el segundo fue consecuencia de un fallo de la defensa que permitió también a Bea desviar la pelota irremisiblemente hasta las mallas. ¿Y cuántas ocasiones más, que estos esporádicos córners se presentaron a los granates de hacer intervenir al canchero coruñés? Sinceramente creemos que ninguna más.

Por su parte, los blanquiazules tuvieron dos goles hechos en que el balón se iba mansamente hasta las mallas, sin canchero en ellas, y que milagrosamente salvó, un defensor local; otro que desvió el larguero, un remate de Traba que inexplicablemente salió ligeramente desviado cuando el gol era lo más fácil de conseguir y dos remates en buenas ocasiones de Varela que posee buen tiro. Y por si fuera poco, a Traba le fue anulado un gol al minuto 18 del segundo tiempo, sin que existiese la menor razón para ello, como no fuese ese afán de notoriedad del árbitro que, efectivamente corrió mucho, resultó autoritario, pero que tuvo también "maneras" para llevarse al público de calle, con lo que abandonó esa línea que caracteriza a los colegiados de la "nueva ola".

Y ya no hago referencia de la facilidad con que sus hombres llegaron en muchos momentos del partido, con el balón dominado y perdido en última instancia, por que fallaron algunos de los hombres clave del ataque coruñés.

No se nos oculta que el Pontevedra, según sus testigos más di-

rectos, hizo el mejor partido de la temporada. Pero, con todo, el Deportivo le superó en clase y en juego durante el último cuarto de hora del primer tiempo y durante toda la segunda fase, en que los lereznos se limitaron a defenderse ferozmente, acumulando hombres en su área, perdiendo tiempo y sin la menor inquietud ofensiva.

Aún con los fallos deportivistas el equipo demostró que, hoy por hoy, es muy superior a los de Pasarón y que el partido le depa- ró ocasiones más que propicias para llevarse, cuando menos, uno de los puntos en litigio.

#### LA ACTUACION DE LOS BLANQUIAZULES

Si a un equipo le fallan sus hombres clave, es de suponer que la labor de conjunto no resulte muy lucida, salvo en alguna ráfaga de inspiración.

Individualmente el crítico califica así la actuación de los blanquiazules:

**JORGE:** Sin el menos trabajo y quizá lento de reflejos en el primer gol que le encajaron. Después ya no tuvo nada que hacer (1).

**PARDO I:** Fue desbordado constantemente por José Emilio (4).

**SILVI:** En el segundo tiempo mejoró algo, pero flojo en general (4).

**VARELA:** Ardoroso y buen marcador, pero nada más (1).

**JAVI:** Más contundente que lucido (4).

**VILLANUEVA:** El mejor jugador coruñés. Como siempre luchó, defendió y sirvió con intención y acierto (3).

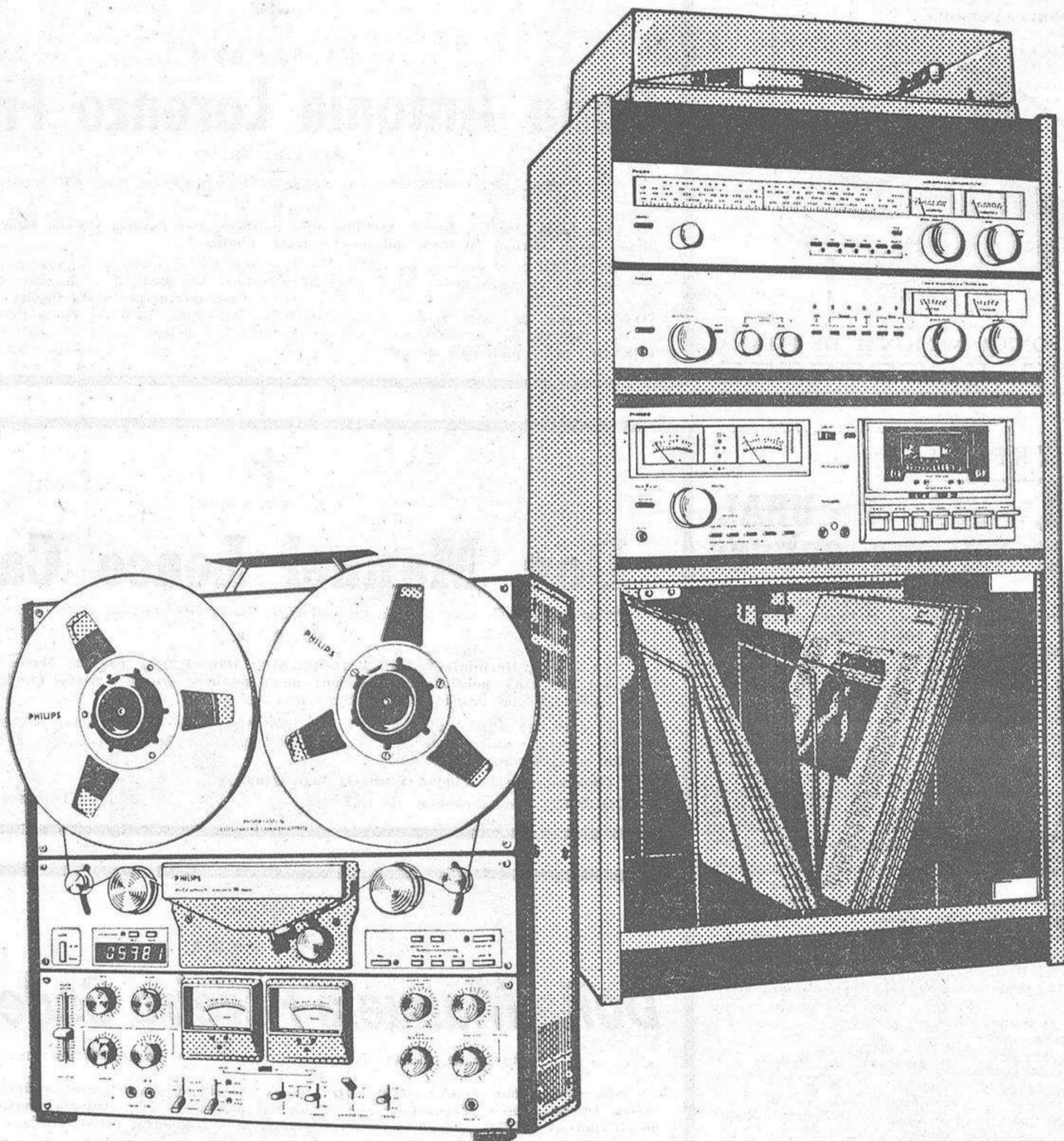
**MUNOZ:** Francamente mal. Si- gue sin coger la onda y fue anulado completamente por el Sub-20 José Luis (4).

**JOSE LUIS:** Se superó mucho en la segunda parte, pero sin ensayar el remate (1).

**TRABA:** Al principio jugó en (Pasa a la página 14).

# Gran Festival HI-FI en jelaSa

## Presentando los más avanzados modelos PHILIPS



adquiéralo en la cadena  
de establecimientos



# jelaSa

JESUS LAGO Y LAGO, S.A.

### Un servicio al hogar...en Cadena



en LA CORUÑA  
 CORUÑA: Feijoo, 13 y 15 - Tel.: 22 44 05  
 CORUÑA: Cantón Grande, 22 - Tel.: 22 44 80  
 BETANZOS: Carretera de Castilla, s/n. - Tel. 77 13 56  
 FERROL: Frutos Saavedra, 72 - Tel.: 35 18 20  
 SANTIAGO: Calvo Sotelo, 28 - Tel.: 58 59 59

en LUGO  
 LUGO: General Mola, 8 y 10 - Tel.: 22 64 06  
 LUGO: San Pedro, 9 - Tel.: 22 58 55  
 MONFORTE: General Franco, 42 - Tel.: 40 02 23  
 VIVERO: José Antonio, 2 - Tel.: 56 01 56

en ORENSE  
 ORENSE: José Antonio, 5 - Tel.: 21 11 47  
 BARCO: Plaza de la Iglesia, 10 - Tel.: 32 01 28  
 CARBALLINO: General Mola, 17 - Tel.: 27 08 43  
 RIBADAVIA: Calvo Sotelo, 14 - Tel.: 47 02 54  
 TRIVES: Marqués de Trives, 1 - Tel.: 24

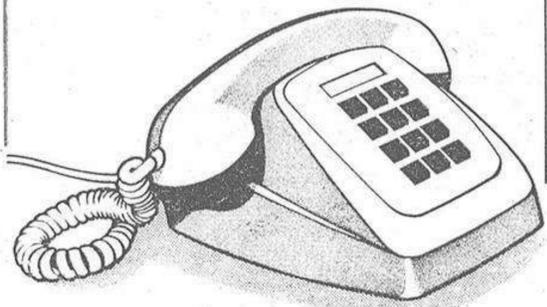
en PONTEVEDRA  
 PONTEVEDRA: Augusto G. Besada, 12 - Tel.: 85 88 74  
 ESTRADA: Justo Martínez, 3 - Tel.: 57 00 40  
 MARIN: General Mola, 17 - Tel.: 88 09 72  
 VIGO: Uruguay, 8 - Tel.: 21 13 77  
 VIGO: Reconquista, 8 - Tel.: 22 18 25  
 VILLAGARCIA: Alcalde Rey Daviña, 21 - Tel.: 50 00 81

SERVICIO CREDITO jelaSa · SERVICIO OFICIAL POST VENTA

### PARA UNA MAYOR FLUIDEZ DEL SERVICIO TELEFONICO DURANTE LAS FIESTAS

Con objeto de dar una mayor fluidez al servicio telefónico y evitar las saturaciones que puedan producirse con motivo de las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, la Compañía Telefónica Nacional de España deja en suspenso, desde las 21 horas del 31 de diciembre hasta las 0 horas del día 2 de enero, las siguientes modalidades:

- Las conferencias nacionales e internacionales de cobro revertido y con cargo a tarjetas de crédito en rutas automáticas.
- En las internacionales, además, las llamadas de "persona a persona".



SEARS

COMPañIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

### FUTBOL JUVENIL Y INFANTIL

## DEPORTIVO, OZA Y URAL, CAMPEONES DE SUS GRUPOS

#### JUVENILES

Resultados de la última jornada:

Torre - Sta. Margarita, 1-2.  
U. Sportiva - Castros, 9-0.  
Vioño - Maravillas, 1-3.  
Deportivo - Sta. Lucía, 10-0.  
D. Ciudad - Sp. Ciudad, 1-1.  
Batallador - D. Juvenil, 1-0.  
C. Jardín - Montañeros, 1-2.  
Imperátor - Ural, 1-4.  
Silva - Orzán, 6-0.  
Licco - Español, 1-1.  
Fabrill - Orillamar, 4-4.

Los encuentros entre el Marteria y Spórting Coruñés - Victoria no pudieron celebrarse por falta de árbitros.

En los restantes partidos, resultados normales, incluyendo las goleadas con triunfo del Ural, en el tercer grupo, que era el único pendiente. Por ello, con el Ural, Deportivo y Oza Juvenil se jugará la fase de campeones.

Capítulo aparte, para el Batallador, Montañeros y Silva, que también realizaron un gran torneo, y en menor escala el Deportivo Juvenil, Spórting Coruñés y Maravillas.

#### INFANTILES

Se celebró el pasado viernes, en los locales de la Federación Gallega de Fútbol una reunión de carácter oficial con los delegados de los distintos equipos infantiles de la capital. En la mencionada reunión, se procedió al sorteo de la fase local de campeones de grupo y copa de La Coruña, ambos a sorteo puro.

La fase local de campeones se disputará en forma de liga a una sola vuelta. Como fecha de comienzo se señaló la del día 10 de enero, siendo la primera jornada la que a continuación reseñamos: Montañeros - Sp. Coruñés. At. Castros - Vioño.

Sta. Margarita - Deportivo. Por lo que respecta a la Copa de La Coruña, decir que la participación es masiva ya que intervendrán la totalidad de los equipos (31), quedando exento en la primera eliminatoria el Vioño.

Una vez hecho el emparejamiento de los clubs, las primeras confrontaciones han quedado como sigue:

Deportivo B - María Pita.  
Oza Juvenil - Marte (el vencedor se enfrentará al Vioño).  
Salesianos - Montañeros A.  
Moas - Sta. Margarita.  
Cuf - Fabrill.  
Ural - Maravillas.  
C. Sotelo - Sda. Familia.  
Victoria - L. de Monelos.  
Sin Querer - D. Juvenil.  
At. Castros - S. Pedro de Visma.  
Deportivo A - Imperátor.  
Orzán - Montañeros B.  
Sta. Lucía - Torre.  
G. Gaiteira - Castrillón.  
Sp. Coruñés - Silva.

Por último, señalar que la fecha de comienzo será el día 15 de febrero próximo y la final está programada para el día 12 de abril.

## Don Manuel García Calvo

Falleció en su casa de Ordenes, a los 75 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus hijos, Aurelia, Antonio, Jesusa y Estrella García Regos; hijos políticos, Roberto López Rodríguez, Valentina Liñares Franqueira, Hipólito Fraga del Río, Manuel Romero Canosa y Manuel Calvo Pena; hermanos, Francisco, Jesús, Jesusa, Manuela, Estrella, Concepción, José y Ricardo; hermanos políticos, nietos, bisnietos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y agradecen la asistencia a la conducción del cadáver y funeral, actos que tendrán lugar hoy, lunes, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María de Ordenes, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Alto

ORDENES, 29 de diciembre de 1980

## Doña Antonia Lorenzo Freire

(VIUDA DE ARIAS)

FALLECIO DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Sus hijos, Amelia, José y Avelino; hijos políticos, José Becerra y Celia Rodríguez Dopico; nietos, José, Juan y Manuel; sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy a las CINCO de la tarde y seguidamente el traslado al Cementerio de Santa Cecilia.

Casa mortuoria: Santa Cecilia.- La Pallota  
NOTA.—Saldrá un ómnibus de "Autos Camilo" a las 4:30 de la tarde, de la Plaza de España (Oficina de Información), para las personas que deseen asistir al sepelio.

FERROL, 29 de diciembre de 1980

(Gran Funeraria)

## Don Manuel Lence Carro

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 75 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Herminia Catoira Barbeito; hijo, Manuel; hija política, María Olga Pereiro Barreiro; hermana política, Encarnación; nieto, sobrinos, primos y demás familia,  
RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de San Amaro, se efectuará a la UNA de la tarde de hoy. El funeral tendrá lugar en la iglesia parroquial de San Nicolás, hoy, a las OCHO Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

LA CORUÑA, 29 de diciembre de 1980

Pompas Fúnebres, S. A.

## Doña Manuela Pereiro Codesido

Falleció el día de ayer confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposo, don José Seoane García; hijos, Antonio y Jesús; hijas políticas, Generosa y María Teresa; padre, Manuel Pereiro Troiteiro; hermanos, José, Antonio, Dorinda y Benigno; hermanos políticos, Florinda, Dolores, Gumersindo y Dolores; nietos, María y Jesús; sobrinos, tíos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de Feans-Mesoiro, acto que tendrá lugar hoy, a las CINCO de la tarde, y a continuación a las SEIS Y MEDIA se celebrará el funeral en la iglesia parroquial de San Luis de Gonzaga, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo  
LA CORUÑA, 29 de diciembre de 1980

(Funeraria "Apóstol")

## Don Manuel Regueira Matos

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 76 años de edad

D. E. P.

Sus hijos, Manuel, Pilar, Luciano, Santiago, Leonor, Jenaro, Florinda, José Luis y José María; hijos políticos, hermano, Jébaro; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio de Pastoriza, se efectuará hoy, a las CINCO Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Meicende-Montillos, 3-1.  
NOTA.—Desde la casa mortuoria habrá ómnibus al Cementerio. La Coruña, 29 de diciembre de 1980

Pompas Fúnebres, S. A.

## Don José Vigo Martínez

Falleció el día 28 de diciembre, a los 59 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposa, María Mosquera Puentes; hijos, Ramón y María del Carmen; hija política, Adolfinia Crego García; hermanos, Severino, Antonio, Jesús y Concepción; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a los funerales que se celebrarán hoy lunes, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María de Villadavil.

VILLADAVIL - ARZUA, 29 de diciembre de 1980

**Desexamos-lles  
un Aninovo  
cheo de paz e  
prosperidade.**

**Les deseamos  
un Año Nuevo  
lleno de paz y  
prosperidad.**



**CAIXA DE AFORROS  
DE GALICIA**



**CAJA DE AHORROS  
DE GALICIA**



EL SEÑOR

# DON JOSE BARCON RUBIDO

(EX - PATRON MAYOR DE LA COFRADIA DE PESCADORES DE ESPASANTE - ORTIGUEIRA)  
FALLECIO EL DIA 27 DE DICIEMBRE, EN SU CASA DE ORTIGUEIRA, A LOS 68 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO  
CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES  
D. E. P.

## SU ESPOSA, MARIA DEL CARMEN DOVALE LAGE Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN una oración por su eterno descanso, y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy lunes, día 29, a las ONCE de la mañana, desde su domicilio a la iglesia parroquial de San Cristóbal de Couzadoiro, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio de dicha parroquia, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Travesía de la Penela

ORTIGUEIRA, 29 de diciembre de 1980



EL SEÑOR

# DON JOSE BARCON RUBIDO

(EX - PATRON MAYOR DE LA COFRADIA DE PESCADORES DE ESPASANTE - ORTIGUEIRA)  
FALLECIO EL DIA 27 DE DICIEMBRE, EN SU CASA DE ORTIGUEIRA, A LOS 68 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO  
CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES  
D. E. P.

Sus hijos, Dolores, José y Ricardo Barcón Fustes; hijos políticos, Armando Loureiro, Celsa Galdo y Carmen Doce; hermanas, Modesta y Antonia; nietos y demás familia,

RUEGAN una oración por su eterno descanso, y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy lunes, día 29, a las ONCE de la mañana, desde su domicilio a la iglesia parroquial de San Cristóbal de Couzadoiro, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio de dicha parroquia, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Travesía de la Penela

ORTIGUEIRA, 29 de diciembre de 1980



EL SEÑOR

# DON JOSE BARCON RUBIDO

(EX - PATRON MAYOR DE LA COFRADIA DE PESCADORES DE ESPASANTE - ORTIGUEIRA)  
FALLECIO EL DIA 27 DE DICIEMBRE, EN SU CASA DE ORTIGUEIRA, A LOS 68 AÑOS DE EDAD, CONFORTADO  
CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES.  
D. E. P.

## SU AMIGO INOCENCIO ALONSO REY Y FAMILIA,

RUEGAN una oración por su eterno descanso, y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy lunes, día 29, a las ONCE de la mañana, desde su domicilio a la iglesia parroquial de San Cristóbal de Couzadoiro, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio de dicha parroquia, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Travesía de la Penela

ORTIGUEIRA, 29 de diciembre de 1980



LA SEÑORITA

# MARIA TERESA JORGE ECHEVERRI

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD  
D. E. P.

Sus hermanos, Angel, María Dolores e Hipólito Jorge Echeverri; hermanos políticos, Consuelo Barreiro Rey, Amalia Iglesias Fernández, Manuela Suárez Moscoso y Francisco Lerrá; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, hoy, lunes, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, desde su domicilio hasta la capilla de los Padres Franciscanos, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente el acompañamiento del cadáver al Cementerio de Boisaca, donde recibirá sepultura en el panteón familia, favores por los que anticipan gracias.

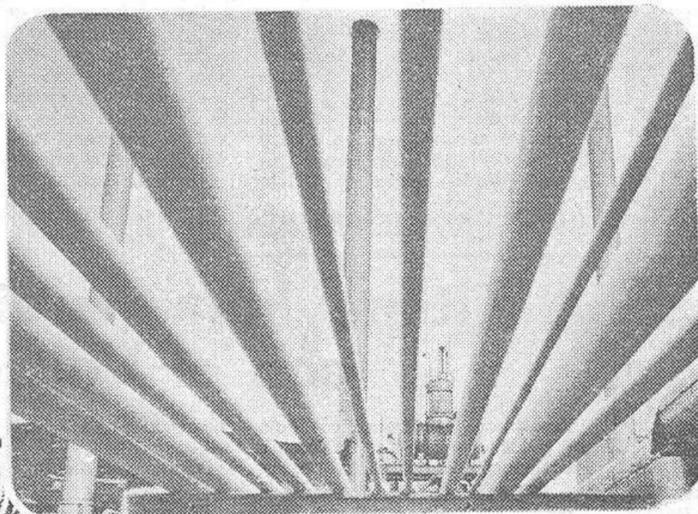
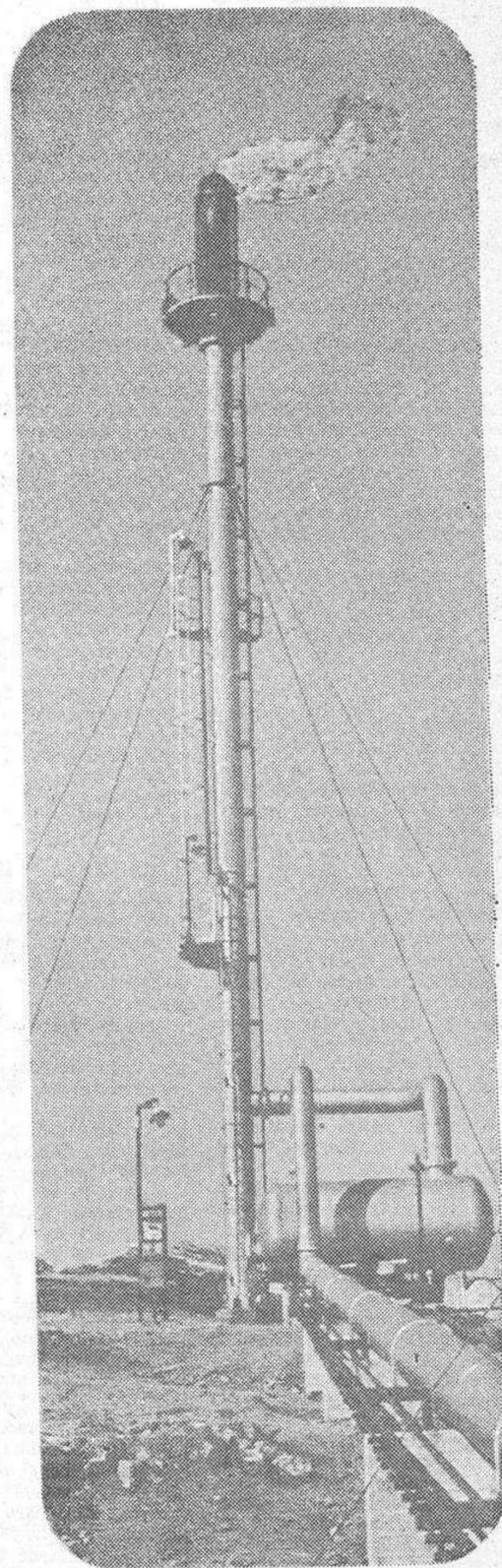
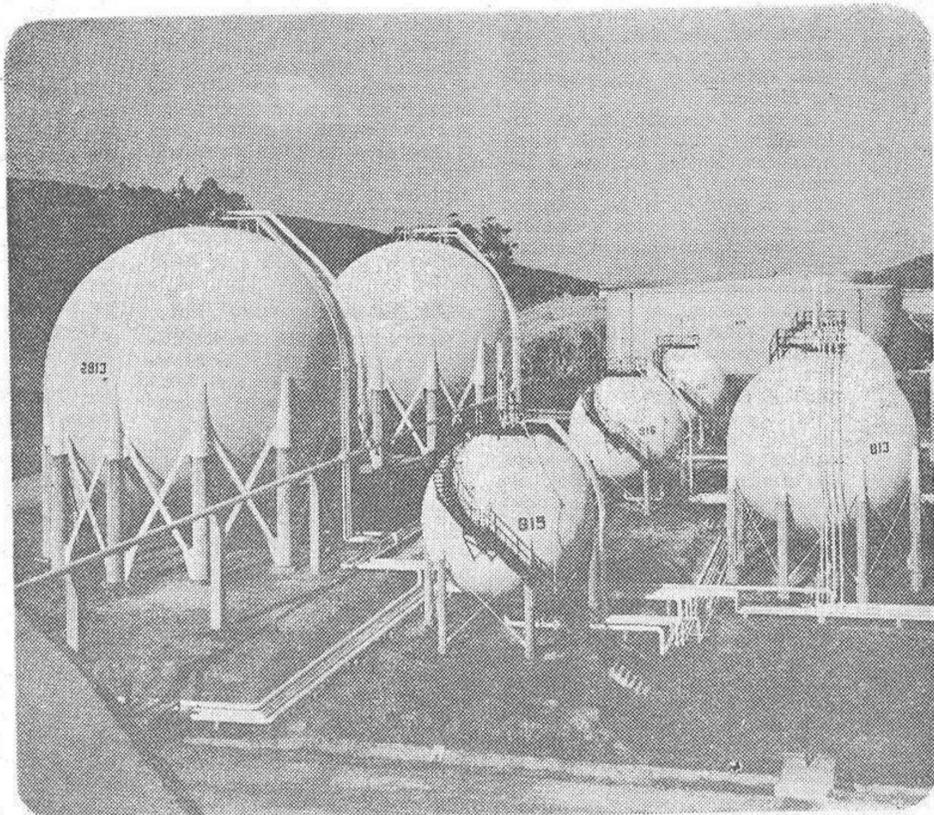
Casa mortuoria: Hórreo, 52 - 2.º

SANTIAGO, 29 de diciembre de 1980

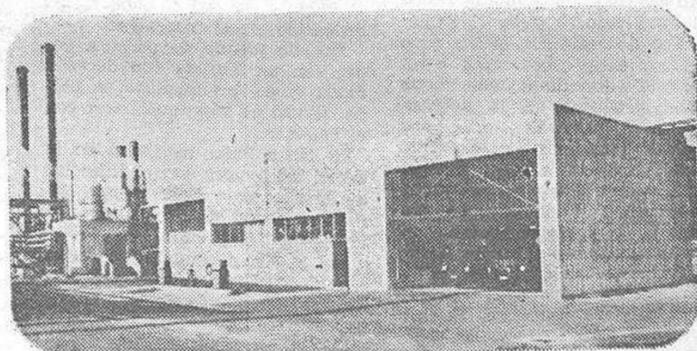
(LA FAMILIA NO RECIBE)  
(Pompas Fúnebres Reunidas, S. A.)

# PETROLIBER

CONTRIBUYE AL PROGRESO DE GALICIA  
CON SUS REALIZACIONES INDUSTRIALES Y SOCIALES



**Felicidades**





## PRIMERA DIVISION

# Continúa el Atlético de Madrid sumando puntos positivos

Ayer empató en Pamplona ● También hubo igualada en el Bernabéu, favorable para el Valladolid ● Triunfos visitantes del Español y Gijón ● Pasa el Almería a la cola de la clasificación

## Atocha

### MUY MAL LA REAL SOCIEDAD: 1-2

SAN SEBASTIAN, 28.—El Spórting de Gijón ha vencido por dos goles a uno a la Real Sociedad, en encuentro de primera división disputado en Atocha.

Al descanso se llegó con el resultado de cero a uno favorable a los visitantes.

Dirigió el encuentro el colegiado valenciano Fandos Hernández, que tuvo una mala actuación. Mostró tarjeta amarilla al sportinguista Redondo, a los 3 minutos del primer tiempo.

REAL SOCIEDAD: Arconada; Celayeta, Cortabarría, Gajate, Olaizola, Alonso, Diego, Zamora, Bakero, Uralde y Pólez Ufarte.

En el descanso, Uralde se quedó en la caseta y fue sustituido por Idígoras. A los 10 minutos del segundo tiempo el defensa Gajate solicitó el cambio, dejando su puesto a Gorrioz.

SPORTING DE GIJON: Castro; Redondo, Uribe, Jiménez, Cundi, Alonso, Joaquín, Ciriaco, Aguilar, Mea y Abel.

En el minuto 46, de juego, Doria sale en lugar de Aguilar, y en las postrimerías del encuentro David sustituye a Abel.

0-1.—Minuto 7: Abel cabecea un balón que bota a escasa distancia de Arconada; el portero realista se lanza a destiempo y la pelota llega a las mallas.

0-2.—Minuto 55: Nuevo fallo de la defensa realista y Abel, por segunda vez, logra burlar a Arconada.

## La Romareda

### ABURRIMIENTO GENERAL: 1-0

ZARAGOZA, 28.—El Zaragoza derrotó al Almería por un gol a cero, en partido de Primera División, disputado en La Romareda.

Al descanso se llegó sin goles. Arbitró el balear Borrás del Barrio, regular. Mostró tarjeta amarilla a Camacho, a los siete minutos.

ZARAGOZA.—Irazusta; Bende, Casuco, Camus, Salvatierra, Pérez Aguerri, Alonso, Trobbiani, Amorrortu, Víctor y Modesto.

En el descanso Guerri sustituyó a Trobbiani y en el minuto 67 salió Badiola por Pérez Aguerri.

ALMERIA.—César; Paniagua, Lobato, Camacho, Maxi, Tanco, Guzmán, Garay, Rolón, Martínez y Murúa.

En el minuto 61, salió Tarres por Guzmán, y en el ochenta y tres, Charles por Murúa.

El gol se marcó cuando pasaban dos minutos del tiempo reglamentario, al sacar Alonso una falta, enviando el balón al fondo de las mallas, ante la pasividad del meta César.

Mal encuentro el presenciado, con dos equipos que llegaron a aburrir soberanamente al poco público que se dió cita en el estadio zaragocista.

Desde el comienzo hasta el final, hubo un peloteo constante en todo el campo, sin poderse ver ninguna jugada digna de mención.

Cuando ya parecía que el encuentro iba a terminar con empate a cero, se produjo el gol de la victoria, completamente inesperada por el Real Zaragoza, que, nuevamente, demostró distar mucho de aquel que comenzara la campaña en plan triunfante.

Durante muchos pasajes del encuentro y, sobre todo, al final del mismo, el público ha mostrado su desagrado con flamear de pañuelos y una fenomenal bronca despidió al equipo local.—(EFE).

1-2.—Minuto 83: Gran jugada de Bakero, que centra raso y remata en plancha Zamora.

Otro mal encuentro el presenciado esta tarde en Atocha, con una Real Sociedad que no ha dado una a derechas, a lo largo de los noventa minutos de juego.

El Spórting, por su parte, ha hecho su partido, con táctica defensiva y lanzando de vez en cuando, en rápidos contraataques, a sus dos hombres en punta.

Resultado justo el conseguido por los asturianos, entre quienes cabe destacar a Abel, Mesa y Redondo.—(EFE).

## B. Villamarín

### Fallos defensivos de los locales: 1-2

SEVILLA, 28.—El Español de Barcelona ha vencido en el "Villamarín" al Betis, en partido de primera división.

Al descanso se llegó con ventaja visitante de dos a cero.

Arbitró el colegiado castellano Díez Frías. Mostró tarjeta amarilla a Longhi, del Español, por dos veces, por lo que el jugador españolista abandonó el campo a los 32 minutos de juego. Por la misma causa —juego peligroso— también mostró tarjeta amarilla a Bizcocho, Molinos y López.

BETIS.—Esnaola; Bizcocho, Bisca, Peruena, Gordillo, ortega, Parra, Cardenosa, Morán, Diarte y Segundo. En la segunda parte,

López, de salida sustituyó a Biosca.

ESPAÑOL.—Urruti; Longhi, Ayfuch, Padilla, Escalza; Molinos, Urbano, Vilches; Roberto Martínez, Arabi y Marañón. A los 16 minutos de la segunda parte, Angel sustituyó a Marañón.

0-1: A los 10 minutos fallo de Biosca, se aprovecha Marañón para pasar a Vilches y este, de fuerte disparo, marca.

0-2: En el minuto 17, falta cerca del área bética. La lanza Vilches y Marañón gana la acción a la defensa bética.

1-2: En el minuto 90 falta contra el Español que lanza en pa-

(Pasa a la página siguiente)



Simonsen, uno de los titulares del Barcelona

*Felicidades*



BANCO DE BILBAO

10

AGENCIAS URBANAS EN LA CORUÑA

Y OFICINAS DEPENDIENTES EN EL BURGO - PERILLO - SADA ARTEIJO - CULLEREDO CAMBRE Y VILABOA

SIEMPRE A SU SERVICIO

# PRIMERA DIVISION

(Viene de la página anterior)  
rábola Cardefiosa y establece el 1-2.

La prontitud en marcar por parte de los españoles, aprovechando dos fallos consecutivos de la defensa local sentenciaron el partido, pues después el Betis fue a menos y el Español impuso siempre su juego, primero de

contraataque y luego con una serena defensiva que hizo estéril e inútil el asedio constante de los locales.

Destacaron por el Español, Urruti, Aifunh, Escalza, Molinos, Vilches y Marañón y por el Betis, Gordillo, Peruena, Ortega y el segundo tiempo de López. — (EFE).

## Helmántico

### RECUPERACION DEL SALAMANCA: 3-2

SALAMANCA, 28. — En el estadio Helmántico el Salamanca venció al At. de Bilbao por 3-2 en encuentro de Primera División.

El primer tiempo concluyó con la victoria del Salamanca por un gol a cero.

Arbitró el colegiado castellano señor Sánchez Molina, cuya actuación se puede catalogar de regular. Enseñó tarjeta amarilla a Ito del Salamanca y a Núñez y Guisasaola del Bilbao.

Sarabia tuvo que ser retirado del terreno de juego con luxación de codo al caer en mala postura.

SALAMANCA: De Alexandro, Pedraza, Miguel Angel II, Tomé, Adan, Enrique, Ito, Teixido (Corchado) Brizola, Corominas y Báez.

ATHLETIC DE BILBAO: Cedrun, Urquiaga, Núñez, Guisasaola, Goicoechea, Tirapu, Dani, De Andrés, Sarabia (Endica) y Argote.

1-0. Minuto 34. Teixido tira fuerte y cruzado, pasando el balón por debajo de las piernas de Cedrun.

1-1. Minuto 48. Falta sobre la

portería del Salamanca que Noriega remata de cabeza.

2-1. Minuto 67. Fallo de la defensa vasca que aprovecha Corominas para batir por segunda vez a Cedrun.

3-1. Minuto 76. Nuevo fallo defensivo del athletic que da ocasión a que Báez, de tiro flojo, y con fallo de Cedrun, marque.

3-2. Minuto 88. Es en esta ocasión la defensa local la que da oportunidades, que aprovecha Argote para batir a D. Alexandro.

Ante la Recuperación que desde hace tres jornadas se había operado en el equipo vasco, su visita al estadio Helmántico era esperada con inquietud.

Se preveía, pues, que la lucha por la obtención de la victoria iba a ser fuerte.

Pero lo cierto es que de todas las previsiones de ese potencial vasco no hubo nada y el histórico conjunto del Athletic salió derrotado ante un Salamanca, que ha evidenciado su recuperación.—Efe

## Nou Camp

### MAS PRACTICO EL BARCELONA: 3-1

BARCELONA, 28.—El Barcelona derrotó al Sevilla por tres goles a uno, en encuentro jugado en el Nou Camp, correspondiente a primera división.

Los primeros 45 minutos se cerraron con ventaja azulgrana de 2-0.

2-0; 4 minutos. Sánchez inicia una gran arrancada con varios quiebros y agarra un disparo cruzado que se cuela muy ajustado al poste.

2-0; 30 minutos. Schuster aprovecha un pase de Quini para batir a Bujo sobre su salida desesperada.

Segunda parte.  
2-1: 21 minutos. Penalti a Montero, el castigo máximo lo lanza Yiyi, batiendo al meta azulgrana.

3-1: 29 minutos. Centro de Sánchez que Schuster aprovecha para conectar un remate duro e imparable.

Arbitró el colegiado aragonés Pes Pérez, bien en líneas generales.

BARCELONA: Artola, Ramos, Miguell, Zuviria, Alesanco, Schuster, Simonssen, Sánchez, Quini,

Landáburu y Carrasco.

Sustituciones: A los 12 y 30 minutos del segundo período Estella suplió a Landáburu y Esteban a Carrasco.

SEVILLA: Bujo Blanco, Rivas, Juan José, Nimo, Choya, López, Juan Carlos, Joaquín, Yiyi y Montero.

Sustituciones: Sobre el cuarto de hora del segundo período Juanito salió en la demarcación de Blanco.

Tarjetas de amonestación a Juan José y Schuster.

Justa victoria del Barcelona aunque el resultado no refleja las amplias fases durante las cuales el Sevilla dominó territorialmente al equipo local, casi siempre de forma ineficaz.

El Barcelona jugó un encuentro muy práctico y el Sevilla todo lo contrario, mientras los locales aprovechaban implacablemente sus escasas oportunidades de gol; los andaluces, con un fútbol vistoso y alegre, se perdieron en una marabunta de pases horizontales ante el marco azulgrana.—(EFE)

## Bernabeu

### Merecido empate del Valladolid: 1-1

MADRID, 28.—El Real Madrid y el Valladolid empataron a un gol, en partido jugado en el "Santiago Bernabeu", correspondiente a la Primera División. Al

descenso se llegó con empate sin goles.

Arbitró el señor Damián Redón, del Colegio Andaluz, que se equivocó en diversas faltas. Mos-

tró tarjetas amarillas a Rusky, Cortés y Camacho.

REAL MADRID: García Remón, Cortés, García Navajas, Benito (Sabido), Camacho, Del Bosque, Angel, Gallego, Juanito, Santillana e Isidro (Rincón).

REAL VALLADOLID: Fenoy, Pepin, Gilberto, Durovic, Sánchez Valles, Jorge (Tono), Moré, Borja, Joaquín, Gail y Rusky (Jacquet).

0-1. 53 minutos. Jugada personal de Jorge, que dispara, el balón rebota en un defensa y se cuela en la meta de García Remón.

1-1. 66 minutos. Gallego es objeto de penalti. Lo lanza Juanito, que marca de tiro raso pegado al poste derecho.

El Valladolid se ha llevado mercedamente un empate y a punto estuvo de llevarse el triunfo que a tenor del juego ofrecido por uno y otro equipo no hubiese sido, ni mucho menos, injusto. Pero al cuadro de Paquito le faltó algo más de decisión para, a raíz de marcar su gol, haberle dado el golpe de gracia a su rival.

El Valladolid causó buena impresión. Es un conjunto que sabe defenderse y atacar, aunque desaproveche oportunidades claras. En el aspecto individual hay que destacar a Sánchez Valles, Jorge, Gilberto, Fenoy y Durovic.

El Real Madrid jugó un mal encuentro, con fallos ostensibles en todas sus líneas. Sus mejores hombres fueron Camacho y García Remón.

## El Sadar

### DECEPCIONO EL LIDER: 0-0

PAMPLONA, 28.—El Osasuna y el Atlético de Madrid empataron a cero goles en partido de primera división y jugado en El Sadar. Llamo absoluto con más de cinco millones de recaudación.

Arbitró el colegiado catalán Enrique Negreira. Bien, Amonestó a Macua y Marcos, por entradas fuertes.

OSASUNA: Basauri, Macua, Castañeda, Lecumberri, Bayona, Mina (Dioni), Serrano (Julio), Lumbreras, Echeverría, Irigüibel y Martín.

ATL. MADRID: Aguinaga, Sierra, Balbino, Arteche, Julio Alberto, Ruiz, Marcos (Bermejo), Dirceu, Quique, Rubén Cano (Roman) y Rubio.

Osasuna hizo méritos suficientes para imponerse al actual líder de la primera división, que a su paso por Pamplona decepcionó a los aficionados. Se defendió con mucho orden pero realizó poco fútbol de calidad.

Osasuna, por su parte, dominó totalmente a su rival disponiendo de claras oportunidades de gol, pero la gran actuación de Arteche, su portero Aguinaga y los postes, impidieron que el equipo local se alzara con la victoria.—(EFE)

## Rico Pérez

### Partido de escasa calidad: 1-0

ALICANTE, 28.—En un partido de escasa calidad, el Hércules venció por un gol a cero al Murcia en partido de primera división. Desde el día 12 de octubre el Hércules no había conseguido vencer en su propio feudo.

MURCIA: Echevarría; Lago, Rubiñán, Campello, Higüino, Alabanda, Abad, Naharro, Chazarreta, Ruiz y Chuchi García.

Al iniciarse el segundo tiempo, Chazarreta fue sustituido por García Murcia y en el minuto 62, entró Capa por Campello.

HERCULES: Amigo; Aracil, Cartagena, Serrat, Ernesto Vidal, Megido, Juan, Moyano, Carcelén y Churruca.

En el segundo tiempo salió Kustudic por Moyano, y en el minuto 89 Reces relevó a Megido.

Arbitró el colegiado vizcaíno señor Burgos Núñez, que tuvo una actuación aceptable. Mostró tarjeta amarilla a Ernesto y Lago.  
1-0. Minuto 57, Vidal adelan-



Martínez, del Español, siempre en acción positiva para su equipo.

tó el balón a Megido, centró este a media altura y Churruca, de cabeza, batió a Echevarría.

El Hércules, sobre todo en el primer tiempo, actuó nervioso, torpón, y ha perdido el mando en el centro del campo estando a merced del Murcia.

En la segunda parte, se ha enmendado el equipo alicantino, y sin llegar a realizar un juego de calidad, ha aprovechado la oportunidad para marcar el gol y jue-

go ha tenido la suficiente entereza para defender esa mínima ventaja que le ha supuesto la victoria.

El Murcia, sin hacer un gran partido, ha superado al Hércules en dominio territorial y en ocasiones de gol.

Destacados por el Hércules, los mejores fueron Cartagena, Vidal y Churruca. OPr el Murcia, Echevarría, Rubiñán y Chuchi García y Naharro.—(EFE).

## TERCERA DIVISION

(Viene de la página 14)

### Arosa - Flavia: 3-1

VILLAGARCIA DE AROSA, 28.—Por tres goles a uno, el Arosa venció al Flavia en partido del campeonato de liga de tercera división (primer grupo), disputado esta tarde en el Estadio de La Lomba.

Buen arbitraje del colegiado coruñés González Grandal, que en el minuto 90 enseñó tarjeta amarilla a Roberto

AROSA: César; Milucho, Carnero, Lezcano, Ferreira, Roberto, Varela, Tino, Coira, García Barrio y Soneira. En el minuto 67 y en el 78, Seso y Miguel sustituyeron a Varela y Soneira.

FLAVIA: Paco; Becerra, Canabal, Porto, Caruncho, Manolo, Moncho, Dopazo, Paco, Rivera, Julio y Azpiazu. En los minutos 63 y 77, Otero y Romero sustituyeron a Dopazo y Rivera.

A los dos minutos de juego, García Barrio logra el primer gol de los locales. Un penalti da ocasión al citado jugador de elevar a dos tantos la cuenta local cuando tan sólo iban transcurridos seis minutos de juego, y es también García Barrio quien, de cabeza, al rematar un centro de Coira, logra el tres a acero cuando se cumple el minuto 20. En el minuto 88, el Flavia obtiene el gol del honor, al lanzar fuerte desde fuera del área Manolo.

El Arosa comenzó ejerciendo un abrumador dominio y resolvió el partido en la primera parte, en la que fue dueño absoluto del control del juego. El Flavia intentó algún "contragolpe", pero sin excesivo peligro.

En la segunda parte cedió el Arosa en su impulso y el encuentro transcurrió con aburrimiento.

Justa victoria local, que pudo ser más amplia.—(EFE).

### Choco - Cambados: 1-1

REDONDELA, 28.—Con empate a un gol finalizó el encuentro disputado hoy entre el Choco y el Cambados, que dirigió el colegiado ferrolano Bellón García, que tuvo una buena actuación. El colegiado mostró tarjetas a Roberto, Zurdo, Agra y Escartín.

CHOCO: Seada; Míngos, Escartín, Moledo, Docampo, Alvaro, Paco, Arias, Pichi, Antonio y Otero. En el minuto 46, Teide sustituyó a Pichi.

CAMBADOS: Doval; Castro, Roberto, Urbano, Paz, Waldo, Agra, Moncho, Vivo, Zurdo y Cacholas. En el minuto 466, Rivadulla sustituye a Moncho y Jacobo a Doval.

Goles: 0-1, minuto 8, se produce un fallo del meta local, Seada, que aprovecha Moncho para marcar. En el minuto 44, Alvaro, de cabeza, logra el empate.

El partido fue entretenido y de claro dominio local, que tiró bastante a puerta, pero Doval, meta

cambadés, respondió con muy buenas paradas, siendo el mejor de su equipo con el extremo Cacholas.

En el Choco destacaron Alvaro, Paco y Arias.—(EFE)

### Vista Alegre - Boiro: 2-1

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 28.—Por dos goles a uno, el Vista Alegre venció al Boiro, en partido de la Tercera División, disputado en Santa Isabel, que registró una regular entrada.

Dirigió el encuentro el colegiado pontevedrés Magdaleno Soya, que tuvo una mala actuación. Mostró tarjeta amarilla a Lucho, por protestar el segundo gol del Vista Alegre.

VISTA ALEGRE: Ruiz, Piy, Eddy, Lolo, Carrillo, Rivas, Javier, Fontán, Carolo, Tofito y Prol.

C. D. BOIRO: Bugallo, Pepe, Patiño, Lucho, Mayo, Quintas, Benito, Antonio, Piño, Picallo y Costa. En el minuto 85, José Ricardo sustituyó a Quintas, lesionado.

Goles: 1-0, minuto 7, se saca una falta, el balón lo rechaza un defensor boirense y Javier, sin parar el balón, lanza un fuerte chut y marca. 2-0, minuto 55, jugada de Rivas, que dribla a una defensa y, posteriormente, al portero, y el balón lo empuja a la red Prol. Este gol fue protestado por los jugadores del Boiro, por posible fuera de juego del extremo local. 2-1, minuto 89, se produce un centro a José Ricardo, que, solo ante el portero, marca.

El partido ha sido malo, porque era difícil el control del balón en el centro del campo, debido al mal estado del terreno de juego. El Vista Alegre, a pesar de no hacer un buen fútbol, mereció la victoria, porque creó más oportunidades, aunque en general los porteros tuvieron muy poco trabajo.

El colegiado señaló un penalti inexistente a favor del equipo boirense, que lanzó Lucho y paró el meta.

El Boiro se mostró muy lento y a lo largo del partido no tiró más de tres veces a puerta, destacando solamente Lucho, que fue, con mucho, el mejor jugador de su equipo.

En el equipo local destacaron Piy, Javier y Rivas.—(EFE).

# FILIAL SEAT

FELICITA LAS PASCAS  
A SUS CLIENTES

Y LES COMUNICA QUE SUS INSTALACIONES

## PERMANECERAN ABIERTAS

DEL 24 AL 31 DE DICIEMBRE  
AMBOS INCLUSIVE

# FILIAL SEAT

Avda. Alfonso Molina, Km. 2. Telf. 283333  
LA CORUÑA

Un regalo de estilo en  
**Estilo**  
REAL 60  
OBJETOS PARA REGALO

los triunfos van siempre **Freixenet** con carta nevada cordón negro

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

**PRIMERA DIVISION**

Real Madrid - Valladolid	1-1
Zaragoza - Almería	1-0
Sajamanca - Ath. Bilbao	3-2
Barcelona - Sevilla	3-1
Hércules - Murcia	1-0
Betis - Español	1-2
Real Sociedad - Gijón	1-2
Las Palmas - Valencia	1-4
Osasuna - At. Madrid	0-0

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

At. Madrid	17	11	5	1	30	16	27	+9
Valencia	17	11	2	4	34	20	24	+6
Barcelona	17	10	1	6	31	23	21	+3
R. Socied.	17	8	4	5	25	17	20	+2
Osasuna	17	8	4	5	20	15	20	+2
R. Madrid	17	8	3	6	29	17	19	+3
Gijón	17	6	7	4	22	18	19	+3
Sevilla	17	8	3	6	17	21	19	+3
Español	17	5	4	6	19	22	18	+2
Zaragoza	17	6	5	6	17	16	17	-1
Betis	17	7	2	8	26	22	16	-2
Hércules	17	5	6	6	16	16	16	-2
L. Palmas	17	6	3	8	22	27	15	-3
Ath. Bilb.	17	6	2	9	32	34	14	-2
Valladolid	17	4	6	7	21	28	14	-2
Murcia	17	3	3	11	15	26	9	-7
Salamanc.	17	3	3	11	16	35	9	-9
Almería	17	2	5	10	12	31	9	-7

**SEGUNDA DIVISION**

At. Madrileño - Castellón	1-0
Levante - Linares	1-0
Oviedo - Huelva	1-1
Cádiz - Santander	1-2
Málaga - Burgos	1-0
Alavés - Elche	1-1
Baracaldo - Sabadell	1-1
Granada - Ceuta	1-1
Palencia - Getafe	2-0
R. Vallecana - Castilla	2-0

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

Rayo V.	17	8	6	3	19	9	22	+4
Levante	17	8	5	4	16	9	21	+3
Santander	17	8	5	4	25	16	21	+5
Alavés	17	7	6	4	25	14	20	+2
Castellón	17	6	8	3	20	13	20	+4
Elche	17	7	6	4	26	21	20	+4
Málaga	17	6	7	4	16	17	19	+1
Cádiz	17	7	4	6	19	17	18	
Castilla	17	6	5	6	19	16	17	+1
Burgos	17	6	5	6	20	17	17	+1
Huelva	17	5	7	5	13	13	17	+1
Palencia	17	6	5	6	13	15	17	-1
At. Madr.	17	5	6	6	21	26	16	-2
Baracaldo	17	5	6	6	15	19	16	-2
Granada	17	3	9	5	14	19	15	-3
Oviedo	17	4	6	7	19	21	14	-4
Sabadell	17	4	6	7	17	24	14	-2
Getafe	17	3	7	7	15	25	13	-3
Linares	17	4	5	8	12	23	13	-3
Ceuta	17	3	4	10	17	27	10	-6

**SEGUNDA DIVISION "B"**  
(Grupo Primero)

FERROL - CELTA	0-2
Leonesa - Logroñés	4-1
Ensidesa - Las Palmas	3-0
Alcalá - San Sebastián	4-1
Sestao - Mirandés	2-0
Arandina - COMPOSTELA	0-0
Bilbao Ath. - Torrejón	0-1
Tenerife - Langreo	4-3
Huesca - Zamora	0-1
PONTEVEDRA - DEPORT.	2-0

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

CELTA	17	11	5	1	36	11	27	+11
DEPORT.	17	12	8	5	25	11	24	+8
Tenerife	17	8	5	4	23	19	21	+3
Leonesa	17	9	2	6	27	21	20	+2
FERROL	17	7	5	5	22	14	19	+1
Mirandés	16	8	3	5	21	19	19	+5
Bilbao Ath.	17	6	6	5	19	14	18	
Alcalá	17	8	2	7	25	19	18	
Ensidesa	17	7	4	6	24	21	18	
COMPOS.	17	6	6	5	11	12	18	+2
PONTEV.	17	7	4	6	14	16	18	
Logroñés	17	6	5	6	27	21	17	+1
Palmas A.	17	6	3	8	18	21	15	-1
S. Sebast.	17	5	4	8	14	23	14	-2
Huesca	17	3	7	7	18	29	13	-5
Langreo	17	4	5	8	21	36	13	-3
Sestao	17	3	7	7	11	19	13	-5
Zamora	17	3	6	8	15	19	12	-4
Torrejón	17	5	2	10	19	29	12	-4
Arandina	16	2	5	9	11	28	9	-9

**SEGUNDA DIVISION "B"**  
(Grupo Segundo)

Badajoz - Difer Zafra	3-0
-----------------------	-----

Mallorca - Córdoba	5-0
Ibiza - Algeciras	0-0
Tarasa - Jerez	0-0
Cartagena - Portuense	1-0
Eldense - San Fernando	1-0
Lérida - Barcelona At.	3-0
Calvo Sotelo - Tarragona	1-2
Jaén - Andorra	1-0
Vall de Uxó - Mérida Ind.	3-1

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

Córdoba	17	12	3	2	35	16	27	+11
Mallorca	17	10	5	2	31	13	25	+7
Lérida	17	9	4	4	20	17	22	+4
Jerez	17	7	7	3	22	18	21	+5
Cartagena	17	9	2	6	25	17	20	+2
Algeciras	17	5	10	2	19	13	20	+4
Jaén	17	7	5	5	19	15	19	+1
Tarragona	17	5	9	3	16	14	19	+3
Ibiza	17	7	4	6	15	14	18	
Badajoz	17	7	4	6	16	15	18	
Tarasa	17	7	4	6	19	19	18	
Barcel. At.	16	6	4	6	18	20	16	
Vall Uxó	17	5	5	7	17	22	15	-3
C. Sotelo	17	4	5	8	17	18	13	-5
Andorra	16	5	3	8	18	22	13	-1
Portuense	17	5	3	9	14	18	13	-3
Eldense	17	4	4	9	17	26	12	-6
Mérida I.	17	3	5	9	14	24	11	-5
S. Fernan.	17	1	8	8	11	22	10	-6
D. Zafra	17	2	4	11	7	26	8	-8

**TERCERA DIVISION**  
(Grupo primero)

FABRIL-Finisterre	1-1
Céltiga-Arenteiro	0-2
Choco-Cambados	1-1
Lemos-San Martín	0-0
Vista Alegre-Boiro	2-1
At. Riveira-Noya	1-0
Arosa-Flavia	3-1
Lugo-Alondras	2-0
Orense-Porriño	3-1
Gran Peña-Turista	2-1

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

G. Peña	17	13	2	2	28	10	28	+10
Lugo	17	11	5	1	37	7	27	+9
Arosa	17	12	3	2	43	15	27	+9
Orense	17	10	3	4	31	16	23	+5
Porriño	17	9	4	4	29	19	22	+6
V. Alegre	17	8	4	5	20	14	20	+2
Alondras	17	9	1	7	27	24	19	+3
Riveira	17	6	6	5	17	12	18	
Cambad.	17	6	6	5	21	22	18	+2
Flavia	17	6	4	7	23	24	16	
S. Martín	17	5	6	6	15	21	16	
Arenteiro	17	6	3	8	20	23	15	-1
Finisterre	17	4	7	6	15	26	15	-1
FABRIL	17	4	5	8	23	24	13	-5
Turista	17	3	6	8	17	19	12	-4
Céltiga	17	4	4	9	18	33	12	-6
Noya	17	3	4	10	13	26	10	-6
Lemos	17	3	4	10	11	27	10	-8
Choco	17	4	2	11	14	33	10	-8
Boiro	17	2	5	10	14	35	9	-7

**REGIONAL PREFERENTE**

Arcade-At. Pontevedrés	4-0
Candeán-Vivero	0-0
Outomuro-Milagrosa	1-0
Ribadavia-Andurriña	2-1
Domayo-Caselas	0-2
Salvatierra-Tyde	0-1
Guardés-Chantada	1-0
Lalín-Celanova	0-0
Jové Lago-Ribadeo	1-0
Corcubión-Verín	1-2

**CLASIFICACION**  
J. G. E. P. F. C. P.

Vivero	17	10	4	3	32	11	24	+8
Guardés	17	10	4	3	28	11	24	+6
Verín	17	10	3	4	31	22	23	+7
Outomuro	17	8	6	3	20	12	22	+4
Domayo	17	9	3	5	33	21	21	+1
J. Lago	17	9	3	5	20	17	21	+3
Tyde	17	8	4	5	26	18	20	+4
Milagrosa	17	8	3	6	18	18	19	+3
Lalín	17	7	4	6	26	17	18	
Celanova	17	7	4	6	23	18	18	+2
Caselas	17	7	4	6	23	18	18	+2
Arcade	17	8	2	7	29	29	18	
Candeán	17	5	6	6	14	20	16	-2
Salvati.	17	6	2	9	19	28	14	-4
Chantad.	17	6	1	10	15	23	13	-3
Ribadavia	17	5	3	9	18	30	13	-5
Ribadeo	17	5	2	10	23	30	12	-4
At. Pont.	17	1	8	8	16	37	10	-6
Corcubl.	17	3	2	12	16	29	8	-10
Andurriña	17	2	4	11	15	38	8	-6

LAS QUINIELAS

TRES MAXIMOS AGERTANTES

De trece aparecieron ya 45

MADRID, 28.— Tres máximos acertantes de catorce resultados han aparecido en el curso del primer escrutinio de la decimoséptima jornada del patronato de apuestas mutuas deportivas benéficas.

Los boletos pertenecen a las delegaciones de Oviedo y Valencia (dos), respectivamente, y en caso de que no apareciesen más acertantes de catorce, cada uno de los tres boletos percibirá unos 59 millones de pesetas.

Los acertantes de trece se elevan a 45 (cuarenta y cinco), mientras que los de doce son 1.100 (mil cien).

La recaudación ascendió a 1.109.646.980 de pesetas, de los que hay que deducir el tanto por ciento destinado al comité organizador del Mundial de Fútbol de 1982.—(EFE)

Partidos de Liga para la próxima jornada

PRIMERA DIVISION

Las Palmas - Osasuna
R. Sociedad - Valencia
Betis - Gijón
Hércules - Español
Barcelona - Murcia
Salamanca - Sevilla
Zaragoza - At. Bilbao
R. Madrid - Almería
Valladolid - At. Madrid

Con esta jornada comienza la Segunda Vuelta en Primera División.

SEGUNDA DIVISION

R. Vallecana - Castellón
Linares - At. Madrileño
Huelva - Levante
Santander - Oviedo
Burgos Cádiz
Elche - Málaga
Sabadell - Alavés
Ceuta - Baracaldo
Getafe - Granada
Castilla - Palencia

SEGUNDA DIVISION "B" (Primer Grupo)

Pontevedra - Ceita
Logroñés - Ferrol
Las Palmas - At. Leonesa
S. Sebastián - Ensidesa
Mirandés - Alcalá
Compostela - Sestao
Torrejón - Arandina
Langreo - Bilbao At.
Zamora - C. Sotelo
Deportivo - Huesca

(Segundo Grupo)

Vall de Uxo - D. Zafra
Córdoba - Badajoz
Algeciras - Mallorca
Jerez - Ibiza
Portuense - Tarrasa
S. Fernando - Cartagena
Barcelona At. - Eldense
Tarragona - Lérida
Andorra - C. Sotelo
Mérida - Jaén

TERCERA DIVISION (Primer Grupo)

G. Peña - Finisterre
Arenteiro - Fabril
Cambados - Céltiga
S. Martín - Choco
Boiro - Lemos
Noya - V. Alegre
Flavia - At. Riveira
Alondras - Arosa
Porriño - Lugo
Turista - Orense.

La próxima jornada en Regional Preferente

Corcubión - At. Pontevedrés
Vivero - Arcade
Milagrosa - Candeán
Andurriña - Outomuro
Caselas - Ribadavia
Tyde - Domayo
Chantada - Salvatierra
Celanova - Guardés
Ribadeo - Lalín
Verín - J. Lago

UN DIA ES UN DIA. ¡QUE COCINE CESAR!

PLATOS COCINADOS DEL DIA

- Lechones de Avila asados al horno
- Pavo relleno y asado a la naranja
- Cordero lechal de Burgos asado al horno
- Perdiz de monte en salsa cazadora
- Pollos de corral asados al champán
- Salmón fresco relleno y asado al horno
- Codornices en salsa de perdiz
- Jamón asado al horno
- Empanada gallega, lomo - bonito - bacalao

APERITIVOS

**PRIMERA CATEGORIA REGIONAL**

Foz-Mugardos, 0-3  
Sada-Cedeira, 4-2  
Endesa-Meirás, 2-2  
Campanal-Rábade, 1-1  
Camarinas-Brigantium, 3-1  
Lampón-Sarriana, 3-2  
San Tirso-Carballo, 2-1  
Ordenes-Eume, 0-1  
Cée-Hércules, 3-0  
Barallobre-Miño, 4-3

La victoria del Mugardos en Foz, máxime con la amplitud alcanzada, es la nota más importante de una jornada en que los "grandes" apretaron porque nadie quiere quedarse descolgado en esa caza del Único Cée, que por su parte sigue sin fallar.

En Sada se jugaba también otro encuentro interesante con el Cedeira de rival, pero los locales vencieron con claridad, aunque al final un penalty estropease el claro resultado.

El Eume sigue en el grupo de cabeza, a la par que deja al Ordeas en precaria situación.

Conviene resaltar la fuerte lucha en casi todos los campos, pues los equipos que están en los puestos bajos de la tabla perdieron, pero vendiendo muy cara la derrota, e incluso con grandes oportunidades de empatar como Carballo y Miño.

Otro resultado que no entraba en el pronóstico es el empate conseguido por el Rábade en Loureda, pues el Campanal era favorito, pero lo mismo hace un gran partido que está irregular.

En resumen, una jornada con importantes resultados, pero que deja todo como estaba, con el Cée con 5 puntos de ventaja sobre el segundo que es el Sada, aunque éstos tienen un encuentro menos por jugar.

**SEGUNDA REGIONAL (Grupo primero)**

Dorneda-Marino, 2-1

**FUTBOL MODESTO**

**Gran triunfo del Mugardos en Foz: 3-0**

**PRIMERAS DERROTAS DEL ARTEIJO Y CORISTANCO**

Santa María-Obrero, 1-7  
Portazgo-Sigrás, 2-1  
Torino-Carral, 0-3  
Juvenil-Relampago, 0-0  
Campestre-Cambre, 2-1

El interés de la jornada se centraba en el U. D. Juvenil-Relampago, dos de los cabecillas, y en Vilaboa mucha emoción, pero

pocos goles y un punto importante para el conjunto de Elviña. El Obrero parece que se recupera y nada menos que 7 goles le marcó a sus rivales, siendo el Carral

otro triunfador a domicilio. (Grupo segundo)  
Golmar-Suevos, 1-3  
Oseiro-Arteijo, 4-2  
Cerceda-Payosaco, 0-3  
Laracha-Campanal, 1-3  
C. del Mar-Pastoriza, 1-1  
Penouqueira-Larin, 5-4

Saltó la sorpresa en Oseiro, donde el Arteijo perdió la imbatibilidad y eso que estaba ganando, pero las confianzas se pagaron en una jornada anormal, pues el sábado el Campanal "B" había dado la sorpresa venciendo al Laracha. Por su parte el Payosaco sumó dos importantes puntos en un terreno muy difícil y el Club del Mar no podía sorprendentemente con el Pastoriza, configurando así las sorpresas en este grupo que con el apurado triunfo del Penouqueira hace que las posiciones en cabeza se acorten.

(Grupo tercero)  
Camelle-Lira, 0-1  
Carnota-Cée "B" (no se presentó el árbitro).  
Xallas-Muros, 0-1  
Negreira-Camarinas "B", 8-3  
Outes-Mineiro, 1-3  
Esteirana-Lariño, 4-1  
Atalaya-Porteño, 7-0.

(Grupo cuarto)  
Laxe-Juventud, 7-1  
Malpica-Buño, 3-0  
Puenteceso-S. Lorenzo, 2-1  
Sp. Zás-Coristanco, 2-1

Saltaron los resultados sorprendentes en la Costa y así el Coristanco perdió su imbatibilidad, aunque el resultado más sorprendente sea la derrota del Outes en su propio feudo.

En los demás encuentros, muchos goles en Laxe, al igual que el Atalaya y Camarinas, si bien en Puenteceso no hubo tantos y pasaron sus apuros como si la baja de Hito se dejase notar en el conjunto de Lalo.

**LA MEDALLA HOMENAJE A las 14 Ciudades Sedes del MUNDIAL DE FUTBOL 1982**



Anverso



Reverso

**EMISION EXCLUSIVA**

Refrendada y Patrocinada por los Ayuntamientos correspondientes

Un recuerdo imborrable para todos los que nacieron, en cualquiera de estas Ciudades, o estén vinculados a ellas por motivos entrañables.

ORO DE 917/000		PLATA DE 1.000/000	
Medidas	Peso aprox.	Medidas	
22 mm.	7,0 grs.	32 mm.	NUMERADAS
28 mm.	12,0 grs.	45 mm.	
32 mm.	17,5 grs.	65 mm.	
45 mm.	35,0 grs.		
65 mm.	105,0 grs.		

**ACUÑACIONES INTERNACIONALES, S. L.**

Marqués de Teverga, 8, 5.º C y D  
Teléfonos 23 77 38 - 23 96 16  
OVIEDO (ESPAÑA)

FABRICA EN BARCELONA

**Inglaterra, el único campeón ausente del "Mundialito"**

MONTEVIDEO, 28. (Por Albino Mallo, de Efe).

El próximo "Mundialito" de fútbol no se podrá jugar hasta dentro de cincuenta años, aseguró hoy a la agencia "Efe" el presidente de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA), el brasileño Joao Havelange. También dijo Havelange, refiriéndose al fútbol que se practica en los Estados Unidos, que tiene un plazo de tres meses para finalizar a finales de marzo, para aceptar en su totalidad las reglas de la FIFA. En caso de que no las acepte, será expulsado de la Federación.

Justificó la ausencia de Inglaterra, el único campeón mundial que no participa y que fue sustituido por Holanda, en su calidad de doble subcampeón, diciendo que su programación de encuentros internacionales la planificaban cada cuatro años, y que cuando fue invitada para venir a Montevideo, dijeron que no "porque son muy rígidos con sus propios reglamentos".

que no participa y que fue sustituido por Holanda, en su calidad de doble subcampeón, diciendo que su programación de encuentros internacionales la planificaban cada cuatro años, y que cuando fue invitada para venir a Montevideo, dijeron que no "porque son muy rígidos con sus propios reglamentos".

**LA QUINIELA por deferencia de**

**muebles SAN AGUSTIN**

los muebles que necesita al precio que le conviene

SAN AGUSTIN, 9-13-17-19  
Telfs. 22 67 32 - 22 69 81  
LA CORUÑA

- R. Madrid-Valladolid . . x
- Zaragoza-Almería . . . . 3
- Salamanca-At. Bilbao . . 1
- Barcelona-Sevilla . . . . 1
- Hércules-Murcia . . . . 1
- Betis-Español . . . . . 2
- R. Sociedad-Gijón . . . . 2
- Osasuna-At. Madrid . . . x
- Oviedo-Huelva . . . . . x
- Cádiz-Santander . . . . 2
- Málaga-Burgos . . . . . 1
- Alavés-Elche . . . . . x
- Granada-Ceuta . . . . . x
- R. Valleciano-Castilla . . 1

1 X 2



**Anis Castellana EL ANIS DE ESPAÑA**

**¡ANIS CASTELLANA REGALA VIAJES!**

¡Atención a Carrusel Deportivo (domingos tarde), en la Cadena SER! Para tener opción a los premios, envíe simplemente una tarjeta postal a RADIO MADRID, Apartado 222, MADRID, con su nombre, dirección y teléfono, indicando "Para el concurso de Anís Castellana". El domingo 21 de Diciembre fue premiado con el SEXTO viaje fin de semana a CANARIAS, para dos PERSONAS DOÑA EULALIA VILLA-FRUELA HERRERO.- VALLADOLID. ¡ENHORABUENA!

**EL FERROL DEL CAUDILLO,** 28.-- (Especial para la HOJA DEL LUNES, por GERMAN CASTRO)

El Celta venció al Rácing por dos a cero, en encuentro jugado esta tarde en el Estadio "Manuel Rivera", y que comenzó a las cuatro y media. Los goles fueron marcados por el interior Suárez, uno en cada tiempo. El Estadio registró casi un lleno. El saque de honor lo hizo el que fue portero del Rácing en los años 20, Suárez, actualmente residente en Asturias.

Dirigió el partido el extremo Rico Guerra y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**RACING:** Jolo; Miguelín (Piecho), Silvano, Andrés, M. Collazo, Otero, Aneiros (Anselmo), Pereira, Rus, J. Collazo y Alfonso.

**CELTA:** Capó; Lemos, Canosa, Gómez, Manolo, Ademir, Culafic, Andrés, Miguel Angel (Paco), Suárez y Mori.

El Celta se ha llevado mercedamente los dos puntos del "Manuel Rivera". No es que haya hechos grandes cosas el conjunto vigués, pero evidenció superioridad técnica y mayor veteranía sobre el terreno de juego. Por su parte, el Rácing hizo lo que pudo, a base de coraje y entrega, y algunas actuaciones individuales, que no tuvieron resultado positivo.

En el primer tiempo, ambos equipos se mostraron con precauciones y casi todas las acciones se desarrollaron en el centro del campo. Sin embargo, el meta Jolo tuvo que emplearse en más ocasiones que su antagonista Capó. A los 4 minutos, ya Andrés ensayó el tiro a puerta, en tanto que el equipo verde lo hacía a los 25 minutos, por medio de Rus, que remató un balón que fue detenido sin apuros por el cancerbero vigués. Cinco minutos antes, Miguel Angel perdió una magnífica oportunidad, cuando quedó solo ante Jolo. Y cuando se cumplía la media hora de juego, de nuevo el interior Andrés se quedó en magnífica situación para batir la meta ferrolana, pero Jolo, en última instancia, se hizo con la pelota. No obstante, el Celta insistió en los contraataques, casi siempre llevados por el incansable Ademir, y un minuto antes del descanso consiguió anotarse su primer gol, por medio de Suárez.

En el segundo tiempo, el Celta jugó más reposado, mientras que el Rácing llegaba con pocas fuerzas al área rival, y cuando llegaba, se mostraba inocente. Hay que destacar la jugada que culminó con un gol de Alfonso, que el árbitro, tras concederlo, lo invalidó después de consultar con un juez de línea, que había levantado el banderín antes de que el balón entrara en la meta. Pudimos luego saber que la anulación se debió a que Alfonso se había llevado el balón con la mano. Poco después, Anselmo también estuvo a punto de nivelar la contienda, pero la defensa céltica se encargó de frustrar el remate. Por fin, a los 41 minutos de esta segunda parte, en una bonita jugada de Mori, quien atrajo al portero racinguista, el balón fue cedido a Suárez, que, a puerta vacía, estableció el 2-0 definitivo.

En resumen, a nuestro juicio, no caben excusas, al margen de ese gol anulado en decisión que consideramos muy discutible. El Celta supo cerrar líneas, cuando en esporádicas ocasiones los delanteros verdes se acercaban a su área; controló con mayor dominio y precisión el balón y los goles que se anotó fueron limpios, sobre todo el segundo, que fue fruto de una brillante jugada. Nos pareció que el Rácing jugaba con miedo, en ocasiones, y en otras, algunos jugadores daban muestras de cansancio.

Destacaron, por el conjunto vigués, Ademir, Suárez —autor de los dos goles— y Mori, y por el Rácing, bien los hermanos Collazo, sobre los que recayó gran parte del juego, y algunas cosas buenas de Alfonso.

**ARANDA DE DUERO, 28.--** (Servicio especial de "Efe" para HOJA DEL LUNES).

Con empate a cero goles ha terminado el partido jugado esta tarde en el estadio municipal "Montecillo", entre la Arandina y la S. D. Compostela.

Arbitró el encuentro el colegiado andaluz señor Caetano. Perjudicando en todo momento al con-

## SEGUNDA DIVISION "B"

**El Celta se impuso en el "Manuel Rivera" por su superioridad técnica y veteranía: 0-2**

**Puso el Rácing mucho coraje, sin resultado positivo • Empate del Compostela en Aranda de Duero**



Se mantiene el Celta de líder destacado, después de su triunfo en El Ferrol.

junto local, anuló un gol a la Arandina en saque de una falta por estimar que la barrera contraria se había movido. Sacó tarjetas amarillas a Angulo y Pepín por entradas antirreglamentarias y a Mezquita por protestar. No descontó nada de tiempo

a pesar de que el partido estuvo interrumpido en varias ocasiones. Cuando se retiraba a los vestuarios varios aficionados salieron

tras él, teniendo que ser protegido por la fuerza pública.

Tarde invernal con fuerte viento que perjudicó por igual a ambos equipos. El terreno de juego se encontraba en buenas condiciones. Los gallegos en este primer tiempo jugaron a favor del viento, salieron con un fuerte marcaje de hombre a hombre y una defensa bien organizada, situando a San Román y Cubeiro en

punta, que eran los que llevaban el peligro a la meta burgalesa.

La Arandina en esta primera parte se limitaba a contener los avances del Compostela, favorecidos por el fuerte viento reinante.

En el minuto 40, en una falta, Castillo estrella el balón en el poste de la meta de la Arandina.

Nada más comenzar la segunda parte, el Compostela tiene dos magníficas ocasiones de marcar en sendos tiros de San Román y Cubeiro, con paradas del meta Joaquín y despeje "in extremis" del meta Juanín.

Después de estos sustos iniciales, la Arandina con el viento a su favor domina más territorialmente, pero no logra sobrepasar a la bien organizada defensa visitante.

En el minuto 32, en una falta contra el Compostela, se establece la barrera correspondiente, el árbitro ordena que se saque y Cabezas de fuerte tiro introduce el balón en la red, anulando este tanto el colegiado, por estimar que la barrera se había movido, protestaron los jugadores locales y la falta se volvió a sacar de nuevo, sin consecuencias.

En el minuto 44, en pleno dominio de los locales, Cubeiro en rápido contraataque se presenta solo ante el meta Juanín pero no acierta a tirar perdiendo una clara ocasión de marcar.

**ARANDINA.** — Juanín; Mate, Valerio, Pepín, Mezquita, Rubén (Zapico), Angulo (Cabezas), Andrés, Arroyo, Briones y Ventosa.

**COMPOSTELA.** — Mayo; Tomás, Castillo, Berto, Toño, Castelo, Milla, Varela, San Román, Millares (Jorge) y Cubeiro.

**LA OPINION DEL ENTRENADOR DEL COMPOSTELA**

El señor López, entrenador del Compostela, ha manifestado que el partido en líneas generales ha sido malo, motivado por el frío y el fuerte viento reinante. Los jugadores de ambos equipos han puesto mucho ardor, pero la pelota era difícil de controlar.

Dijo que la Arandina, aunque ha dominado más, no ha llegado en ningún momento a inquietar al meta Mayo, siendo el Compostela el que más ocasiones de gol ha tenido.

"El Compostela juega mucho mejor de lo que hoy ha jugado. Este punto positivo que hemos logrado nos viene muy bien de cara a la clasificación de la tabla".

**VESTUARIO DE LA ARANDINA**

El entrenador del Arandina, Thor, manifestó que el partido en líneas generales ha sido de mala calidad, mejor el primer tiempo que el segundo.

Del Compostela, manifestó que es uno de los equipos que mejor sistema defensivo tiene, aunque hoy no se puede apreciar la calidad de ningún equipo motivado por el viento reinante.

**Huesca - Zamora: 0-1**

**HUESCA, 28.--** Partido correspondiente a la Segunda División "B", grupo primero que finalizó con el resultado de Huesca, 0-Zamora, 1.

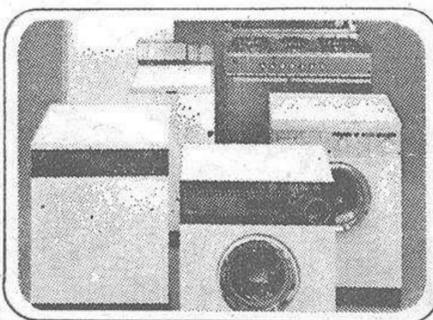
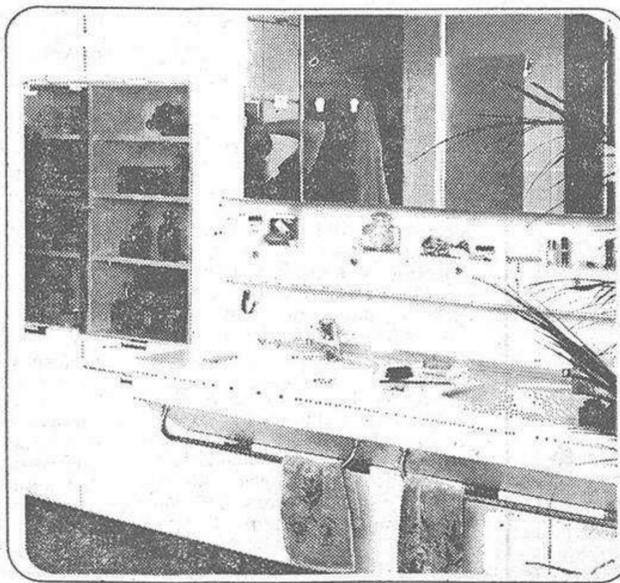
Arbitró el colegiado asturiano señor Gutiérrez. Bien. Mostró tarjetas amarillas a Vicente y De

(Pasa a la página 21)

(Más información deportiva en las páginas 20, 22, 23 y 24)

infórmese y compare

**LE OFRECEMOS**  
seriedad, garantía  
servicio técnico y calidad



como vd. se merece

**DORREGO**

ELECTRODOMESTICOS  
Y REGALO

Plaza de Lugo, 17  
La Coruña

**DORREGO**

ELECTRODOMESTICOS  
Y REGALO

Mercado Inés de Castro  
(Antes Sta. Lucía)  
La Coruña

**AS  
LAREIRAS**

Mobiliario de cocina y baño  
Avda. de Arteijo, 8  
La Coruña

y ahora también  
**DORREGO**  
ELECTRODOMESTICOS  
Y ARTICULOS DE REGALO  
en el nuevo mercado de  
INES DE CASTRO

CUANDO realizo este balance de la actuación de nuestro Real Club Deportivo en la primera vuelta del Campeonato Nacional de Liga, Segunda División "B", faltan tres jornadas para la terminación de la misma, pues todavía no se ha celebrado el Pontevedra-Deportivo, que ayer se habrá disputado en Pasarón.

Y el balance no puede ser más positivo, pues a no ser por la anormalísima victoria del Racing ferrolano en Riazor, el 19 de octubre, y el no menos irreal 0-1 de Balaídos, tan comentados ya, su campaña en pos del ascenso parece plenamente segura.

Y lo que no ofrece duda, es que Deportivo y Celta o Celta y Deportivo, en un emocionante "codo a codo", van ganando distancia a los más inmediatos seguidores y, salvo acontecimientos imprevisibles, nada de particular tendría que ambos consiguiesen el ascenso automático a Segunda División "A", pues la regularidad, en un torneo de larga duración, suele ser clave, sobre todo si ambos conjuntos poseen, además, las mejores plantillas de su Grupo.

Y esto es lo que primeramente hay que destacar en este balance: que las directivas de los dos clubes gallegos, en vez de desanimarse por el fracaso de la temporada anterior, se han dedicado —olvidándose de su gran déficit económico—, con valentía de la que nadie puede dudar, a reforzar esas plantillas, percatados de que ese era el camino verdadero para alcanzar el definitivo triunfo.

#### ACERTADOS FICHAJES DE ENTRENADOR Y JUGADORES

PORQUE, y ya circunscribiéndonos al campo coruñés, la del Deportivo en vez de dedicarse a reducir los propios créditos avalados por sus directivos, con el sustancioso traspaso de Bujo —que sin despreciar su categoría, no era elemento imprescindible en el once riazoreño— empezó fichando a un gran entrenador, José Martínez, cuya larga permanencia en el Sabadell era la mejor garantía de su categoría. Y, asesorada por éste, trajo del propio equipo catalán, con carácter definitivo, a tres magníficos jugadores: Muñoz, Villanueva y Silvi, y buscó también la colaboración del Sub-20 vallisoletano, Javi —consecuencia del fichaje de Richard—, para el centro de la línea de cobertura y al vallecano Morón, que es otro positivo jugador "todo terreno" y con clase y rapidez. Además contó Martínez con José Luis, que, recuperado de las lesiones padecidas, es-

## Muy positivo balance del Deportivo en lo que va de año

El gran acierto de la directiva blanquiazul en el fichaje de entrenador y jugadores • La necesidad imperiosa de ascender a Segunda División "A" • Acertada política de protección a los juveniles • La remodelación del Estadio, base para el ascenso y mantenimiento en Primera División • El fervor de la "hinchada" no puede faltar

Por FRANJILLA

está empezando a dar que hablar en el primer equipo; renovó el contrato con los departamentales Alfonso Castro y García, mantuvo a jugador tan práctico y necesario como Piña, dio "chance" a otro Sub-20, Eduardo, al que ya se mantiene en el equipo durante todo el partido por tratarse de una gran promesa del fútbol coruñés, confirmándose en cada jornada como una auténtica realidad. También contó y cuenta, entrenándose directamente con el primer equipo, con otros fabrilistas de porvenir, y se incorporan al filial los más jóvenes y prometedores elementos de sus equipos infantiles.

#### LA CANTERA, EN AUJE

De modo que además de apuntalar debidamente al equipo, la Directiva coruñesa sigue prestando gran atención a la cantera, y de ese modo, sigue el verdadero camino pensando en el presente y en el futuro; en hacer jugadores que aproveche en sus primeros años y que después pueden ser filón extraordinario para las arcas del Club.

PORQUE, por otra parte el Mundial-82, con el proyecto ya casi logrado de cubrir también la entrada general y de colocar cómodos asientos en la nueva tribuna, que duplicará, como mínimo, el número de localidades del actual, va a servir, también, para incrementar el número de socios y abonados y llevar nuevamente a nuestro Estadio a gran número de aficionados, que permitirá contar ya con ingresos propios para conseguir el ascenso y mantenimiento del equipo en Primera División, que es el verdadero rango que corresponde a La Coruña.

Por eso la "hinchada" ha em-

pezado a acudir a Riazor —aún sin ninguna de esas comodidades— en mayor número que los partidos iniciales de la Liga. Y así

en el disputado últimamente con la U. D. Langreo, pese a la tarde lluviosa y a que el contrincante era de los más flojos, registró, in-

cluso en las localidades de los no asociados, un contingente tan elevado que sorprendió a propios y a extraños.

#### EL FERVOR DE LA "HINCHADA" NO PUEDE FALLAR

LO que hace falta, ahora, es que esos "hinchas" no se limiten a ovacionar el acceso al terreno de juego de los blanquiazules, sino que deben apoyarlos incondicionalmente durante todo el partido e, incluso, silenciar esas censuras que tan precipitadamente hacen de las actuaciones de determinados jugadores que, por su "olfato" ante el gol, suelen resolver casi siempre los partidos y son insustituibles, normalmente.

En el Estadio de Riazor, pues, no debe oírse en lo sucesivo, lo mismo en jornadas adversas —que pueden sobrevenir—, que en las favorables, más que el constante y clásico "¡AUPA DEPORTIVO!".

## La máxima aspiración del Deportivo es el ascenso

Nuestro equipo y el Celta están muy parejos en potencialidad • El conjunto blanquiazul cuenta ahora con una plantilla de profesionales íntegros y un entrenador muy competente • El traspaso de Bujo resultó beneficioso para el club y para el jugador • Con el dinero que nos dieron por Richard pudimos hacer dos buenos fichajes • Se pretende participar en el próximo Trofeo Teresa Herrera

(Declaraciones de Manuel Pedreira, presidente de la Comisión de Fútbol del Deportivo)

Faltan sólo dos jornadas para que finalice la primera vuelta de la competición en Segunda División "B", categoría en la que esta temporada milita el Deportivo de La Coruña, clasificado de segundo en su grupo.

Creemos, pues, que es momento oportuno para hacer un balance sobre el desarrollo de la temporada y nadie mejor a tal efecto que el directivo Manuel Pedreira Teijido, presidente de la Comisión de Fútbol del club coruñés.

Consecuentemente a él le hemos dirigido las correspondientes preguntas en relación con el tema.

—¿Se están cumpliendo las previsiones de la junta directiva en lo que va de Liga?

—Más o menos, creo que sí y para demostrarlo ahí está la clasificación actual, con el equipo en uno de los primeros puestos, que pueden proporcionar el ascenso.

—¿Se conseguirá?

—Desde luego, esa es nuestra meta.

—¿En unión del Celta?

—Eso parece y me alegraría por el bien del fútbol gallego.

—¿Actualmente qué equipo es superior, el Celta o el Deportivo?

—Considero que en plantilla y potencialidad están muy parejos.

—¿A qué se debe que el Deportivo resuelva con dificultad los partidos de Riazor?

—Quizá la responsabilidad de tener que ganar siempre para seguir aspirando al ascenso, atañe a nuestros jugadores ante su público. La prueba está que cuando se marca pronto, el equipo juega a otro aire. Tampoco hay que olvidar el hecho de que los adversarios vienen a Riazor con el único propósito de defenderse a cal y canto, lo que siempre dificulta las acciones ofensivas deportivistas.

—¿No será, también, que el juego del equipo depende siempre del acierto de dos o tres elementos imprescindibles?

—Bueno, en todo equipo hay hombres básicos, pero creo sinceramente que la actual plantilla del Deportivo está compensada en todas sus líneas, formando un buen bloque.

—Entonces, de poder hacerlo, ¿no se ficharía a ningún jugador?

—Como eso no entra dentro de las posibilidades del club, mejor es olvidarse.

—Pero si hubiera dinero, ¿qué línea sería reforzada?

—Quizá haría falta algún delantero más.

—¿A pesar de tener hombres



Manuel Pedreira Teijido, presidente de la Comisión de Fútbol, en la directiva del Deportivo

como Castro, García, Traba, Muñoz, etc.?

—La Liga es larga y la Segunda "B" muy dura. En este sentido hay que contar con las sanciones, lesionados o casos de baja forma de alguno de los considerados titulares.

—Por cierto, en temporadas pasadas se habló de problemas disciplinarios dentro de la plantilla blanquiazul. ¿La marcha de determinados jugadores supuso una "limpieza" a este respecto?

—Sin duda alguna. Hoy puede decirse que nuestra plantilla está formada por profesionales íntegros. Además los que se fueron estaban muy "vistos" por la acción local.

—¿Y los traspasados, por ejemplo, Bujo?

—Consideramos que su ida a Sevilla resultaba beneficiosa para el Deportivo y para el jugador.

—¿Sólo por 25 millones de pesetas?

—Por supuesto que Bujo valía más, pero la oferta del Sevilla llegó en firme y otras que había no estaban tan seguras. Era el momento idóneo para hacer la operación. Seguramente si esperáramos para cotizar más al jugador, se hubiera planteado una situación problemática.

—La efición piensa que también Richard fue mal vendido.

—Por el dinero que dio el Valladolid, conseguimos dos jugado-

res que cubren más eficazmente las necesidades del equipo.

—Hablando de dinero, ¿cuál es la situación económica deportiva en estos momentos?

—Deficitaria como todo el mundo sabe.

—¿No responde el público esta temporada, a pesar de la buena clasificación del equipo?

—En los seis primeros partidos de Liga, las recaudaciones fueron buenas, pero después los ingresos de cada partido bajaron bastante.

—¿Empeorará el panorama el no contar ahora con la tribuna?

—Sin duda ello influirá decisivamente, pero es una situación inevitable con vistas al futuro, ya que con la nueva tribuna, moderna y cómoda, el número de socios aumentará considerablemente.

—Pensando en ese futuro, ¿es cierto que el Deportivo aspira a jugar el próximo Trofeo "Teresa Herrera"?

—Si se logra el ascenso, esa es nuestra pretensión y así se lo haremos ver a la comisión organizadora. Llegado el caso participaremos con la máxima ilusión, para responder futbolísticamente como siempre lo ha hecho el Deportivo en cuantos trofeos "Teresa Herrera" ha jugado.

—¿Cómo está el problema de la Ciudad Deportiva de la Torre?

—Por el momento paralizado, pero tenemos la esperanza de que todo se resuelva favorablemente una vez que se reanuden las conversaciones con el Ayuntamiento coruñés.

—Pasado de nuevo al tema futbolístico, ¿resulta actualmente deficitario el Fabril?

—En modo alguno, ya que tiene un equipo que puede considerarse enteramente de jugadores aficionados.

—¿Ello quiere decir que se sigue potenciando la cantera?

—Por supuesto, a base de nuestra escuela de infantiles, además de los equipos de alevines, juveniles, etc.

—¿Así, pues, el panorama blanquiazul es optimista?

—Creo que sí, máxime si conseguimos el ascenso de categoría, que es nuestra máxima aspiración actual. Para ello contamos con el esfuerzo de los jugadores y la capacidad de un entrenador competente como José Martínez.

—Que así sea.

LA MODA ES UNA  
"PANTHER"  
RABASA DERBI  
Bicicletas cross con la calidad y garantía  
RABASA DERBI



BICICLETAS TODOS LOS MODELOS  
(Cross - Paseo - Carreras)  
DISTRIBUIDOR PARA LA PROVINCIA

J.P. J.L. PALACIOS, S.A.

Ctra. Madrid (km. 600) PERILLO, Teléf. 635350. LA CORUÑA  
Avda. Generalísimo, 197. Teléf. 312371. EL FERROL.  
Vda. Rodríguez Viguri, 25. Teléf. 597426. SANTIAGO.

LISBOA, 28.—La prensa portuguesa crítica hoy abiertamente la "pasividad" de la policía de Lisboa, al permitir ayer que miembros del servicio soviético de seguridad "secuestraran" a un cubano que pretendía quedarse en Portugal.

Excepto el periódico comunista "O Diário", todos los rotativos lisboetas relatan el incidente que se produjo ayer en el aeropuerto, cuando dos cubanos que viajaban en un avión soviético de "Aeroflot", en un vuelo La Habana-Moscú, intentaron quedarse en Lisboa.

Uno de ellos, Julián García

## Miembros de la seguridad soviética secuestran a un cubano que pretendía quedarse en Portugal

La policía lusitana permaneció impasible conforme se cometía el acto

Alonso, logró llegar hasta el cuartelillo de la Policía Judicial portuguesa destacada en el aeropuerto, que le dio un visado de tránsito en Portugal, válido por cuatro días.

Pero el otro cubano que intentó interrumpir viaje y quedarse en Lisboa fue reducido y llevado a la fuerza al avión de "Aeroflot" por cuatro o cinco individuos corpulentos, al parecer miembros del

servicio soviético de seguridad.

Según testigos presenciales, a pesar de los gritos del cubano pidiendo socorro, la Policía portuguesa que presenciaba la escena no intervino y permitió que, en territorio portugués, se llevara a cabo el "secuestro".

Aunque las autoridades lusas

no han hecho ningún comentario sobre el incidente, se espera que mañana, lunes, el Ministerio de Asuntos Exteriores exprese su protesta por el acto de violencia ejercido en su territorio.

Con García Alonso son ya ocho los cubanos que, desde el 18 de octubre, buscaron refugio en Portugal, al hacer escala en Lisboa el avión en que volaban de La Habana a Moscú.

A todos ellos las autoridades portuguesas les han concedido visados temporales de tránsito, hasta que regularicen su situación o consigan visados de entrada en Estados Unidos, a donde todos ellos pretenden seguir. — (EFE).

## SEGUNDA DIVISION «B»

(Viene de la página 19)

Valle, del Zamora, siendo aplaudido al finalizar el encuentro.

ZAMORA: Merino; Del Valle, León, Lacasa, Montes, Atilano, Nuevo, Coria, Garre, Vicente y Mulas.

HUESCA: Garde; Otazu (Sebas), Abad, Lavado, César, Pedro, Lasosa, Camarón, Palacino, Sorondo (Petón) y Lafita.

El único gol del encuentro se marcó en el minuto 42, penetración de Mulas sin que nadie le cierre el paso, regatea a Lavado y al portero y marca a placer.

Destacaron, por el conjunto visitante, Nuevo y la defensa, y por parte del Huesca, Pedro, César y Palacino.—(EFE).

Alcalá-San Sebastián: 4-1

ALCALÁ DE HENARES, 28.—El Alcalá se ha impuesto hoy al San Sebastián, en el estadio municipal "Virgen del Val", por cuatro tantos a uno.

Arbitró el encuentro el señor Benjumea Duarte, del Colegio Andaluz, bien. Mostró tarjeta amarilla a Lacalle y Satrustegui, del San Sebastián, por entradas fuertes.

ALCALÁ: Montes, Flores, Gil, José Mari, José María, Pepin (Casero), Bernardo, Francisco (Mezas), Polo, Carrasco y Moreno.

SAN SEBASTIAN: Biurrun, Orbeago, Bautista, Lacalle, Román, Gabillondo (Eizemendi), Iraola, Arreche, Mandiola, Azcargorta (Satrustegui) e Iglesias.

Goles: 1-0. Minuto 4. Polo remata a gol al escaparse de las manos el balón a Biurrun. 2-0. Minuto 34. Polo remata después que Biurrun rechazara el balón al saque de una falta lanzada por Francisco. 3-0. Minuto 42. Francisco directamente de saque de córner. 4-0. Minuto 60. Bernardo marca a centro de Casero. 4-1. Minuto 81. Satrustegui, de cabeza, bate a Montes.—(EFE).

Bilbao Ath. - Torrejón: 0-1

BILBAO, 28.—El Torrejón derrotó a domicilio al Bilbao Atlético, por un gol a cero, en partido disputado esta tarde en el Estadio de San Mamés.

BILBAO ATHLETIC: Garita; Azpiazu, Castander (López Murga), Bolaños, Pereda, Merino, Arrien, San Pedro, Mendilibar (Argote), Urtubi y Arteaga.

TORREJON: Leal; Villa, Gabillondo, Pifuel, Montecillas, Echeverría, Toni, Juanas (Murguía), Martínez (José Carlos), De Diego y Morales.

Arbitró Extremo Coscolín, guipuzcoano, regular. Amonestó al torrejónense Echeverría.

El único tanto del partido se registró en el minuto 34 de la segunda parte. Gabillondo sacó una falta a dos metros del área grande local. Su fuerte tiro fue rechazado a duras penas por Garita, y Morales, muy oportuno, metió la pierna izquierda y marcó.

El partido ha sido soporífero. Parece ser que el frío ambiental contagió a los jugadores de ambos equipos, quienes no acertaron a pasar el balón con precisión ni a encontrar su sitio en el campo.—(EFE).

Baracaldo - Sabadell: 1-1

BARACALDO (Vizcaya), 28.—Con empate a un gol ha finalizado el encuentro correspondiente a la segunda división disputado esta tarde entre el Baracaldo y el Sabadell, jugado en el estadio de Lascares, en tarde fría, con el terreno embarrado y media entrada en los graderos.

Arbitró el colegiado gallego Me-

dín Prego, que tuvo una buena actuación.

BARACALDO: Meléndez; Carlos, Aguirrebengoa, Carmelo, Licerandu, Dueñas, Zamora (Otaolea), Manolo, Sáinz, Rastrojo (Iturregui) y Mayayo.

SABADELL: Castell; Saura, Majo, Pérez Contreras, Sebastián, Peralta, Mauri, Mercader, Orejuela I, Parras (Serrano) y Totó.

Goles: 0-1, minuto 35 de la primera parte, Carmelo atrapa con las manos un balón dentro del área. El penalti correspondiente lo lanza Mercado y marca. 1-1: minuto 36 del segundo tiempo, balón bombardeado sobre el punto de penalti que Carmelo remata fuera del alcaice de Castell.

En el capítulo de destacados merecen mención, por el Baracaldo, Licerandu y Mayayo; por el Sabadell, los mejores fueron los componentes del bloque defensivo y los dos extremos Mauri y Totó. —(EFE)

Tenerife - Langreo: 4-3

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 28.—El C. D. Tenerife venció por cuatro goles a tres a la Unión Popular de Langreo, en partido del grupo primero de la Segunda División "B", disputado este mediodía en el Estadio "Heliodoro Rodríguez López", de la capital tinerfeña, que registró la más floja entrada de la presente temporada.

Arbitró Pérez Sánchez, murciano, que tuvo una actuación desigual. Mostró tarjeta amarilla a Félix, en el minuto 86, por protestarle el señalamiento del penalti. TENERIFE: Alvaro; Marín (Barríos) (David), Diego Marrerín, Lolo, Paco Alberto Salvador Chalo Lolín y Ayala.

LANGREO: Adolfo; Campa, Corbato, Camilo (Manzano), Llanes, Tascón, Félix, Tistu, José Luis, Alfredo (Miguel) y Mortera.

0-1, minuto 17, cesión de Alfredo a Tascón y éste batió a Alvaro en su salida. 1-1, minuto 42, "córner" que saca Ayala y Barríos remata a la red de cabeza. 2-1, minuto 57, fallo garrafal de Félix en una cesión atrás a su portero, que la intercepta Barríos y pasa al centro, donde Ayala marca a puerta vacía. 2-2, minuto 63, jugada de Mortera por la izquierda, burla la entrada de varios contrarios y centra sobre el área, donde Tistu bate a Alvaro de cabeza y por bajo. 3-2, minuto 62, buen disparo de Ayala que pone nuevamente en ventaja al Tenerife. 3-3, minuto 85, golpe franco contra el portero tinerfeño, que saca Félix y marca, tras dar la pelota en la barrera. 4-3, minuto 87, contraataque del Tenerife con cesión de Lolo a Ayala, quien es derribado dentro del área por Campa. El penalti lo convirtió Lolín.—(EFE).

Leonesa - Logroñés: 4-1

LEON, 28.—Por cuatro goles a uno, la Cultural Leonesa venció al Logroñés en el Estadio Municipal "Antonio Amilibia".

Dirigió el encuentro el colegiado cántabro Fernández Terente. Mal. Tuvo varios errores de bulto y aunque estuvo bien ayudado en las bandas no estuvo acertado en sus decisiones. Enseñó tarjetas amarillas a Muñoz, en el minuto 13, por zancadillear a Antonio, y a Rivo, en el 30, por protestar.

CULTURAL LEONESA: Millán; Toñín, Rivo, Gerardo, López, Ferreras, Herrero, Celso, Quini, Nines, Antonio. No realizó cambios.

LOGROÑÉS: Pacheco; Pita, Sanz, César, Yustes, Martín, Tomás, Muñoz, Eraso, Alonso y Lotina. Al comenzar la segunda parte, Videra sustituyó a Sanz, y a los 71 minutos, Tasio salió por César.

Goles: 1-0. Minuto 34. Nines regatea a dos contrarios y envía un magnífico pase en diagonal sobre Herrero por la izquierda, que remata cruzado y bajo. 2-0: minuto 61. Larga jugada de contraataque culturalista con regates y despejos recogiendo Nines pasando a Antonio que a la media vuelta y raso consigue batió a Pacheco 3-0: minuto 63. Jugada por la derecha entre Antonio y Toñín que pasa en profundidad a Celso. Este cede a Antonio, que centra a media altura y Herrero, en plancha, remata a bocajarro. 3-1: minuto 69. Lotina pasa sobre Pita que cede a su derecha centrando en diagonal sobre Viguera que remata a la red. 4-1: minuto 87. Regates de Primi dentro del área por la izquierda buscando el penalti que finalmente le hace Yuste. Lanza Gerardo el máximo castigo por la derecha engañando a Pacheco.—(EFE).

Ensidesa-Las Palmas

Atlético: 3-0

AVILES, 28.— Por tres goles a cero se impuso el Ensidesa al Las Palmas Atlético, en partido correspondiente al grupo primero de la segunda división "B". Arbitró el colegiado alavés señor Franco Vázquez, que estuvo muy bien. Amonestó al canario Cundo, por protestar una de sus decisiones.

ENSIDESA: Zapata; Vallina, Guico, Miguel Ángel, Esteban, Valdés (Zurdo), Cases, RRTúa, Jesús Juan Carlos (Calvo), Villa.

LAS PALMAS AT.: Manolo; Castellano, Sergio, Calo, Quevedo (Yoyo), Cundo, Saavedra, José (Castillo), Momo II, Jesús y Narciso.

1-0 m. 10: Gran jugada de Villa por su extremo, quedándose solo ante el meta Manolo, al que intenta driblar, pero el meta canario logra desviar en corto el esférico, el cual llega a Jesús, que sólo tiene que enviar el mismo a las mallas.

2-0, m. 65: Calvo envía cruzado hacia Avilés, que centra cruzado para que Villa remate impecablemente al fondo de las mallas.

3-0, m. 91: Tiempo de descuento que concedió el árbitro: se produce un "contragolpe" que comenzó Cases, éste manda sobre Calvo, el cual hace lo propio sobre Villa, que, desmarcado, tira con fuerza, logrando un gran gol.—(EFE).

Sestao - Mirandés: 2-0

SESTAO (VIZCAYA), 28.—El Sestao ha vencido al Mirandés por dos goles a cero, en partido de fútbol del Campeonato de Liga de Segunda División "B", disputado esta tarde en el campo municipal de Las Llanas.

El colegiado gallego señor Abucide Ferreiro tuvo una actuación aceptable. Amonestó a Núñez Sesta: Rodolfo; Núñez, Arteagabeitia, Mazarredo, Arzuaga, Del Barrio, Nerayo, Marro, Calleja, Cenlle y Eguskizaga.

En el minuto 39 del segundo tiempo, Baños sustituyó a Calleja y en el 43, Landeta, a Cenlle. MIRANDES: Mpioz; Haro, Quique, Maldonado, Rebollo, Aqueche, Antolín, Lucas, Medavilla, Martín y Seni.

En el minuto 22 de la primera parte, Paco reemplazó a Seni, y en el 10 del segundo tiempo, Julián a Rebollo.

Goles: 1-0, minuto 14: Eguskizaga, con habilidad, templó la pelota, al aprovechar un despejo del portero, que quedó descolocado, y marcó.

2-0, minuto 1 del segundo tiempo: Eguskizaga, de tiro en parábola y en la jugada inicial de este período, estableció el resultado definitivo.—(EFE).

### EN POBES (ALAVA)

## Guardia civil herido grave por un coche que circulaba a gran velocidad

BILBAO, 28.—Un guardia civil de la Agrupación de Tráfico ha resultado herido de carácter grave, al ser atropellado por un turismo que circulaba a velocidad inadecuada en una zona de la autopista "A-68", en el término municipal de Pobes (Alava).

El guardia civil fue trasladado al Hospital Civil de Basurto, donde se le apreció fractura de fémur de la pierna derecha y herida incisa cortante en el pómulo izquierdo, de carácter grave, según el parte médico facilitado a "Efe".

El turismo que le arrojó, un "Chrysler 180", "M-8.963-AZ", conducido por Pedro María Varturri Tejada, circulaba, según la Guardia Civil de Tráfico, a velocidad inadecuada, dado que en la zona existían esta mañana —cuando ocurrió el accidente— capas de hielo que hacían dificultosa la circulación.—(EFE).

## Llevados a Casablanca dos pesqueros españoles apresados por los marroquíes

Se trata del "Terrasala" y del "Jaime Manuel"

SAN SEBASTIAN, 28.— Los pesqueros "Terrasala" y "Jaime Manuel", detenidos ayer por lanchas patrulleras marroquíes, llegaron hoy, sin novedad, al puerto de Casablanca, informa a "Efe", el programa "Onda Pesquera".

Los dos pesqueros se encuentran atracados en el muelle comercial del puerto y no en la zona militar, como suele ser normal en estos casos.

El patrón de uno de estos pes-

queros ha confirmado que el comandante de Marina de Casablanca se encuentra ausente de esta ciudad marroquí, por lo que se pueden retrasar los trámites para una pronta liberación de los barcos.

Por otro lado, en la Comandancia de Marina de Casablanca confirmaron a "Onda Pesquera" que el comandante de Marina es posible que llegue mañana, lunes, a mediodía, ya que se encuentra pasando las fiestas de Navidad en Agadir.—(EFE).

## Motín en la "supercárcel" italiana de Trani

Los sublevados mantienen a 20 rehenes

ROMA, 28.— Un motín ha estallado esta tarde en la "supercárcel" de Trani, en el sureste de Italia, a 415 kilómetros de Roma, ha informado el Ministerio del Interior.

Los 78 detenidos amotinados, tanto "políticos" como "comunes", tienen en su poder a unos veinte rehenes, todos ellos guardias del establecimiento penitenciario.

Al parecer, este motín está relacionado con otros movimientos de protesta en curso en diversas "supercárceles" de Italia, como la de Palmi en Calabria, en la que se encuentra detenido Renato Curcio, uno de los jefes de las Brigadas Rojas, y la de Asinara, en Cerdeña.

La clausura de la "supercárcel" de Asinara fue pedida por las Brigadas Rojas como condición para la liberación del magistrado Giovanni D'Urzo, secuestrado el pasado día 12 de diciembre en Roma.

Los detenidos amotinados en Trani han manifestado que darán a conocer más tarde las condiciones para la liberación de sus rehenes. — (EFE).

TRANI (ITALIA), 28.— Setenta presos "políticos" y "comunes" de la "supercárcel" de esta ciudad del Sureste de Italia, entre los cuales se encontraban terroristas de primera fila, estaban negociando a primera hora de la noche de hoy, domingo sobre la liberación de sus diecinueve rehenes.

Entre los amotinados, según las primeras informaciones, estaban algunos de los más famosos dirigentes de movimientos terroristas de extrema izquierda, como Toni Negri, Ferrari-Bravo y Giuliano Naria,

Sólo ha podido saberse que los agentes de custodia en poder de los amotinados no estaban armados en el momento del motín, por lo que se cree que los amotinados no han podido hacerse con armas de fuego.

Al parecer, hasta ahora mismo, no ha habido incidentes sangrientos en el establecimiento penitenciario, uno de los más modernos de Italia.

Poco antes de las ocho y media de la tarde, hora española, entraron en la cárcel un camión de bomberos y tres vehículos de carabinieri, sin que se diera explicación alguna a los periodistas que esperaban al exterior. También llegó a la cárcel el abogado Sergio Todisco, del Colegio de Letrados de Bari, cuya presencia fue requerida por los amotinados para las negociaciones en curso.

La designación del abogado, ex canciller del Tribunal de Apelación de Bari, causó sorpresa en los ambientes judiciales locales y regionales, ya que el letrado, hasta ahora, no se ocupó nunca de procesos a extremistas o terroristas.

# especial fútbol sala

## EL AÑO 1980, A ENCUESTA

En nuestro ánimo, estuvo siempre la idea de hacer algo importante por el fútbol sala coruñés. Han sido muchos los inconvenientes que hemos encontrado, aunque también bastantes facilidades durante los seis o siete meses, en que vienen publicándose estas páginas en la "HOJA DEL LUNES". Para alcanzar la meta que al principio nos habíamos propuesto, publicamos este extraordinario que esperamos sea del agrado de todos. A tal fin, hemos realizado una encuesta para que cada uno de los personajes escogidos diera su opinión. Todos han respondido a nuestras preguntas, que a continuación les relatamos:

- 1.ª) ¿Lo mejor para ti dentro de este año que se acaba?
- 2.ª) ¿Qué esperas del próximo año?
- 3.ª) ¿Qué solución aportarías al problema Federación-Asociación?
- 4.ª) ¿El equipo del año?
- 5.ª) ¿Tú selección ideal?
- 6.ª) ¿El mejor torneo?
- 7.ª) ¿Algo más?

### CARRIO (Reymarga)

Nuestro primer invitado a esta "ronda" es Enrique Carrio Biemba, el magnífico portero de Reymarga, y también de La Cafetería Taboo, quien responde:

- 1.ª) El aumento de asistencia a los partidos por parte de aficionados y el surgir de nuevos y fuertes equipos.
- 2.ª) Que se resuelvan todas las diferencias existentes entre los distintos campeonatos, por el bien del fútbol sala de La Coruña.
- 3.ª) Aquí no veo que existan problemas y si "personas" que por mantener su "ego" están perjudicando notablemente a los que de verdad mantienen el fútbol sala, jugadores y aficionados, privando a aquellos de jugar donde quieren y desean y a los últimos, porque no pueden presenciar fuertes partidos que están en la mente de todos.
- 4.ª) Dos equipos han despuntado este año que finaliza: Disotoca Chaston, por sus fichajes sonados y sus resonantes triunfos. El otro, Dago Textil, que con un equipo modesto y sin figuras, se ha colocado entre los grandes.
- 5.ª) Aquí habría que dar dos: La que se haría en la Asociación y Federación. Por la Asociación, Patiño, Meilán, Quisco, Sertucha, Vales, Ventureira, Celso, Machicha, Reija y Pita.
- Por la Federación, Chino, Coché, Tinín, Vituco, Cervera, Julián, Oláiz, Chapela y Moro.
- 6.ª) En organización y números de partidos, la Asociación. En asistencia de gente, el Bosco.

7.ª) Que el próximo año se sigan presenciando grandes partidos. Que al final se solucionen todos los problemas y que la gente sancionada, sea perdonada.

### SAN CLAUDIO (Neumáticos Manolo)



Es Carlos San Claudio Pérez, jugador del Neumáticos Manolo, al que le llega su turno y esto es lo que nos dice:

- 1.ª) El ascenso a Primera División conseguido en el Bosco y ese tercer lugar en el Trofeo Salesianos.
- 2.ª) El seguir en la brecha como jugador de fútbol sala en un equipo en el que somos todos "compañeros", a pesar del bajón que estamos teniendo en las dos competiciones en las que ahora estamos participando.
- 3.ª) Desearía de corazón que se eliminaran esas diferencias con

un diálogo abierto, con tendencia a borrar "males pasados", que los hay, a pesar de lo que se diga. Creo que como fútbol sala tendrá que quedar el de la Federación. Los demás como torneos, ya que algunos son buenos y lo que se necesitan en el fútbol sala son partidos.

- 4.ª) Peluquería Loureda.
- 5.ª) Necho, Paredes, Vituco, Oláiz y Diéguez.
- 6.ª) Salesianos.
- 7.ª) Deberíamos, hablando de torneos, celebrar en estas fechas navideñas uno distinto con la recaudación para los pobres necesitados. Un saludo y felices fiestas a todos.

### FERREÑO (G.E.C.A.)

Hablamos ahora con José Manuel Ferreño Naveira, quien se explica de la siguiente manera:

- 1.ª) Personalmente la satisfacción de haber participado en la totalidad de los partidos disputados por mi equipo, con la pequeña decepción de no poder repetir la brillante campaña del pasado año. Y en el orden general, creo que es agradable que de 1.200 fichas, aproximadamente, expedidas en Asociación y Bosco, se haya terminado la temporada sin graves lesiones que lamentar.
- 2.ª) Más que esperar, deseo que desaparezcan de las pistas esas "acciones" antideportivas que evidentemente existen. Para ello, sería fundamental que todos los participantes nos mentalizáramos de que ya no somos unos chiquillos, por lo que debemos portarnos como personas sensatas, pensando que nuestra meta en el fútbol sala es la de participar, hacer amistad y hacer deporte.
- 3.ª) La solución es muy compleja y no creo que yo sea el más indicado para aportarla, toda vez que me falta un conocimiento profundo de los problemas, pero sí puedo emitir un juicio sobre los dos puntos básicos de la discordia: El reglamento de la Asociación tiene un mayor atractivo que el de la Federación, pero se-



ría cuestión de adaptación y sobre este punto se podrían hacer concesiones, pues limitar las edades ya no tiene lógica. Hemos de pensar que el 90 por ciento de los participantes sobrepasa la treintena a veces con creces, con una condición física deficiente y en la mayoría de los casos con algunos kilos sobrantes. Con estas condiciones, no tiene sentido enfrentarse a chicos de 18 ó 20 años, que son capaces de ponernos al borde del ridículo en cada acción.

- 4.ª) Como conjunto, pienso que el Chaston tiene hoy en día una cierta entidad, si bien en algunos momentos decisivos no supieron estar a la altura de lo que son capaces. Tengo que mencionar también, al Peluquería Loureda, que aunque esta temporada no se "paseó" como solía, mantuvieron bien el tipo y verdaderamente es una maravilla enfrentarse a ellos, porque son los únicos que hacen "fair play" del fútbol sala.
- 5.ª) Difícil, pero yo de "mister" contando con Mato, Julián, Vituco, Oláiz y Ventureira, junto con los Loureda, Nano, Faco (del GECA), Pita, Pellicer, etc., seguro que "tomaría el turrón" varias temporadas.
- 6.ª) Posiblemente el de EDI-CA, ya que participé en él, y al

margen de la organización que fue perfecta, creo que estos torneos cortos son más emocionantes toda vez que lo vives más intensamente.

7.ª) Simplemente dar las gracias a esas personas del fútbol sala coruñés, que trabajan intensamente superando muchas dificultades de todo tipo, sin recibir nada a cambio, para que nosotros tengamos la oportunidad de "matar el gusanillo" que llevamos dentro y desear a organizadores, jugadores y amigos unas felices fiestas.

### PITICO (La Voz)

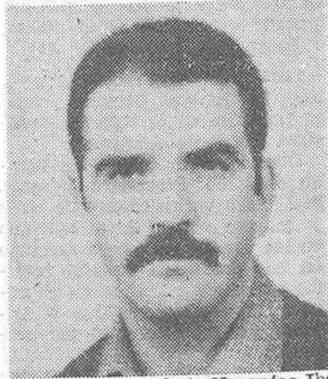
Siguiendo nuestra ronda de preguntas, le toca el turno a Pitico, jugador de La Voz de Galicia. Estas han sido sus respuestas:

- 1.ª) La atención que se le ha prestado por los medios informativos —especialmente por "Hoja del Lunes"— al fútbol sala.
- 2.ª) Que haya unificación total.
- 3.ª) Que cada uno juegue como y donde quiera ya que por culpa de cuatro señores pasa lo que está pasando, que si un reglamento, que si otro, etc. Hay que ir al reglamento que se juega en toda España y dejarse de tonterías. Lo que veo mal es que chavales de 18 años los dejen jugar al fútbol sala. La edad mínima debería ser los 28 años.
- 4.ª) Xalledín, de El Ferrol.
- 5.ª) Coché, Seoane, Pucho, Cabezal, Núñez, Oláiz, Vales, Carlos Pan y Verolo.
- 6.ª) Bosco y Club del Mar.
- 7.ª) Daros las gracias por tener esta atención conmigo y que el fútbol sala esté unido.

### LEIS (Pra O Lar)

Otro de nuestros entrevistados es José Luis Leis Correa, el magnífico jugador del Pra o Lar, quien responde a nuestras preguntas de la siguiente manera:

- 1.ª) Lo mejor ha sido militar en la Primera División de la Asociación, donde hay gran calidad de juego, y si bien no sabemos en que situación quedará el equipo (esta entrevista está realizada antes de finalizar la Liga en la Asociación) sería una gran alegría el mantenernos en la categoría (como así ha sido).
- 2.ª) Espero que nos acompañe la suerte, cosa que no sucedió este año, y nos respeten las lesiones para poder hacer la campaña de la que realmente somos capaces.
- 3.ª) La solución sería que hubiera más flexibilidad y diálogo por ambas partes. La Asociación debería permitir, en un momento dado, a sus jugadores y equipos practicar el otro sistema, y la Federación debería poner unos límites de edad acordes con la mayoría de los que practicamos este deporte.
- 4.ª) Considero que el Pascual Imperator, sin contar con grandes figuras ha realizado una extraordinaria temporada, sin desmerecer a otros como pueden ser Dago Textil, Uniroyal (ahora Ca-



baña del Cazador), Naranjas Ibáñez, etc., que también lo han hecho muy bien.

- 5.ª) Esto es muy difícil, ya que todo el mundo lo hace bien. Además tengo muchos amigos en el fútbol sala y no puedo ser objetivo, pero naturalmente tengo mi selección ideal, que son: Patiño, Servando, Carlos Pan, Verolo y Pita.

6.ª) El Club del Mar, torneo ejemplar en todos los aspectos, tanto de puntualidad y organización, como deportivamente.

7.ª) Considero que merecen especial mención los árbitros, que realizan una labor ingrata y oscura y que reciben poca colaboración por parte de los jugadores, si bien creo que son tolerables con el juego duro y en cambio expulsan a gente por hacer una simple observación. Esto se podría evitar si todos fuéramos correctos y conscientes de nuestro cometido en la pista.

### PEPIÑO (Chaston)

Le llega el turno ahora a José Rodríguez Lamas, más conocido en el mundillo del fútbol sala por Pepiño, jugador del Chaston.

- 1.ª) La gran satisfacción que he tenido al poder practicar el deporte que más me gusta, gracias al fútbol sala.
- 2.ª) Tener tiempo disponible para practicar algún deporte, entre los cuales, como es lógico, incluye el fútbol sala.
- 3.ª) Para poder aportar una solución a este problema, tendría que conocer el tema a fondo. Ahora bien, creo que si las personas responsables se sientan a dialogar, olvidándose de protagonismos y caprichos personales no habrá muchos problemas para llegar a un acuerdo.



- 4.ª) Sin lugar a dudas, el Disotoca Chaston.
- 5.ª) Una contestación muy difícil teniendo en cuenta que en el fútbol sala de la provincia de La Coruña, están participando muchas figuras del fútbol, tales como Amo, Vituco, Julián, Chapela y Machicha, por un lado, y también los Chino, Paredes, Moro, Ventureira, Oláiz, etc., por el otro.
- 6.ª) Para mí, con todos los defectos que pueda tener, sigue siendo el Bosco.
- 7.ª) Yo rogaría a las personas que estamos metidas en este juego, jugadores, árbitros, organizadores, casas patrocinadoras y aficionados, que el fútbol sala sea una forma más de hacer deporte, por lo cual no se debe tomar como una competición de profesionales.

### CARBALLIDO (San Juan)

Es ahora José Luis Carballido Sofo, jugador "base" del San Juan quien nos responde:

- 1.ª) El torneo de las fiestas del Carmen, celebrado en el Club del Mar, donde vencimos a todo un Naranjas Ibáñez.
- 2.ª) Espero que haya más deportividad a la hora de jugar los partidos, ya que últimamente, la gente se lo toma demasado en serio, y no repara en nada a la hora de ganar.
- 3.ª) Mi deseo es muy concreto: que haya la esperada unión aunque por parte de la Asociación no se debería prohibir a sus equipos ni a sus jugadores, participar en otras competiciones, aunque fuese con normas distintas. Si llegara a hacer esta concesión, la Asociación Coruñesa ganaría muchos enteros y no habría los problemas que hasta ahora existen.
- 4.ª) Neumáticos Manolo, ya que tiene mucho mérito su campaña y se ha convertido, por méritos propios en un equipo de campanillas dentro de este año que finaliza.

(Pasa a la página siguiente)

# PASANTIAS

## EGB - BUP - FP

centro de estudios



BREOGAN

- Inglés a todos los niveles
- Profesorado especializado en cada materia

Atocha Alta, 35

Teléfono 205549

LA CORUÑA

# especial fútbol sala

(Viene de la página anterior)

De los "grandes", Chaston, Naranjas Ibáñez y Cabaña del Cazador.

5.º) Alfonso (San Juan), Manolecho, Vituco, Ventureira, Diéguez y Copa; no me puedo olvidar tam-



bién de Coché, Necho, Robles, Mariñas, Sertucha, Machicha y Celso.

6.º) Sin duda alguna, el Club del Mar.

7.º) En el aspecto particular, que Rafa Peinador se preocupe más de nosotros. Ya en el general, que exista la deportividad en todo momento por el bien del fútbol sala.

## RÍOS (AGE Siglo)

Es ahora Ríos, jugador del AGE Siglo, quien contesta a nuestras preguntas:

1.º) Lo mejor del año que termina, fue sin duda alguna, el homenaje que se le tributó a ese muchacho que como todos saben, se le amputó una pierna, lo que dio lugar al homenaje para la recaudación de fondos a fin de adquirir una piedad ortopédica.

2.º) Espero que para el próximo año se terminen los problemas existentes para que todos los que practicamos el fútbol sala podamos tener unas instalaciones adecuadas y no depender de unas particulares, como hasta ahora viene sucediendo.

3.º) Este es el caballo de batalla sobre los inconvenientes que existen en el fútbol sala coruñés y que por no tener la persona adecuada que se imponga a ellos, seguiremos sufriendolos. De todos modos creo que lo mejor sería ir a la creación de una Federación Nacional de Fútbol Sala.

4.º) No te puedo dar una opinión clara ya que desconozco a



la mayoría de los que juegan en la Asociación. Desde luego tanto en el Bosco como en la Federación hay muy buenos equipos.

5.º) ¡Tampoco pides nada con esta pregunta! Hay tantos jugadores y tan buenos que podríamos hacer varias.

6.º) Hasta hace unos años, el Bosco, si dejamos a un lado lo ocurrido este año, debido a los problemas que tuvieron con la avalancha de equipos sin olvidarnos de los problemas arbitrarios.

7.º) Agradecerte la labor que hacer en favor del fútbol sala coruñés —aunque los premios los lleven otros— ya que con ello logras dar un importante paso para conseguir lo que, de una manera u otra, se debe ir imponiendo a nivel de que los chicos que les guste este deporte lo puedan ir desarrollando.

## SERVANDO (Dago Textil)

Servando, jugador del Dago Textil nos responde en gallego:

1.º) O millor pra min é, sin

## EL AÑO 1980, A ENCUESTA

duda alguna, o cume que alcanzou o fútbol sala coruñés, cousa que temos que agradecer a aquelas persoas que, xornada tras xornada, se desviven pra que cada vez vaia a máis este bonito deporte.

2.º) Persoal e deportivamente espero que o Dago Textil repita e a poder ser millore a campaña de este ano. Como hincha e xogador desexo que siga imperando a deportividade e a cordialidade entre todos os equipos e xogadores.

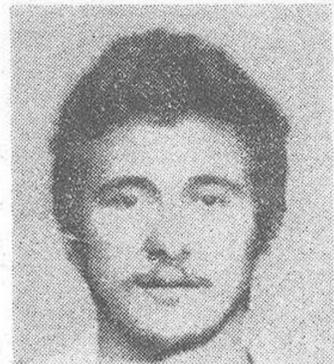
3.º) E un problema que me preocupa. E dende o meu punto de vista penso que pode estar, ou ben en botar a aquelas persoas que se neguen de unha maneira intransixente a atopar unha unificación de criterios, ou ben pedirles que pensen no fútbol sala e se senten con criterios abertos a buscar a solución apropiada, que pra min é a unificación.

4.º) Vou pecar de imodesto, pero teño razóns pra escoller o Dago Textil.

5.º) Moi difícil. Ademais non quero decepcionar a naide. Así que apuntaréi somentes que se poderían facer unha dúcia de equipos todos eles bós.

6.º) Hay grandes torneos na Cruña. Non me atrevo a decir o millor, pero si os milliores: o da Asociación, o Club do Mar e o Bosco.

7.º) Quero acabar pidíndolles a aquelas persoas que tanto fixeron e están a facer por este deporte,



que non se desanimen e que teñan presente que nós, os xogadores, coñecemos a súa entrega e valoramos os seus sacrificios.

## MACHICHA (Cabaña del Cazador)

Su nombre es Angel Iglesias Domínguez, más conocido por Machicha, y esto es todo lo que nos ha dicho el gran jugador de la Cabaña del Cazador.

1.º) El seguir todos los compañeros de equipo a la hora de cambiar de firma patrocinadora, como habíamos prometido.

2.º) Fichar por el Puebla, de Méjico.

3.º) Que se dejen de tantas rencillas para que se unan y formen unos grupos de equipos buenos, para que el fútbol sala coruñés sea uno de los mejores de España, bien con fútbol Federación o Asociación.

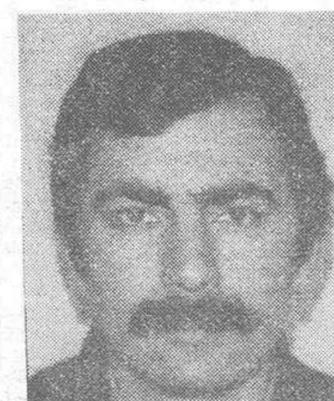
4.º) Naranjas Ibáñez.

5.º) Amo o Patiño, Paredes, Vales, Sertucha y Ventureira.

6.º) Sin discusión, el Club del Mar.

7.º) Pienso que esta es la mejor ocasión para desear a todos unas Felices Fiestas.

## CHOUSA (Creaciones Artesanía)



1.º) El haber quedado con mi equipo terceros en el Bosco y con Petroliber, campeones de su trofeo.

2.º) Me gustaría estar en la línea de estos años y poder seguir jugando con todos los equipos de primera fila.

3.º) Lo ideal sería jugar todos con las mismas normas. Pienso que lo mejor sería adoptar las de la Federación. De insistir la Asociación en sus normas, me parece bien que las exija, pero sólo en sus torneos.

4.º) Discoteca Chaston.

5.º) Un "cinco": Quique, Vituco, Julián, Verolo y Pellicer. Un equipo: además, Chino, Caridad y Agustín.

6.º) El Bosco.

7.º) Es de agradecer a todos los clubs, casas comerciales, etc., el empuje que le han dado al fútbol sala, pero por otro lado, les rogaría que se limitaran en sus "aportaciones", no vayamos a "prostituir" también este fútbol.

## CAO (Balpecam-Orzán)

El equipo de Balpecam Orzán, está haciendo una campaña magnífica en el Club del Mar, como asimismo brillante fue la que realizaron en el Bosco. Quisimos pulsar la opinión de su jugador Cao, y esto es lo que nos dijo:

1.º) El gran espíritu de camaradería que existe entre los equipos, ya que todos nos sentimos amigos. Creo que es lo más bonito dentro de este deporte.

2.º) Teniendo en cuenta el auge del fútbol sala, esperemos que haya más canchas para la práctica de este deporte y que en los Salesianos, por fin, podamos ducharnos con agua caliente.

3.º) La única solución viable aún en contra de mi opinión —considero más vistoso y menos peligroso el que se practica en la Asociación— es seguir las directrices de la Federación, pero revisando el reglamento, no haciendo sólo lo que la Federación quiere. Tiene que haber entendimiento entre los dos organismos, pues con estas diferencias los únicos perjudicados somos los jugadores.

4.º) Sin discusión, el Chaston. En todas las canchas donde actuaron, siempre han hecho buen fútbol.

5.º) Se podrían hacer 4 ó 5 selecciones: Apunta: Manolete, Coché, Amo, Vituco, Paredes, Melo, Moro, Vales, Ventureira, Nano,



Piño, Oláiz. Mi selección sería: Manolete, Vituco, Paredes, Moro y Ventureira.

6.º) Sin desmerecer a los demás, el Club del Mar, por su organización, seriedad y caballerosidad de toda su junta directiva. Quería hacer mención especial de un trabajador y sacrificada persona en favor del fútbol sala, como es Tito Borrazás, esperando que siga por muchos años en esto que tanto le gusta y vale.

## GERARDITO

(Sánchez Seat)

Otro de nuestros encuestados, es Gerardito, hombre "pequeño" pero muy importante en las filas de Sánchez Seat, quien responde así a nuestras preguntas:

1.º) La campaña realizada por Naranjas Ibáñez, ya que prácticamente han ganado todo.

2.º) Hacer una buena campaña con mi equipo en cualquier torneo que nos presentemos.

3.º) Entiendo que no soy quien para dar soluciones, pero pienso que no debía de haber ningún problema y personalmente me quedo con las reglas de la Asociación.

4.º) Aparte de Naranjas Ibáñez hay otros equipos que hicieron una campaña extraordinaria, por

ejemplo, Cannapas Saqués, Ripoll Decoraciones y Sánchez Seat.

5.º) Es muy difícil hacer una selección ideal porque me puedo olvidar de nombres verdaderamente importantes en el conjunto del fútbol sala, pero ya que me lo pides, te daré 10 nombres: Gonzalo, Parada, Melo, Sertucha, Nano, Vales, Tonecho Manel Crecente y Copa.



6.º) El Club del Mar.

7.º) Que es lamentable que habiendo tanta afición por el fútbol sala, no haya más pistas disponibles para jugar.

## JOSE RAMON MELLA

Y ya para finalizar nuestra encuesta, un invitado de excepción: José Ramón Mella, al que en alguna ocasión hemos "bautizado" como el "hombre de los trofeos", quien nos dice lo siguiente:

1.º) El número de participantes y equipos de fútbol sala. Vamos, que es un deporte que va a más cada día que pasa.

2.º) Espero ver culminada esa labor impresionante de los miembros federativos, con las fases provinciales y regionales, así como la disputa de la final española en La Coruña y que por lo menos algún equipo coruñés llegue a jugarla. Además espero poder celebrar el Torneo Internacional de Fútbol Sala, con los mejores equipos del mundo de la especialidad.

3.º) Este problema no existe. Me explico: Fútbol, sólo hay uno reglamentado por una Federación Nacional y reconocido por la Internacional. Todo lo demás no

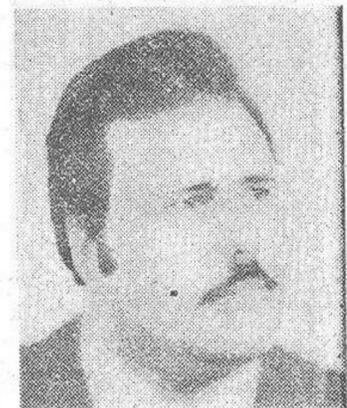
existe; son penas de amigos que practican deporte con unos reglamentos que ellos mismos se han inventado y nada más. Hay una Federación con su reglamento oficial y es lo único que debe importar.

4.º) Tengo que nombrar a dos: Peluquería Loureda, de fama ya reconocida, no solamente en el ámbito regional sino en el nacional. Es el equipo que más torneos ha ganado y el que pasó por España adelante el nombre de La Coruña y siempre con grandes éxitos. Son los "caballeros del deporte". Otro equipo que está rallando a gran altura es el Discoteca Chaston, aunque equipo de nueva creación tiene un p'antel de jugadores impresionante. Yo le llamaría equipo "revelación" del año.

5.º) Es dificilísimo el dar una selección; se podrían hacer un montón, pero ya que me lo pides aquí está: Necho, Vituco, Julián, Chapela y Oláiz. Como puedes ver son todos jugadores de la Federación.

6.º) Sin duda, los Juegos Don Bosco, no ya por su solera y ser el primer torneo de fútbol sala, sino por sus equipos participantes y su organización... Es con mucho, el torneo mejor de Galicia, y casi me atrevería a decir que español.

7.º) Desde estas páginas quiero decirles a los innumerables parti-



cipantes de fútbol sala que piensen en las grandes ventajas de los torneos oficiales y la proyección de sus jugadores, el poder disputar las fases provinciales y hasta nacionales. Por último, agradecer a la HOJA DEL LUNES la difusión extraordinaria que hace de este deporte.

R. V.

## NEUMATICOS

# MANOLO

VENTA Y REPARACION DE CUBIERTAS NUEVAS Y RECAUCHUTADAS — DISCOS DE ALUMINIO

Avda. Navarra, 43  
(Carretera de la Torre)  
Teléfono 20 60 93

LA CORUÑA

# PERSIANAS VAZCOR

Instalamos la persiana que usted necesita, para ahorrar calefacción, evitar ruidos, y dar oscuridad total.

No permita que la claridad le moleste en sus horas de descanso.

## VEA NUESTRA EXPOSICION

San Vicente de Paúl, 3. - Teléfono: 20 44 18



## GILBERT O'SULLIVAN: "OFF CENTRE"



ESTE irlandés de 34 años, comenzó su carrera artística tocando el piano en una banda semiprofesional, en la que estaba el actual miembro de "Supertramp", Richard Davies. A los veintidós años, se cansó de los estudios y se introdujo en el negocio de la

música, entrando a formar parte de la plantilla de la "CBS" como compositor. Al poco tiempo, dejó la compañía y se trasladó a la MAJOR MINOR, donde desarrollaría el mismo trabajo.

En 1969, Gordon Mills, entonces manager de Tom Jones y Engelbert Humperdinck, lo descubre y decide lanzarlo como cantante. Mills, cambia el nombre de Raymond O'Sullivan por el de Gilbert O'Sullivan, y le da una imagen de inocente y encantador escolar. En 1970, se edita su primer "single", "Nothing Rhymed", que entra, inesperadamente, en el "Top" 10 de Inglaterra. A partir de entonces, sus éxitos son continuos: "Alone Again", "Clair", etc., su cotización sube vertiginosamente y su popularidad es inmensa. La imagen del "school-boy", impuesta por Mills, y las bonitas canciones de O'Sullivan habían ganado la batalla.

En marzo de 1973, el artista consigue otro número uno con "Get Down", con el que inicia su acercamiento al "rock". Después de este éxito, da una serie de conciertos por toda Europa y edita un nuevo álbum: "A stranger in my own back yard", que no llega a tener ninguna repercusión. Más

tarde, surgen problemas con su casa discográfica, la "Man", y el artista cumple los últimos meses de contrato, editando obras de escaso interés. A finales de 1977, decide tomar un largo descanso para replantear ideas. En 1980, vuelve al mundo del disco, firma con la "CBS" y edita un nuevo álbum, "Off Centre", en el que vuelve a explotar las fórmulas musicales que le llevaron al éxito.

"Off Centre", es un álbum de grata escucha, en el que la crea-

tividad de O'Sullivan y su dulce voz, logran crear momentos tan brillantes como "What's in a kiss", "I love it but" y "The niceness of it all".

Un buen disco de reaparición, en el que la comercialidad y la calidad están perfectamente conjuntadas.

Realiza esta página  
Tomás Noguero

## Bruce Springsteen: "The River"

DESDE la edición del "BORN TO RUN", Bruce Springsteen goza del incondicional apoyo de la crítica especializada de todo el mundo. La gran clase del cantante y compositor americano, la falta de aparición de nuevas figuras y el declive de los grandes mitos de los años sesenta, han originado, que los críticos buscaran en Bruce Springsteen a su salvador, el nuevo héroe del "rock", al Dylan de la década 1970 - 1980.



llena de influencias, de fuerza y de poder comunicativo.

Con "The river", Bruce Springsteen no ha logrado superar su obra maestra, "Born to run", pero sí ha logrado hacer uno de los mejores álbumes de 1980.

La obra de este artista americano es de gran calidad, pero no muy abundante. En siete años de carrera discográfica, tan sólo ha editado cinco álbumes. Distintos problemas con su manager, con su casa discográfica y consigo mismo, han impedido que un mayor número de discos vieran la luz. Su cuarto álbum: "Darkness on the edge", salió al mercado dos años después que "Born to run", y su quinto y último trabajo: "The river", ha tardado otros dos años en aparecer. Springsteen se ha tomado su tiempo, quería lograr un trabajo que definiera toda su etapa anterior, que lo asentara definitivamente en la historia de la música popular y que lo consagrara en los principales mercados discográficos del mundo. Springsteen ha conseguido su objetivo: la crítica, una vez más, lo ha aclamado como uno de los grandes artistas de la música moderna y "The river", ha sobrepasado los tres millones de copias vendidas.

"The river", no tiene la espontaneidad y la fuerza del "Born to run", pero ha ganado madurez musical y ha aprendido a utilizar todos sus recursos al máximo. Así, lo que no ha logrado con la inspiración, lo ha conseguido con un intenso trabajo de estudio y con un continuo retoque de los temas que componen el álbum.

A través de las veinte composiciones que forman "The river", desfilan todos los temas típicos de la obra de Springsteen: la calle, la libertad, el amor, la noche, los coches... todo aparece brillantemente expuesto y magníficamente arropado por una música

## Novedades discográficas

- "THE ARTISTRY OF ARTUR RUBINSTEIN", Rubinstein (RCA).
- "SAD CAFE", Id. (RCA).
- "EGCLUSIVAMENTE LATINO", Ray Coniff (CBS).
- "EVITA", Versión en Español (CBS).
- "THE MICHAEL SCHENKER GROUP", Id. (CHRYSALIS-RCA).
- "ESENCIA PURA", The Rumour (STIFF-COLUMBIA).
- "TENGLE TUDOR", Eddie Old Bob Dick & Gary (STIFF-COLUMBIA).
- "EASTER", Patti Smith (ARISTA-ARIOLA).
- "QE2", Mike Oldfield (VIRGIN-ARIOLA).
- "THE TEENS TODAY", The Teens (ARIOLA).
- "OFF CENTRE", Gilbert O'Sullivan (CBS).
- "VEO, VEO", El Padre Abraham y Los Pitufos (CARNA-BY-COLUMBIA)

## NOTICIAS

PEDRO Gener, líder de Lone ne Star, informa que está ultimando los preparativos para la grabación de un nuevo álbum, en el que incluirán composiciones de "jazz-rock" cantadas en castellano.

UNA nueva colección de "jazz", "Who's who in jazz", acaba de ser editada recientemente por "Phonic". En esta nueva serie, se encuentran importantes discos de Coleman Hawkins, Dexter Gordon, Cozy Cole, Gerry Mulligan y Lionel Hampton, a un precio muy interesante.

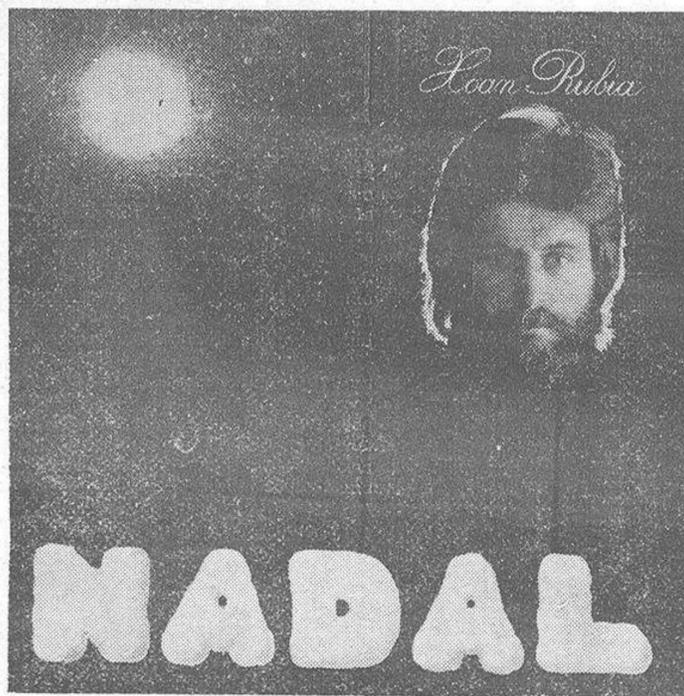
VUELVE Ramoncín. El popular cantante madrileño va a ser relanzado por la "Hispanox" a principios de 1981. Esperamos que esta vez tenga más suerte.

LOS "Clash" anuncian la edición de un triple álbum:

"Sandinista". El nuevo trabajo fue grabado en Nueva York, contiene treinta y seis nuevos temas y está dedicado a las fuerzas sandinistas de Nicaragua.

LA gran cantante inglesa, Maggie Bell, ha reaparecido después de varios años de inactividad. Maggie, acompañará a Bob Seger en su gira europea y editará un nuevo álbum en 1981.

LA "Emi", está cambiando los anagramas de sus sellos discográficos. El nuevo "single" de Queen: "Flash", ya saldrá con el nuevo distintivo de "Emi", y los nuevos discos de Billie Jo Spears y Stranglers, saldrán bajo emplazará al hasta hoy "United el nuevo sello "Liberty", que re-Artist". Cosas de la industria.



CON la creación de "RUADA", varios de los más populares grupos y artistas gallegos han vuelto a los estudios de grabación para registrar nuevos discos. Gente como los "Trovadores", los "Tamara" Xoan Rubia, han vuelto a la actualidad discográfica, después de varios años de ausencia. Sus anteriores editoras discográficas —mostrando poca vista comercial— no llegaron a grabarles nuevos discos. Aún a pesar de que sus anteriores producciones se habían vendido espléndidamente. Son cosas de las casas discográficas: rechazan a artistas o grupos, que con un bajo costo de producción, llegan a vender grandes cantidades de discos y "cassettes", y luego, se gastan cientos de miles de pesetas en lanzar a artistas de escaso interés, que en la mayoría de los casos, apenas llegan a vender unos miles de copias. La producción de la editora gallega en su primer año de existencia, ha sido copiosa y brillante, alcanzando su media, una calidad que para sí quisieran muchas editoras nacionales. Discos de géneros tan diversos como el clásico, el popular, el humorístico y el "jazz-rock", han aparecido en los últimos meses para formar un catálogo que ya comienza a ser interesante.

La ilusión e interés cultural que acompaña siempre a sus proyectos, ha llevado a RUADA, a producir un disco con las canciones más populares de Navidad, adaptadas y cantadas en gallego. Inmortales temas como: "NOCHE DE PAZ", "LLEGA LA NAVIDAD" "EL TAMBORILERO" y "NAVIDADES BLANCAS", aparecen magníficamente adaptadas al gallego y estupendamente interpretadas por Xoan Rubia.

NADAL, es el mejor disco de Xoan Rubia y una muy lograda producción, que llena un importante hueco en la discografía gallega, y muy indicado para regalar en estas fechas, ya que se vende a un precio muy popular.



### LPS. NACIONALES

- 1.—"DOUBLE FANTASY", John Lennon.
- 2.—"GUILTY", Barbra Streisand.
- 3.—"VON VOYAGE", Orquesta Mondragón.
- 4.—"ONE TRICK - PONY", Paul Simon.
- 5.—"CON LAS MANOS LLENAS", Ana Belén.

### LPS. IMPORTADOS

- 1.—"MADE IN ITALY", The Beatles.
- 2.—"PUSSY CATS", Nilsson & Lennon.
- 3.—"THE JEPS BECK GROUP", Jeff Beck.
- 4.—"LIVE", Ten Years After.
- 5.—"PARIS", Bob Dylan.

### DISCOS - CASSETTES

### PORTOBELLO

Rúa Ciega, 1.  
La Coruña

— DISCO ESPIA —

IMPORTADOS

PIRATAS

Venta por correo. Apartado 292. La Coruña

# desde mi BUTACA

## Hecho poco frecuente: sólo dos estrenos de cine durante la semana

Continúan proyectándose varias películas presentadas en fechas anteriores, todas ellas clasificadas "para todos los públicos"

Por Manuel de Sauterrián

Pocas veces se da la circunstancia de que sólo haya dos estrenos cinematográficos en las carteleras locales. La razón hay que buscarla en el hecho de que varias de las películas presentadas durante la semana anterior continúan programadas, lo cual es siempre un buen síntoma para las empresas, ya que ello demuestra la aceptación del público, y máxime si se trata, como en este caso, de películas autorizadas para menores.

Así, pues, esta sección ha de ser hoy necesariamente breve, con referencia exclusiva a esos dos estrenos: "La leyenda de Bill Doolin" y "La profesora baila... con toda la clase".

EL inagotable tema del Oeste vuelve a tener repetición, con todas sus ventajas e inconvenientes, en "La leyenda de Bill Doolin", una realización que reúne los ingredientes necesarios para satisfacer a los amantes del "western". Ciertamente se ven personajes y situaciones ya conocidas, pero no falta nunca algún aliciente que mantenga la acción, en la prolongada persecución del protagonista. Además, la presen-

cia de actores experimentados como Burt Lancaster, John Savage y Rod Steiger, garantiza la valiosa interpretativa.

LOS italianos son expertos en hacer películas de tono ligero, divertidas normalmente, sin otras pretensiones. Para ello no reparan en exageraciones argumentales y tipos caricaturescos, lo cual facilita más la búsqueda comicial, como sucede en "La profesora baila con toda la clase", a base de una realización típica en su género.

Y para completar este resumen semanal, bueno será recordarles que siguen proyectándose, de fechas anteriores: "Flahs Gordon", "Superman II", "El abismo negro" y "Aterrizo como puedas", películas todas muy propias de estas fiestas navideñas, en las que jóvenes y niños --posibles espectadores-- se encuentran de vacaciones.

## PUBLICACIONES

### "MOMENTO ECONOMICO"

El número 33 de "Momento Económico" inserta trabajos sobre "La renta fija crece", "Gre-

cia, miembro del Mercado Común en 1981", "Censo de Inversiones Extranjeras" y "A.L.A.D.I. (Asociación Latinoamericana de Integración) en lugar de ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio)".

El número 7 de "Momento Económico", en su especialidad de Legislación Empresarial y Fiscal", se refiere a los valores de cotización bursátil, al Plan General de Contabilidad y a Bolsa, en trabajos muy bien orientados.

En ambos casos se anota otro éxito el Servicio de Estudios Económicos de Banco Central, que dirige José Luis Díaz Jares.

**ALBERTO P. FERNANDEZ BENEC**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nelle, 108 - 1.º Izquierda.  
(Esquina Avda. Finisterre)  
Para concertar consulta teléfono 255918.  
(C.S.P. 2017-R.)

Un regalo de estilo en  
**Estilo**  
REAL 60  
OBJETOS PARA REGALO



Burt Lancaster, uno de los protagonistas de "La leyenda de Bill Doolin".

## "Festival cómico de Buster Keaton", hoy en la Semana de Cine para Niños

A las cinco y media de la tarde de hoy, en el Aula Municipal de Cultura "Kiosco Alfonso" (Jardines de Méndez Núñez) tendrá lugar la proyección de la quinta película dentro de la Semana de Cine para Niños, que bajo el patrocinio del Ayuntamiento lleva a cabo la sección infantil del Cine-Club "Aldebarán" para recreo de la familia menuda durante estas vacaciones navideñas y acercamiento al hecho cinematográfico, a través del esquema de desarrollo de unos temas generales durante las presentaciones de las cintas seleccionadas y el coloquio posterior con los asistentes, coordinado por directivos del Cine-Club "Aldebarán", que están gozando de una grata acogida por la notable participación de los chicos.

La sesión de esta tarde está dedicada al cine cómico y será su protagonista Buster Keaton en los cortometrajes "Vecinos", "El espartapájaros", "Coney Island", "El chivo" y "Rostro pálido", que integran una sesión de

normal duración.

Esta Semana de Cine para Niños comenzó el pasado lunes, día 22, y restan por proyectar "Kattia y el cocodrilo" (mañana, martes), de nacionalidad checoslovaca, Pelayo de Oro, Arquero de Plata y Premio de la Federación de Cine-Clubs en el "Certamen Internacional de Gijón", que facilita de su cinemateca esta joya de cine para niños, ocasión única para verla dado que no existe distribución comercial. Clausura la Semana "El príncipe azul", coproducción italo-rumana, cedida por el Centro Español de Cine para la Infancia y la Juventud.

Como de costumbre, al final de cada sesión se sortean diversos regalos. En cuanto al concurso que se celebra paralelamente, consistente en la recreación pictórica de escenas de las películas, su puntuación y un trabajo de redacción sobre cinco de las siete películas proyectadas, son numerosos los boletines de inscripción solicitados.

## Los 51 años de Grace Kelly



El tiempo pasa para todos y también las princesas cumplen años. Concretamente 51, en el caso de Grace Kelly, a quien frecuentemente le recuerdan su pasado de actriz cinematográfica, antes de contraer matrimonio con Rainier de Mónaco. Por ello se publican, de vez en cuando, fotos como la presente, en la que aparece la princesa Gracia cuando era la actriz Grace Kelly, en una escena de "El cine", junto a Alec Guinness.

### ALFONSO MOLINA

Teléfono: 23 02 24  
¡Dos horas de carcajadas!  
"LOS BINGUEROS"

— Color —  
Fernando Esteso - Andrés Pajares  
5-7'45-10'30 - Mayores 18 años

### VALLE INGLAN

4 - 7 - 10'15  
"SONRISAS Y LAGRIMAS"  
de Robert Wise  
con Julie Andrews y Christopher Plummer. — (Color) — Todos los públicos. — Teléf.: 26 91 12

### ROSALIA CASTRO

(Teléfono 22 14 31)  
2.ª Semana — ¡Sensacional!  
"SUPERMAN II"  
LA AVENTURA CONTINUA  
Gene Hackman - Christopher Reeve. — Dirigida por: Richard Lester.  
4'45-7'45-10'30. — Autorizada para todos los públicos.

### CINE RIAZOR

(Teléfono 25 22 50)  
HOY: 5-8 y 10'30 (Para todos los públicos).  
¡2.ª Semana de gran éxito!  
¡Una auténtica odisea!  
"ATERRIZA COMO PUEDES"  
(Menos mal que es sólo una película). — (Color)  
Robert Hays - Julie Hagerty

### CINE PARIS

(Teléfono 22 45 41)  
HOY: 4-6-8 y 10'30. (Para mayores de 16 años).  
¡ACONTECIMIENTO!  
Usted quería verla otra vez. Aquí la tiene. Tú siempre has deseado verla.  
"EL GRADUADO"  
(de Mike Nichols)  
con: Dustin Hoffman  
Katharine Ross

### CINE REX

(Teléfono 25 37 45)  
HOY: 4-6-8 y 10'30. (Para mayores de 16 años).  
¡Divertidísimo estreno!  
Una profesora de gimnasia que hacía todos los ejercicios con mucho amor...  
"LA PROFESORA BAILA... CON TODA LA CLASE"  
(Color)  
con: Nadia Cassini - Lino Banfi

## URBANIZACION EN «EL BURGO»

LINDANDO CON EL NUEVO GRUPO ESCOLAR

## SE VENDEN PISOS Y BAJOS COMERCIALES

Buena situación, Carretera a SANTIAGO, por Almeiras

RAZON EN LA OBRA Y EN LOS TELEFONOS:

228620 - 251886 - 670233

GRANDES FACILIDADES DE PAGO, HASTA 18 AÑOS

ENTREGA INICIAL A CONVENIR

## MUEBLES SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732 - 226981

## NOCHE DE BURBUJAS

Día 29 a las 22'30 en TVE

## FESTIVAL DE ESTRELLAS

carta nevada  
"BOUQUET"  
FREIXENET

# ESPECTACULOS '80

**La Coruña tuvo este año una buena temporada teatral ● En cine hubo de todo, pero con abundancia de películas vulgares ● Variado programa durante los Festivales de Verano y éxito de la Opera**



Steve McQueen, uno de los actores desaparecidos durante este año

Un año más termina. Es llegado, pues, el momento de hacer balance, para comprobar el peso específico de todo lo positivo que ha dado de sí el mundo del espectáculo por lo que se refiere a La Coruña. Y en esta ocasión bien podemos decir que el teatro ha superado al cine en valoración artística, considerando que nuestros escenarios tienen una escasa actividad, reducida casi a los meses de verano.

Pero en ese corto espacio de tiempo, hemos tenido oportunidad de conocer obras de teatro de la máxima actualidad, triunfadoras durante el invierno en las carteleras madrileñas. Recordemos a este respecto títulos como "Cinco horas con Mario", "Filomena Maturano", "Historia de un caballo", "Petra regalada", "Contradanza", "María la Mosca" y "Salvar a los delfines".

Pasando directamente a los hechos resulta necesario destacar las sobresalientes interpretaciones que de sus respectivos personajes hicieron en nuestra ciudad Lola Herrera, José María Ródero y José Luis Pellicena. A estos nombres importantes, hay que añadir los de otros profesionales que nos visitaron. Tal es el caso de Julia Gutiérrez Caba, Arturo Fernández, Fernando Fernán Gómez, Juanjo Menéndez, Jesús Puente,

Concha Velasco, José Sazatornil, Conchita Montes, María José Goyanes, Florinda Chico, Ana Mariscal, José Rubio, Pedro Osinaga, etc... Punto y aparte merece Juanito Navarro que trajo a única compañía de revista que vimos este año en La Coruña y los populares Zori y Santos, siempre bien recibidos, que ahora están integrados en el género de comedia.

Notas, también, para significar fueron la "espantá" que dio Marujita Díaz al abandonar inesperadamente el espectáculo "Cantando los cuarenta" y el fracaso de "La lozana andaluza" obra presentada como gran acontecimiento, con Alberti al frente.

## \* EL CINE

En cine hubo de todo, lógicamente,

dado el abundante número de películas que se estrenan a cabo del año. La mayoría vulgares, con predominio continuado de los temas eróticos o pornográficos, sin que faltaran las prodigadas muestras de la serie "kung-fú" o las catastróficas. Sin embargo, puede asegurarse que este ha sido el año de los temas sobre canibalismo. Vean sino, esa relación de títulos: "¡Mundo caníbal!", "La montaña del dios caníbal", "La mujer caníbal", "Apocalipsis caníbal", y "Holo-causto caníbal". ¿Para qué más?

La presencia del cine musical ha sido notoria y para confirmarlo ahí están films como "Empieza el espectáculo", "Xanadu", "Tommy", "The London rock and roll show", "Godspell", "Fiebre musical" y "Quadrophenia". No faltaron, tampoco, los temas sobre catastrofismo de los que cabría recordar "Hormigas", "Virus" y "Viscosidad" o los de cine fantástico con sus correspondientes galaxias y los de terror dedicados, casi en exclusiva, a maleficios y seres endemoniados.

Pero naturalmente hubo también cine del bueno, que podría estar encabezado por "Kramer contra Kramer", para seguir con "Bienvenido Mr. Chance" —gran interpretación del fallecido Peter Sellers— "Tess", "Días del cielo", "10", "El director de orquesta", "A la caza", "El factor humano", "Ensayo de orquesta", "Combate de fondo", "El final de la cuenta atrás", "Inserst" y otros títulos que harían demasiado larga esta lista de honor.

Dedicando un apartado para el cine español, destaquemos los éxitos alcanzados por "Opera prima" y "El nido", los dos títulos más importantes entre las producciones nacionales programadas durante el año, que ha tenido en Vizcaino Casas a un autor de actualidad con las películas "...Y al tercer año resució" y "La boda del Sr. Cura".

La corriente erótica siguió el curso ascendente en cantidad y mala calidad, de cuya plaga no se libró ni el famoso personaje de Cervantes, ya que uno de los



Peter Sellers, también falleció durante el año 1980

filmes presentados fue "Las eróticas aventuras de D. Quijote". A mayor nivel artístico, pero igualmente rechazable pornográficamente, hay que citar "El imperio de los sentidos", película siempre polémica.

Y como síntoma de la falta de títulos nuevos de interés, resaltamos el éxito alcanzado por algunas reposiciones como "Cabaret", "Lo que el viento se llevó" y "La dama y el vagabundo".

## \* OTROS ESPECTACULOS

No podemos terminar este resumen anual sin hacer referencia al éxito alcanzado en la temporada de ópera coruñesa, con las representaciones de "Rigoletto", "Madame Butterfly" y "Lucía de Lammermoor", que sirvieron para demostrar la afición musical de nuestro público, presente masivamente en el Teatro Colón.

Y por último, una breve citación de los Festivales de Verano organizados por la comisión de Fiestas del Ayuntamiento, que ofrecieron la oportunidad de presenciar representaciones de zarzuela, ballet, conciertos de música clásica, popular y de jazz, títeres, teatro gallego y las tradicionales "Noches de la Ciudad Vieja".

Todo un mosaico variado que se completó con la actuación multitudinaria de Miguel Bosé, provocador de reacciones entre un público juvenil, más dignas de estudio psicológico que de confusión artística.

M. de S.

## Uno de los matrimonios famosos del año



El matrimonio de Angel Cristo con Bárbara Rey, fue uno de los más sonados del año. La popular vedette y el domador circense acaparraron, constantemente, la actualidad, desde que decidieron casarse. Bárbara forma ahora parte del circo de su marido, como una atracción más.

# LUXOR

GRAN FESTIVAL FIN DE AÑO

Magníficas atracciones. Extraordinario cotillón. Uvas de la suerte y champán.

Reserva de mesas: En el "Luxor" de 4 a 8 (tarde) y desde las 10 y media noche, en adelante.

Información: Teléfono 635268.

## PASE SU FIN DE AÑO HOTEL "SARGA" - CABAÑAS

TELEFONOS: 431000 - 431001

MENU:

CIGALAS

RAPE A LA AMERICANA

ENTRECOT "MAITRE HOTEL"

TARTA DE FIN DE AÑO

VINOS RIOJA — CHAMPAN CODORNIU

Habitación y desayuno

Total: 3.000 pesetas

RESERVE SU MESA CON CODORNIU

## EFEMERIDES PARA HOY

Santoral: Tomás Becket, obispo y mártir; David, rey y profeta; Vidal, abad.

El Sol sale a las 7,37 y se pone a las 16,56 (hora española).

La Luna sale a las 0,01 y se pone a las 12,29 (hora solar).

1668.—Muerte del escultor español Juan Martínez Montañés.

1813.—Guerra de la Independencia: Napoleón obliga a su hermano José a abdicar la corona de España.

1820.—Se proclama en la ciudad de Trujillo la independencia de Perú, dándose a la localidad el nombre de Ciudad Bolívar, aunque siete años después recobró su antiguo nombre.



# LAS TROMPETAS DE JERICÓ

## ANUNCIAN ALGO GRANDE

GRAN COTILLON • UVAS DE LA SUERTE • BARRA LIBRE

**FABULOSO LUNCH:**

- Canapés
- Cóctel de gambas
- Ternera trufada

**SORTEO DE REGALOS SORPRESA**

### ¡las trompetas te llaman! JERICÓ te espera!

DISCOTECA • santiago

reserve su mesa con

# CODORNIU



## El Pabellón Deportivo de la Universidad será inaugurado hoy oficialmente

SANTIAGO.— Hoy será inaugurado oficialmente, en terrenos del Bosque de la Condesa donde ha sido ubicado, el Pabellón Deportivo de la Universidad, un magnífico complejo que viene a solucionar el serio problema de la escasez de recintos para la práctica de diversas modalidades deportivas en la ciudad. A este acto, que tendrá lugar a las cinco de la tarde, acudirán, entre otras personalidades y representaciones de los distintos estamentos relacionados con el deporte, el secretario de Estado para Deportes don Jesús Hermida, distinguido santiagués.

### PARTIDO DE FUTBOL BENEFICO

El próximo día tres se celebrará en el Estadio de Santa Isabel, un partido de fútbol entre concejales de nuestro Ayuntamiento y periodistas acreditados en Santiago. El encuentro, que comenzará a las cinco de la tarde, será a beneficio de la Cabalgata de Reyes. Tanto por las características del encuentro como por sus fines benéficos es de esperar que a "Santa Isabel" concurra un gran número de personas.

### COMIDA DE LA CAJA DE AHORROS DE GALICIA

Días pasados se celebró en un céntrico restaurante compostelano, una comida de confraternidad que, igual que todos los años, ofrece la Caja de Ahorros de Galicia a los periodistas compostelanos. Asistieron amplias representaciones de las delegaciones de Prensa acreditadas en nuestra ciudad, de la radio y televisión. La comida, que estuvo presidida por don An-

drés Cuns, transcurrió en medio de una gran camaradería.

### UN CURIOSO PREMIO DE LA LOTERIA

Después de cuarenta años de participación en los sorteos de la Lotería de Navidad, el Bar Azul de nuestra ciudad ha recibido su primer premio, consistente en el reintegro del número 5.796. Esta curiosa circunstancia dio lugar a jocosos comentarios, pues nadie se explica como a lo largo de ocho lustros sólo un reintegro logró calmar las ilusiones de los dueños y clientes del citado establecimiento. Una anécdota digna de resaltar, lo que hacemos nosotros al tiempo que enviamos a los "afortunados" nuestra cariñosa felicitación.

### AFORTUNADO EN LAS QUINIELAS

Más de medio millón de pesetas ha logrado en las quinielas deportivas de la semana pasada, en encargado del comercio "La Gafa de Oro". Como primera expresión de alegría, el citado encargado obsequió con un pollo asado a uno de sus perros, por el que siente un gran afecto. Enhorabuena.

### MAGNIFICO REPORTAJE DE LA TELEVISION GALLEGA

Con motivo del referéndum de autonomía celebrado días pasados, la Televisión Gallega ofreció un magnífico reportaje sobre diversos aspectos de la geografía regional, que ha sido muy favorablemente comentado. De no haber intercalado en dicho reportaje la aparición de grupos musicales de muy baja calidad ar-

tística, el programa hubiera resultado perfecto. De todas formas, nuestra felicitación.

### LOS TUNOS A VIGO

En el mes de febrero se reunirán en Vigo los antiguos componentes de la Estudiantina Universitaria radicados en la provincia de Pontevedra, a cuyo frente estará la directiva de la Asociación que los aglutina y que preside el médico compostelano Dr. Vieites Faya.

Por otro lado podemos decir que se halla muy avanzada la organización del festival de corales gallegas, que tendrá lugar en el próximo mes de abril en la Plaza de la Quintana. A él acudirán las agrupaciones más características de nuestra región.

### EL DIA PRIMERO NO HABRA MERCADO

El próximo día primero de enero no habrá mercado en la plaza santiaguesa, según nota del Ayuntamiento.

### SOLIDARIDAD DE LA CRUZ ROJA CON ITALIA

La asamblea local de la Cruz Roja de Santiago, haciéndose eco de la petición cursada por la Cruz Roja Internacional, para socorrer a los damnificados por los terremotos de Italia, hace un llamamiento a la generosidad de los compostelanos para que contribuyan a la campaña de auxilio al pueblo hermano, aportando su ayuda en metálico a la cuenta corriente que tiene abierta en la Caja de Ahorros de Galicia en esta ciudad, que lleva al número 4.664-7, o la entrega de ropas y mantas en los siguientes puntos: Dependencias de la Cruz Roja en la Estación de Autobuses o en el puesto de Evacuación de Heridos, en la carretera de La Coruña.

### PLAZA DEL VILLAR

## UN FELIZ MARATHON

La primera vez que he visto delante de mis ojos a don José Luis Bugallal, después de deleitarme durante muchos años con sus crónicas deportivas en "El Ideal Gallego", fue en un Año Santo, donde el ilustre académico de no sé cuántas instituciones había venido a Lo vi como un hombre cordialísimo y erecto, cuya regidez de su anatomía podía estar en la presión que sobre sus espaldas ejercía ya la "checca" del palco de la prensa del Estadio de Riazor. Y la última vez que charlé con él ha sido en su propio domicilio, contemplando los cuadros de famosos pintores. Y entre ambas datas, el intercambio de "nadales" navideños, los cuales, por mi parte, elegía con gran cuidado, por ir destinados a un hombre de tremenda sensibilidad.

Un día, Bugallal elogió mi sentido artístico de la fotografía, ignorando que eran obras del gran Estalote santiagués, mas yo, con un buen derroche de presunción, le respondí con aires de inocencia: --Ya ve, don José Luis; ya ve...

Yo no sé si fue en "El Ideal Gallego" donde Bugallal se inició como periodista, pero yo sí. Y es que un día, cuando en mi rostro aún no comenzaba a brotar la barba, mandé al periódico coruñés la crónica de un partido inexistente --y que San Roque me perdone la osadía-- entre un equipo del Colegio Insigne y otro de la Juventud Católica, en cuyas alineaciones había puesto, al lado de los nombres de los protagonistas, su alcume respectivo, como si se tratara de otro jugador. Y desvelo ahora este detalle porque mi físico ya no se encuentra al alcance de la furia que se había desatado en Vivero.

Viene todo esto a cuenta por el hecho de que acabo de recibir un número del periódico "extraordinario único", editado por don José Luis, conmemorando sus bodas de oro matrimoniales. Y en él pude leer el que el sacerdote que lo había casado con doña Adela Vela Lojo, circunstancial redactor-jefe de la edición, era nada menos que don José Sánchez Mosquera, canónigo que fue de la Real e Ilustre Colegiata de Santa María del Campo, de La Coruña, tío del hoy catedrático de Oftalmología de la Universidad de Santiago, don Manuel Sánchez Salorio. Don José Sánchez Mosquera --tome nota, don José Luis, para su archivo particular-- ha sido el primer cura del mundo que cruzó el hoy llamado "telón de acero", después de la revolución rusa del año 1917, valiéndose de unos documentos que le acreditaban como oftalmólogo, porque de haber revelado su verdadera personalidad le hubieran ocasionado serios contratiempos.

En Mondariz - Balneario he coincidido en dos ocasiones con don José Luis Bugallal. El gran escritor e insigne periodista realizaba unas largas caminatas entre aquellos parajes bellísimos, en busca de citanias, castros y el arte de nuestras ermitas dormidas entre sombras de pinos y carballos. Sus largos periplos apenas afectaban a su vitalidad, aunque exhalaba a los aires pontevedreses unos resoplidos tremendos. Mas lo que sin duda llegó a causarle trastornos emocionales, fue la llegada a la meta de este largo "marathon" de sus bodas de oro matrimoniales, cuya alegría compartimos todos cuando seguimos fieles a su amistad y degustamos su obra literaria.

J. TRAVIESO QUELLE

### PREDICCIÓN DEL TIEMPO

## Vientos fuertes y lluvias en el Mediterráneo

MADRID, 28.—Mañana seguirá el temporal del nordeste sobre la península, que afectará principalmente al litoral mediterráneo y Baleares, con vientos fuertes y racheados y precipitaciones que serán más intensas en el área mediterránea, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

En el Cantábrico oriental habrá nubosidad abundante, con chubascos frecuentes, que serán de nieve en los sistemas montañosos, y poco nuboso en las demás regiones de la península, con heladas nocturnas en el interior. En Canarias estará nuboso al norte de las islas, con alguna lluvia local.

Los vientos soplarán fuertes del norte, pero con tendencia a disminuir de intensidad, y las temperaturas se mantendrán frías.—(EFE).

### PANORAMA FERROLANO

## Sin lotería, pero con esperanza

EL FERROL.—Siguiendo con la tónica de los años últimos, la ciudad tampoco tuvo fortuna en el último sorteo de la Navidad, acontecimiento en el que se centró la atención nada más finalizar el escrutinio del Referéndum del Estatuto.

Falló desastrosamente el vaticinio de una pitonisa, al parecer

catalana, que había dicho que el "gordo" correspondería este año a un número que había sido distribuido precisamente en El Ferrol. Por cierto que las participaciones eran singularmente solicitadas y el referido número se agotó en tiempo récord. Pero no hubo suerte, ni con éste ni con los otros.

Habrà que esperar a nuevos sorteos, el próximo de Reyes, por ejemplo, en el que los ferrolanos también suelen jugar muchos miles de pesetas. Algún día será, suponemos, si bien no se sabe cuándo. Lo que persiste, de eso estamos seguros, es la esperanza, no solo en la Lotería sino en todo lo demás, aunque no sean juegos del azar.

En otro orden de cosas, porque todos estos temas se conjugan en estas fechas, comentaremos con verdadero agrado que el Ayuntamiento ha optado por instalar un hermoso pino de Navidad en la Plaza de Armas, frente al Palacio Municipal. Desde esta sección lo habíamos sugerido, al igual que sugerimos que se organicen la Cabalgata de Reyes, lo más vistosamente posible, a fin de que la grey infantil no se quede huérfana de un acontecimiento fundamental para esas edades.

El árbol navideño colocado por

el Ayuntamiento, viene a completar la feliz iniciativa de buena parte del comercio ferrolano, que engalanó varias calles, la de General Franco o Real y la Galiano, entre otras, con artísticas arcadas de lucería, que dan un ambiente nadas, que han doblado ya la mil especial a estas entrañables jornadas en su tiempo de duración.

Y al Belén viviente de la Orden Tercera --"rey" de los belenes, podríamos calificarlo-- hay que sumar otros abiertos al público hace apenas una semana, entre ellos los de San Felipe, San Cristóbal y Martín, elaborados por los Scouts ferrolanos, que también han servido comidas extraordinarias de Nochebuena a los ancianos en distintas residencias, así como el de la capilla de las Viviendas de Marina en Santa Cecilia, que ofrece la particularidad de que todas las figuras, casas, puentes, etc., han sido realizadas por los alumnos del colegio "Virgen del Mar", de dicha barriada, bajo la dirección de la profesora del centro, doña María Jesús Pérez Fandiño.

Estas son, a grandes rasgos, las novedades navideñas en el ámbito local. Por lo demás, feliz año a todos los lectores.

ALBORAN

## Bodas de oro Bugallal Marchesi-Vela Lojo

Con motivo de sus bodas de oro matrimoniales, nuestro compañero José Luis Bugallal Marchesi y su esposa Adela Vela Lojo han publicado un boletín informativo, de carácter entrañablemente familiar y de gran originalidad. Desde el recuerdo de aquel domingo de agosto de 1930, hasta el pasado inmediato de las bodas de plata, para culminar ahora, medio siglo después, con la narración del acontecer familiar de unas felices bodas de oro y todo lo acontecido en torno de ellas.

El número, "extraordinario único", dirigido por el matrimonio, "La Coruña, 1980, L Año Matrimonial", además de hacer historia, aprovecha para reproducir algunas sentencias y desgranar otros recuerdos, como los enlaces de diversos amigos, celebrados en el mismo año de 1930. En todo caso, Bugallal, absorbido por el olor de la tinta de imprenta y su faceta de periodista de calidad sobradamente contrastada, no podía dejar pasar una fecha tan especial sin volcar, una vez más, en la palabra escrita la afemérides.

Qué Dios le dé larga vida y que lo deje celebrar, en unión de su esposa, las bodas de platino, para que nos brinde un nuevo número "extraordinario único".



## MUJERES

Por Eduardo PEREZ HERVADA

Schopenhauer después de denostar a la mujer con aquello de "los cabellos largos y las ideas cortas", se quedó tan tranquilo. Pero Kant anduvo unos pasos más y escribió que el hombre y la mujer reunidos, amasados en unidad de orden superior, constituyen el complejo apelado la pareja humana. Algo es algo, y así poco a poco la mujer caminaba hacia el reconocimiento de la igualdad de los sexos, y, todavía más, a comprender la existencia de mujeres superiores en la constelación humana. Pero fue Fernán Caballero (Cecilia Francisca Josefa Böhl de Faber, nacida en 1796) quien en su novela "La flor de las ruinas", escribía: "La influencia de la mujer es la más selecta cultura que recibe el hombre". Ello nos recuerda la frase, verdadera o falsa, alusiva a la nariz de Cleopatra cuya forma pudo transformar y transformó la historia del mundo.

Siempre la mujer ha influido sobre el hombre y siempre mandó en el varón, aunque fuese de segunda mano. Pero lo innegable es la existencia de féminas --vocable grato a Nôvoa Santos-- sobresalientes en cualesquiera faceta, tanto en la intelectual cuanto en la de su contrastado valor. Léanse, con referencia a este último apartado, los nombres de María Pita y Agustina de Aragón, por solo citar los patrióticos, y el de otras heroínas de nombre ecuménico.

Pues bien. Todo el preámbulo constituye un pórtico para recordar a cuatro gallegas nacidas en el pasado siglo: Concepción Arenal, Rosalía de Castro, Emilia Pardo Bazán y Sofía Casanova. Las cuatro vieron la luz en la provincia de La Coruña y las cuatro alcanzaron fama fuera de nuestras fronteras y en distintos terrenos literarios, culturales y científicos.

Concepción Arenal (1820-1893) era una ferrolana dedicada a practicar el bien, a redimir a los pre-

zos y a mejorar la vida de quienes delinquieran. Su lema rezaba "Odia el delito y compadece al delincuente", y para conseguirlo escribió varios tomos y su actividad la llevó a una vida incansable. Fue la primera mujer que asistió como oyente a las aulas universitarias y quiso ser "abogado" sin que le dieran permiso para serlo.

Rosalía de Castro (1837-1885) ocupa el primer lugar, desde el punto de vista histórico, en el renacimiento de la literatura gallega, verificada en el siglo XIX. Su obra en verso y en prosa es tan conocida que no existe quien no conozca alguna de sus poesías, tanto que hoy se le considera síntesis, símbolo y espíritu de Galicia. Nació en Compostela.

Emilia Pardo Bazán, coruñesa nacida en 1851 en la calle del Riego de Agua, y fallecida en Madrid en 1921. En la biografía de Carmen Bravo-Villasante ocupan la lista de sus obras más de cuarenta páginas.

Sofía Casanova (1862-1958) natural de Almeiras (La Coruña) se casó con un polaco, vivió en Polonia gran parte de su vida y falleció en Poznan.

Acudía en Madrid a las reuniones del Marqués de Valmar, y a las del poeta Campoamor, asimismo en la Corte. En 1919 estuvo en España, pobre y ciega. En 1894 publicó "El doctor Wolski", comentada por nosotros en nuestra publicación "Los males del alma y eugenesia" (1934) por buscar el protagonista la perfección a base de selecciones de cónyuge, medio ambiente y demás condiciones, para encontrarse que fallecía su hijo al nacer causando al propio tiempo la muerte de la madre, a consecuencia de una operación obligada para salvar al descendiente.

¡Mujeres! ¡Mujeres! Al fin y a la postre principales figuras en la vida y en la historia,

# Centro psiquiátrico en El Ferrol, para treinta plazas

**EL FERROL DEL CAUDILLO.** Recientemente la Diputación Provincial dio el visto bueno definitivo al proyecto de un centro psiquiátrico que irá ubicado en terrenos de San Pedro de Leija, en Catabois, cedidos previamente para tal fin por el Ayuntamiento. Se sabe que la importante obra está presupuestada en 116.752.852 pesetas, y que el plazo de su ejecución se estima en dieciséis meses.

El Centro constará de Unidad de Admisiones, con capacidad para 30 plazas, 9 habitaciones independientes con baño, siete habitaciones triples con aseos comunes, puestos para la actividad sanitaria, comedor, aseos, etc.; un Hospital de Día, con diversos despachos y salas de terapia-ocupacional, así como de Ambulatorio, administración, departamentos públicos y médicos y servicios generales.

Una importante mejora, en suma, que vendrá a paliar una necesidad acuciante en la ciudad y comarca para este tipo de enfermos.

## OTRA VEZ EL "GALATEA"

Un vez más algunos sectores de la ciudad, encaminados con el viejo velero de la Armada Española "Galatea", ponen el grito en el cielo ante el temor de que dicho buque sea víctima del desguace. Como es sabido, el famoso buque-escuela de Maniobra de la Armada hace tiempo que se encuentra acoderado en los muelles de la Base Naval de La Graña, y aunque hace algunos años quedó inactivo de sus singladuras, lo cierto es que aun continuó desempeñando sus funciones de centro de formación de la aludida especialidad.

Desde hace algún tiempo se habla de que el destino fatal del "Galatea" será el desguace. Parece que no hay otra alternativa. Sin embargo, como decimos, hay algunos sectores de la localidad dispuestos a hacer todo lo posible para que el navío se conserve convirtiéndolo en Museo, lo que, además de conservarlo intacto, significaría una formidable atracción turística en el marco de la ría ferrolana.

Habrà que esperar a ver si algún organismo da ese paso adelante necesario para que el viejo navío no sea desmantelado. Si este paso no se da pronto, mucho nos tememos que ya no existe el mínimo remedio y el "Galatea" desaparecerá para siempre, quedando simplemente el recuerdo de su glorioso servicio a nuestra Armada.

## SIGUE PREOCUPANDO EL PLAN GENERAL

La semana pasada finalizó el período de recepción de sugerencias en el Ayuntamiento, con relación al proyecto de avance del Plan General de Ordenación Urbana. Por lo tanto, ya han sido remitidas las sugerencias de rigor, entre las que destacan —como ya hemos indicado en anterior reportaje—, la de la zona centro o barrio de La Magdalena, donde, entre otras cosas, no están de acuerdo con la recuperación del patio interior de manzana, y otras de la extensa zona de Santa Marina del Villar, cuyos vecinos constituyeron una comisión que incluso llegó a efectuar consultas con letrados coruñeses. En esta populosa parroquia, casi extremidad urbana de la ciudad, se quejan preferentemente de que no hay una información exhaustiva del Plan que llegue clara y concisa a los niveles populares.

Un tema que todavía dará mucho que hablar, este del Plan General de Ordenación Urbana, indudablemente.

## LOS EX-ALCOHOLICOS RINDEN CUENTAS DE SUS ACTIVIDADES

La Asociación de Ex-Alcohólicos de El Ferrol y Comarca, ha dado a conocer a sus asociados y al público en general todas sus actividades llevadas a cabo en el año que ahora agoniza.

Entre esas actividades destacan las atenciones de la Asociación en casos registrados sobre el problema del alcoholismo, así como de los ciclos de charlas desarro-

**Se acrecienta el temor de que el "Galatea" sea desguazado ● Finalizó el período de recepción de sugerencias para el Plan General**

● Los ex alcohólicos quieren ayudas de los estamentos oficiales

● Actos navideños en los centros dedicados a la tercera edad

lladas sobre el tema, destacando las gestiones de la directiva para lograr ver aprobado el proyecto del Hospital Psiquiátrico, del que hablamos en estas mismas columnas.

Entre las cosas que tiene programadas la Asociación, resalta la de llevar a efecto una encuesta sobre la enfermedad del alco-

holismo entre unos cuatro mil quinientos niños de Educación General Básica en la zona de El Ferrol y comarca. Asimismo la posibilidad de otra encuesta a nivel del país gallego, teniendo en cuenta los resultados positivos de las asociaciones de ex-alcohólicos en la curación y abstinencia del enfermo alcohólico; en este senti-

do también se recaba la colaboración de distintos organismos oficiales y de la propia Xunta de Galicia.

## ACTOS NAVIENOS PARA LA TERCERA EDAD

Los centros locales dedicados a la tercera edad, pertenecientes a la Seguridad Social, tanto de la Plaza de España como la Resi-

dencia del Polígono de Caranza, han ofrecido en estas fechas una serie de actos con motivo de la Navidad, predominando los de tipo musical y folklórico.

Si bien en el Hogar del Pensionista ya han concluido dichos actos, en la Residencia de Caranza proseguirán los días 31, 2 y 3 de enero.

El día 31 habrá el clásico collón Fin de Año, con festival, champán, etc.; el día 2, a las seis de la tarde, proyección del largometraje "Dónde vas, Alfonso XII", y, como broche final, el día 3, a las siete de la tarde, actuación del grupo internacional de música folk "Saraibas".

ALBORAN



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA FE SUAREZ AREVALO

FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 32 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

Su esposo, don Francisco García Lorenzo; hijas, María Verónica y Raquel; padres, Francisco Suárez Fernández y Fe Arévalo Orro; padres políticos, Eduardo García Trillo y Josefa Lorenzo Fernández; hermanos, Francisco, Florencia y Marcelino; her-

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de "corpore insepulto", acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Columba de Veigue-Sada, y a continuación se verificará el acto del sepelio en el panteón familiar de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias.

NOTA.—El entierro saldrá de la casa mortuoria a las TRES Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

LA CORUÑA, 29 de diciembre de 1980

(Funeraria "Apóstol")



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA FE SUAREZ AREVALO

FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 32 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

TUS AMIGAS DE SADA,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de "corpore insepulto", acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Columba de Veigue-Sada, y a continuación se verificará el acto del sepelio en el panteón familiar de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias.

NOTA.—El entierro saldrá de la casa mortuoria a las TRES Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

LA CORUÑA, 29 de diciembre de 1980

(Funeraria "Apóstol")



LA SEÑORA

## DOÑA ESPERANZA BECERRA CAMINO

Falleció en el día de ayer, a los 69 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Su esposo, José Ferreiro García; hijos, José, Antonio, Daniel, Fina y Remedios; hijos políticos, José Luis Rodríguez Barocito y Julia Novo Pan; sobrinos, nietos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hasta la iglesia parroquial de San Pedro de Crendes, donde se celebrará el funeral de corpore insepulto, acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde y seguidamente a la inhumación del cadáver en el Cementerio de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Ferreiro - Crendes - Abegondo.

CRENDES - ABEGONDO, 29 de diciembre de 1980

(Funeraria San Carlos)



LA SEÑORA

## Doña Manuela Pereiro Codesido

Falleció el día de ayer, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

LOS COMPANEROS DE TRABAJO DE TUS HIJOS,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de Feáns - Mesoiro, acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, y a continuación, a las SEIS Y MEDIA, se celebrará el funeral en la iglesia parroquial de San Luis Gonzaga, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

La Coruña, 29 de diciembre de 1980 (Funeraria Apóstol)



LA SEÑORA

## Doña María Fe Suárez Arévalo

Falleció el día de ayer, a los 32 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

SUS AMIGOS PEÑA VILABOA "CASA BLAS", RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de "corpore insepulto", acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Columba de Veigue-Sada, y a continuación se verificará el acto del sepelio en el panteón familiar de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias.

NOTA.—El entierro saldrá de la casa mortuoria a las 3'30 de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

LA CORUÑA, 29 de diciembre de 1980



LA SEÑORA

## Doña Manuela Pereiro Codesido

Falleció el día de ayer, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

TUS AMIGOS,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de Feáns - Mesoiro, acto que tendrá lugar hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, y a continuación, a las SEIS Y MEDIA, se celebrará el funeral en la iglesia parroquial de San Luis Gonzaga, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

La Coruña, 29 de diciembre de 1980 (Funeraria Apóstol)

(Viene de primera página)  
**Teherán, el jefe de Gobierno iraní, precisó al respecto que Washington, en el tema de los rehenes, sólo tiene tres caminos: cumplir las condiciones fijadas por el "Majlis" (Parlamento iraní), depositar 24 mil millones de dólares a cuenta de la devolución de los haberes bancarios iraníes y de la fortuna del Sha, o bien conspirar contra la República Islámica.**

Pese a la inflexibilidad de que hizo gala Rayai en su discurso ante los diplomáticos, los dirigentes del Departamento de Estado norteamericano volvieron a reunirse hoy, domingo, con los tres emisarios argelinos con los que conversaron ayer durante más de nueve horas.

La delegación norteamericana

## Manifestantes iraníes exigen...

que desde el pasado 26 de noviembre mantiene conversaciones con los tres emisarios argelinos —los embajadores en Washington y Teherán, Reda Malek y Abdelkrim Garaieb, y el gobernador del Banco Central Argelino, Seghir Mosteferi— está encabezada por el secretario de Estado adjunto, Warren Christopher, aunque el propio secretario de Estado, Edmund Muskie, intervino ayer en las negociaciones.

Mientras tanto, en Teherán, varios cientos de miles de manifestantes islámicos que participaban en un acto religioso, aprobaron hoy una resolución, difundida después por Radio Teherán, en la que se exige a las autoridades iraníes que fijen un plazo para que los Estados Unidos solucionen el problema de los rehenes y que, una vez expirado este plazo, so-

metan a los 52 norteamericanos a un proceso "rápido y decisivo".

La resolución, aprobada por aclamación después de un discurso pronunciado por el ex candidato a la Presidencia y dirigente del partido de la República Islámica, Jalaeddine Farsi, incluye asimismo una denuncia de las "conspiraciones liberales y reaccionarias", una reafirmación del apoyo al imán Jomeini y al "clero combatiente", y la exigencia de que la guerra contra Irak se transforme en guerra ofensiva.—(EFE).

### JOMEINI PIDE CONCORDIA POLITICA

BEIRUT, 28.—El ayatollah Jomeini ha exhortado hoy nuevamente a los representantes de las instituciones nacionales a que diriman sus diferencias políticas. Jomeini ha hecho esta petición

en el acto religioso celebrado hoy en un centro religioso situado al norte de Teherán.

Noticias oficiales iraníes captadas en Beirut aseguran que Jomeini ha solicitado también el fin de las rencillas entre líderes gubernamentales, en supuesta alusión a las discordias existentes entre el presidente y el primer ministro iraní.

Según los observadores políticos, el llamamiento en favor de la concordia es otro intento por impedir la creciente tensión registrada entre el presidente Abolhassan Banisadr y el jefe del Gobierno Mohamed Ali Rayai.—(EFE).

### SEGURIDAD EN EL GOLFO PERSICO

LONDRES, 28.—El primer ministro kuwaití, Jeque Saad Al-Abdulla Al-Saba, ha hecho hoy un llamamiento a los países árabes del Golfo Pérsico para que cooperen mutuamente en cuestiones de seguridad.

El dirigente kuwaití afirmó, en una entrevista periodística, que el concepto de seguridad de su país "está basado en el fortalecimiento de todas las relaciones entre los estados árabes del Golfo". Recientemente Arabia Saudí informó que los países de esa región estaban estudiando diversos acuerdos bilaterales de cooperación, sobre cuestiones de seguridad, como un paso hacia el establecimiento de un pacto común.

Los recientes sucesos en el Gol-

fo Pérsico, junto con la invasión soviética de Afganistán, convirtieron los problemas de seguridad en el objetivo principal de los gobiernos conservadores de la región.—(EFE).

### A LA "CUMBRE" ISLAMICA, ACUDIRAN TDOS LOS PAISES

BEIRUT, 28.—El secretario general de la Conferencia Islámica, Habib Chatty, espera un cambio favorable en el conflicto del Golfo Pérsico durante la próxima "cumbre" islámica, que se celebrará con asistencia de todos los países miembros.

En unas declaraciones difundidas hoy por la agencia de noticias saudí, Chatty atribuye gran importancia al papel mediador que las naciones de la organización de la Conferencia Islámica pueden desempeñar cuando se reúnan a partir del próximo 25 de enero.

Aparte de la guerra irano-iraquí, el orden del día de la "cumbre" islámica incluye también el tema de Afganistán, la situación de Oriente Medio, así como un programa de solidaridad y cooperación islámicas que se presentará como la "declaración de La Meca".

Por su parte, el portavoz de la organización, Nuruddine Mazme, informó hoy de que anunciaron su participación en la "cumbre" la totalidad de los 42 países miembros, con excepción de Egipto, suspendido a raíz de la firma del tratado de paz con Israel, y de Afganistán, suspendido a causa de la invasión soviética.

La "cumbre" islámica de Arabia Saudí, que se inaugurará el 25 de enero en la mezquita de La Meca y se prolongará durante tres días, será también la primera reunión en que participan los países árabes después de la accidentada "cumbre" árabe de Amman, que fue boicoteada por los países del llamado "Frente Árabe de Rechazo" (Siria, Libia, Argelia, Yemen del Sur y la "OLP") y por el Líbano.—(EFE).

### Jimmy Carter...

(Viene de primera página).

turarse la clavícula izquierda esquiando ayer en las montañas de Maryland.

Un portavoz de la Casa Blanca dijo que Carter estaba todavía dolorido, pero "en franca mejoría".

La fractura tuvo lugar hacia las tres de la tarde (21,00 hora española) cuando el presidente estaba esquiando con su esposa, Rosalynn, y un grupo de colaboradores suyos por una cuesta detrás del histórico pabellón de Aspen, sobre tres pulgadas de espesor de nieve. Según el portavoz, Carter cayó al chocar sus esquís con una roca escondida bajo la nieve.

Ayer, sábado, por la mañana, Carter había salido a esqui por primera vez este invierno, y luego, por la tarde, decidió continuar esquiando.

Carter fue llevado al pabellón, donde el contralmirante William Luukash, su médico personal, le puso el brazo en cabrestillo. A continuación fue enviado en helicóptero al Instituto Naval de Bethesda, cerca de Washington, donde fue examinado y de donde salió una hora más tarde con el brazo en cabrestillo, estado en que lo tendrá que tener durante seis u ocho semanas. Hecho esto, volvió a su residencia de Camp David, a donde habían llegado el viernes por la tarde, de su residencia de Plains, Estado de Georgia, después de pasar las Navidades con familiares y amigos.

Los médicos del presidente dicen que la fractura no requiere hospitalización, aunque el dolor es grande.

Tampoco se piensa que impida las actividades de Carter durante las últimas semanas de su presidencia. Según Lukasa, citado por un portavoz presidencial, el presidente sufrió "una fractura del aspecto medial de la clavícula izquierda, la parte más cercana al esternón".—(EFE).

### Mujer muerta por un ciclomotor, en la carretera Mugía-Berdoyas

Una mujer resultó muerta al ser atropellada por un ciclomotor, en el kilómetro 7,950 de la carretera Mugía-Berdoyas. Un ciclomotor "Derby", pilotado por Rogelio Pérez Castañeras, de 18 años, arrolló y causó la muerte a María Celia Grañío Alvarez, de 63 años. El accidente ocurrió poco después de las siete y media de la tarde de ayer.

### Inglaterra, dispuesta...

(Viene de primera página)

ministro británico de defensa se manifestó en favor de negociar con la Unión Soviética la total prohibición de ese tipo de armamento, aunque "afirmó": "hasta el momento no ha habido ningún progreso en ese sentido".—(EFE).

### Hoy, mañana, ayer...

(Viene de la página 2)

dos Cabaleiros, un nuevo personaje de esa serie que el cronista de aquella ciudad, escritor, académico de la Real Academia Galega —de cuya Corporación es secretario— y hombre de bien don Francisco Vales Villamarín realiza sobre tipos populares betanceiros. En esta ocasión es "O Gamachiño". ("Facendo garatuxas, mil acenos, xurde do fato o inqueda gamachiño", fiel trasunto da un mouro demachiño / que ven tentar a grandes e pequenos").

Dicho personaje —según explica el cronista— formaba parte de una agrupación coreográfica "pertenecente a confraría dos mariñeiros de Betanzos, xa desaparecida". Y nos dice asimismo que "gamachiño" es una variante más del vocablo "demo" y que no aparece en ninguno de los diccionarios gallegos hasta ahora publicados.

Vales Villamarín nos ofrece, entonces, una evidente lección sobre temas y personajes populares de su importante e histórica ciudad, a la que apreciamos entrañablemente no sólo por esa historia que guarda entre sus viejas piedras sino incluso por el hecho de tener allí muy buenos amigos, entre los que destaca precisamente Francisco Vales Villamarín. Feliz 1981, don Paco.

Desde Madrid, con puntualidad germana, nos llega la "panxoliña" de Torre Enciso, esta vez titulada "De Santiago a Belén". Félix tradición la que guarda religiosamente nuestro paisano, a quien deberíamos agradecer con todos los honores que siga año tras años deleitándonos con las tradicionales panxoliñas de Navidad. También a Cipriano Torre Enciso le deseamos lo mejor para este nuevo año y que sus panxoliñas nos sigan llegando, puntuals y bien construídas, durante muchos años.



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA FE SUAREZ AREVALO

FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 32 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

### TUS AMIGOS,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de "corpore insepulto", acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Columba de Veigue-Sada, y a continuación se verificará el acto del sepelio en el panteón familiar de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias

NOTA.—El entierro saldrá de la casa mortuoria a las TRES Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

LA CORUÑA, 29 de diciembre de 1980

(Funeraria "Apóstol")



LA SEÑORA

## DOÑA MARIA FE SUAREZ AREVALO

FALLECIO EL DIA DE AYER, A LOS 32 AÑOS DE EDAD, CONFORTADA CON LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

D. E. P.

LA DIRECCION Y PERSONAL DE LA PELUQUERIA HERMANOS SUAREZ, DE SADA, RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral de "corpore insepulto", acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Columba de Veigue-Sada, y a continuación se verificará el acto del sepelio en el panteón familiar de dicha parroquia, por cuyos favores anticipan gracias

NOTA.—El entierro saldrá de la casa mortuoria a las TRES Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo

LA CCRUÑA, 29 de diciembre de 1980

(Funeraria "Apóstol")



EL SEÑOR

## Don José Barcón Rubido

(Ex patrón mayor de la Cofradía de Pescadores de Espasante-Ortigueira)

Falleció el día 27 de diciembre, en su casa de Ortigueira, a los 68 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

### EL CABILDO Y AFILIADOS A LA COFRADIA DE PESCADORES,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver hoy, lunes, día 29, a las ONCE de la mañana, desde su domicilio, a la iglesia parroquial de San Cristóbal de Couzadoiro, donde se celebrará el funeral de cuerpo presente y seguidamente recibirá sepultura en el Cementerio de dicha parroquia, favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Travesía de la Penela.

ORTIGUEIRA, 29 de diciembre de 1980



EL SEÑOR

## Don Alejandro Prado Brañas

Falleció en su casa de Porzomillos, a la edad de 70 años

D. E. P.

Su esposa, Rodosinda Busto Naveira; hijos, Pilar, Antonio, Purificación, María y José Luis; hijos políticos, Pedro González, Josefa Espada, José-Luis Casanova, José Casal, Remedios Gómez y Mercedes Flaño; hermanos, Manuel y Antonio; hermanos políticos, Mercedes Carro y Manuela Naveira,

RUEGAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones, y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio de San Pedro de Porzomillos, que tendrá lugar hoy, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, y seguidamente a los funerales que se celebrarán en la iglesia parroquial, por cuyos favores les anticipan gracias.

Porzomillos (Oza de los Ríos), 29 de diciembre de 1980

Casa mortuoria: Porzomillos, 62

NOTA: Del lateral del Liceo de Betanzos, saldrá un ómnibus a las 3'45 de la tarde.

Un ingente esfuerzo para reconstruir nuestro pasado



INGENTE esfuerzo, el realizado por Emilio González López para llevar a cabo su "Historia de Galicia" (1), que aparece precedida por un luminoso prólogo de Santiago Rey Fernández-Latorre y que contiene una enjundiosa introducción de Antonio Blanco Freijeiro. Magníficas ilustraciones de Xaime Quesada, Sucasas y Rogelio Puente aportan la contribución gráfica a un texto que no sólo constituye un ingente acarreo de materiales, sino, también, la aportación de un espíritu, adivinatorio y sagaz.

Se trata, en suma, de una obra con copiosa erudición, a la vez que un texto hecho con auténtico sentido didáctico. Pero, al mismo tiempo, de amena lectura y no escrito en estilo farragoso, tal como sucede con muchos ensayos históricos modernos, González López ha tenido, pues, que alejarse del terruño; que ver a Galicia desde una perspectiva, para separar la verdadera ley de la mucha ganga adventicia que circula como leyenda en torno a nuestro pueblo. Y, a este respecto, su libro, lejos de la tendencia que los romanos heredaron de los griegos, está escrito con el sentido de eminente objetividad. Si mientras Tito Livio, Diodoro de Sicilia o Dionisio de Halicarnaso nos trazaron una Roma, con la leyenda de Rómulo y Remo, que tenía más de cuentecillo que de pasaje riguroso; si se ha precisado llegar a De Sanctis, para saber que, sólo cuando unos cuantos pueblos como eran Aricia, Alabonga y Preneste decidieron constituir una liga comercial, a la vez que trazaron entre ellos una especie de muralla --la Roma "cuadrada" de la tradición--, puede considerarse establecida la ciudad. Algo parecido, apunta el prologuista de esta obra, en su referencia a la legendaria, más que verdadera, aparición de "Santiago Matamoros" en la batalla de Clavijo.

De ahí que, sin meternos en mayores honduras, podamos asegurar que esta obra constituye un amplio friso, que va desde tiempos de los celtas hasta el surgimiento del nacionalismo gallego, hecho ocurrido en el siglo pasado. A lo largo de todas estas épocas, Galicia ha sabido conservar una recia personalidad, impermeable al paso de sucesivos invasores, lo que vino a poner de relieve el carácter peculiar de sus gentes.

Nadie duda que la influencia de celtas, romanos y suevos se deja sentir entre la población. Pero ésta --según apunta el profesor González López-- se reservó un carácter impenetrable en lo que se refiere a unas creencias milenarias, así como a un especial sentido de entender la vida. No olvidemos que, sólo por citar un ejemplo, antes de la constitución de la dinastía asturleonera, Galicia constituyó el núcleo más poderoso --y, hasta si se nos apura, el más culto-- de lo que algún día llegaría a denominarse Hispania.

Bien es cierto que, según apunta González López, la gran aportación cultural gallega es ahorrada por la férrea unidad que establecen los Reyes Católicos. Más aún: la reciedumbre montañesa de Pedro Madruga o de Pardo de Cela no constituye, en el fondo, más que una supervivencia de esa lamentable confusión entre soberanía y propiedad que entendemos por feudalismo. Pero el ser de Galicia persiste en la entraña misma del pueblo, de lo que constituye una prueba evidente la figura de Roi Sordo y los Irmandiños.

Vendrán, después, siglos de oscurantismo, a los que Galicia, empero, contribuirá con mentes tan cimeras como las de Padres Feijóo y Sarmiento, con Ramón de la Sagra y Cornide Saavedra. Pero entre el pueblo sigue hablándose el mismo idioma --y en gallego escriben los párrocos rurales sus arengas contra la francesada-- a pesar de que gobernadores centristas tratasen de imponer la lengua oficial. Encontraron, pues, la firme resistencia propia de un pueblo que, dado su componente singular, llegará, incluso, a influir en los modernos movimientos nacionalistas de vascos y de catalanes.

Tal es la lección, en definitiva, que recibimos de "Historia de Galicia", escrita por ese hombre de fe inquebrantable en los destinos de nuestro pueblo y con una certera visión del pasado que es Emilio González López.

E. M.

(1) HISTORIA DE GALICIA, por Emilio González López. -- Serie Nova de la "Biblioteca Gallega". -- División de Artes Gráficas de "La Voz de Galicia". -- La Coruña.

LOS HORRORES DE LA GUERRA

BLAISE Cendrars es uno de los escritores de mayor talento que ha dado Francia en todos los tiempos. La influencia que su estilo, personalísimo, ejercería en sucesivas generaciones fue muy acusada. Ahora acabamos de leer su relato "La mano cortada" (1), de indudable componente autobiográfico, en donde condensa, sin paliativos, los horrores de la guerra.

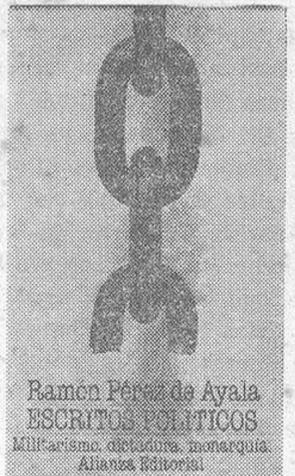
Escrito en un estilo sencillo, mezcla de ternura y de ironía, nos presenta una sucesión de tipos fundamentalmente humanos. Se trata de sus compañeros en la gran aventura bélica, donde, como nuestro Cervantes, Cendrars perdería su mano derecha. De ahí que hubiera tenido que servirse de la izquierda, para depararnos la sucesión de calamidades, así como algún fugaz momento de felicidad, que viven los combatientes.

Todas las figuras que desfilan a lo largo de la narración aparecen plenamente acabadas; no se trata, pues, de simples esbozos. Cada una está identificada con unos determinados hechos, que tienen más de modélicos que

da. Uno de los creadores de la "Agrupación al Servicio de la República", ya en plena guerra civil, acabó su carrera diplomática como embajador de España en Londres. Se comprende, pues, que de sus experiencias de la cosa pública convenga rescatar un libro, apenas conocido del lector español, "Escritos políticos" (1), donde, entre otros innumerables episodios, juzga la crisis surgida a raíz de la huelga revolucionaria de 1917, así como la Dictadura primorriverista y los últimos tiempos de la Monarquía de Alfonso XIII.

Pérez de Ayala, al igual que Ortega y que Toynbee, recuerda que, si la Historia es una alteración en el reparto del poder sobre la Tierra, con frecuencia obedece a unas constantes. Sobre todo, en el caso de España, que, a unos años de democracia, suelen suceder etapas de régimen autoritario. El hecho se viene registrando desde el XIX, en que nuestro país inventó la palabra "pronunciamento", que pasaría, en castellano, a los principales idiomas.

Parece como si España fuese un pueblo caracterizado por su bisoñez, en lo que refiere al campo político. De ahí que haya sido objeto de innumerables manipulaciones en todas las épocas. Algo de lo que ocurre actualmente, con un período de inestabilidad política, de inmadurez en nuestros dirigentes



Ramón Pérez de Ayala  
ESCRITOS POLITICOS  
Militarismo, dictadura, monarquía.  
Alianza Editorial

sucedió en el período reflejado en el libro de Pérez de Ayala.

Se trata, pues, de un testimonio del pasado que, por el carácter cíclico en que se desenvuelve la historia española de los dos últimos siglos, ha tenido también experiencias en el actual. De ahí que el autor llegue a la conclusión, "¡a la triste conclusión!", de que España es un país que vive más atento a los hechos pasados que a la conquista de un futuro cuajado de obras fecundas y duraderas.

E. M.

(1) ESCRITOS POLITICOS, por Ramón Pérez de Ayala. "Alianza Editorial, S. A.". Madrid.



de ejemplarificadores. Pero, en todos ellos, late la existencia corporal de unas almas capaces de salvarse o de condenarse.

Aparecen todos inmersos, pues, en esa inmensa carnicería que constituyó la Primera Guerra Mundial y que, treinta y un años después, habría de prolongarse en otra contienda todavía más cruenta, sin duda alguna que la anterior.

En definitiva: entre las burlas de los combatientes, entre sus travесuras de niños asomados a una confrontación desencadenada por unas mentes enfermizas, anhelosas de poder, se asoman todas las figuras trazadas, de mano maestra, por aquel testigo e intérprete de excepción que fue la gran figura literaria de Blaise Cendrars.

E. M.

(1) LA MANO CORTADA, por Blaise Cendrars. "Argos Vergara, S. A.". Barcelona.

Del intelectual al político

RECORDAMOS que, pocos años antes de su muerte, Azorín solía preguntar "¿Qué hace Pérez de Ayala?" La preocupación del gran narrador de Monóvar resulta perfectamente explicable, si damos un repaso a toda la obra y a toda la vida del gran escritor asturiano. Raro es que esta España, amiga de recordar a sus grandes figuras, haya olvidado casi totalmente al autor de "La pata de la raposa". Porque Pérez de Ayala, que con Ortega y Marañón formaron la denominada "generación del 12", fue uno de los mejores escritores que ha tenido nuestro país en lo que va de siglo.

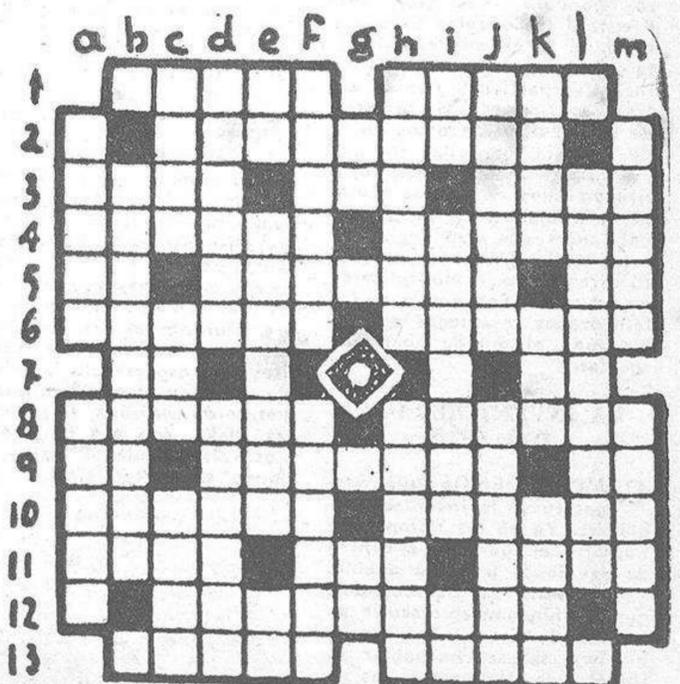
Conforme ocurrió con sus compañeros de promoción, este eminente intelectual se sintió tentado por la aventura política. Su actuación, en este campo, sería limita-

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.—1: El que galantea a una mujer. Cuernos. 2: Dulces, delicados. 3: Al revés, bujía. Incurri. Observa. 4: Triunfante. Épocas. 5: Símbolo del actinio. Ropas talares. Pronombre. 6: Descubrió. Al revés, pavimentada. 7: Nota. Números romanos. 8: Astuta. Ansiosos. 9: Números romanos. Referir un suceso en forma literaria. Negación. 10: Aficionada al dulce. Adquieran cordura. 11: Al revés, fruta seca. Letras de bata. Mueble. 12: Hombre despreciable. 13: Nivelar. Tejidos.

VERTICALES.—a: Sitio donde se prensa la aceituna. Coaliciones. b: Lastimados. c: Así sea. Mirad. Molusco gasterópodo. d: Levantase. Indigentes. e: Contracción. Vientos. Nota. f: Nombre de varón. Encarnación de Visnú. g: Nota. Símbolo de la plata. h: Enajena. Elogiar. i: Posesivo. Cosas que se dan graciosamente. Interjección. j: Nombre de mujer. Marcharemos. k: Agarrad. Lucha. Julcio. l: Que procuran reñir el trabajo. m: Salvoconductos. Aparato de detección submarina.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA

Acid. Ild. Seso. II Remolones. m: Pases. Sonar. Fa. Ag. h: Alena. Alabar. e: Su. Pádivas. Ta. j: Niceto. Avatar. E: Lapa. d: Leases. Indops. e: Al Solanos. La. f: Nictos. Avatar. E: VERTICALES.—a: Lagan. Ligan. b: Lacerados. e: Amen. Ved. Asap. Tab. Mesa. 12: Pelagatos. 13: Rasar. Rasos. Re. II. 8: Ladina. Avidos. 9: Id. Novelar. NO. 10: Golosa. Aasen. II. Mra. 4: Ganases. Edades. 5: Ao. Solanas. Me. 6: Reveló. Añados. 7: HORIZONTALES.—1: Galán. Astas. 2: Melillos. 3: Aler. Cal.

# El barrio ateniense de Plaka encierra mayor encanto para el extranjero que la Acrópolis

Los capitalinos actuales se asombran de que los turistas les concedan la mayor importancia a unas ruinas que brotan en todos los lugares de la ciudad ● Las plazas de la Constitución y de Omonia, centros de la mayor afluencia urbana ● El "Mercado de las pulgas" y los extraños objetos que allí pueden adquirirse ● Presenta un poco el aspecto de un zoco moruno ● De vez en cuando, se encuentra el visitante con un sefardí que le habla en un castellano como el de la época de Cervantes ● Los descendientes de estos judíos exiliados siguen soñando con los "paraísos perdidos" de Córdoba y de Sevilla ● El pueblo inventor del diálogo intelectual sigue siendo un impenitente conversador ● Tiranía de los taxistas y amabilidad de los vendedores ● Unas representaciones de tragedias griegas, en inglés, que parecen dramas de Shakespeare ● Mientras los bailarines trazan sus sirtakis, los camareros de los establecimientos rompen centenares de platos a sus pies ● Una gente que piropea a las muchachas como los chuletas madrileños

**DURANTE** el recorrido entre Salónica hasta Atenas sólo nos encontramos con una llanura relativamente fértil: la Tesalia. Puede decirse que poco más de la cuarta parte del país constituye tierra cultivada, ya que el resto se reduce a una sucesión de montañas. Se comprende, pues, el aislamiento que de antiguo existe en la nación griega, dadas sus difíciles comunicaciones y con sólo unas cuantas carreteras estimables. Como eminente

mente montañoso, la circulación entre sus diversas zonas se hace accidentada. De ahí, que los lugareños de los diversos territorios ofreciesen fuerte resistencia a los sucesivos países invasores. Macedonios y persas tuvieron que luchar de firme para dominar a aquel pueblo indómito. Pero, a la postre, fue allí, en aquellos territorios pobres, donde había de surgir la cuna de la cultura occidental.

la homosexualidad, poco interesa cuando pensamos que el mundo sigue viviendo de las grandes aportaciones de los helenos. Sólo allí existen unos seres, en los tiempos que corren, poco propicios al diálogo, que suelen increpar con sus gritos al ocupante de su coche y que le hacen dar varias vueltas a una plaza para cobrarle más caras las carreras. Nos referimos a los taxistas atenienses, acaso, si se excluye a los parisienses, los de peor genio que conocimos a lo largo de nuestros viajes. Es difícil que por el mismo trayecto cobren siempre igual cantidad. De ahí que se haga inevitable la discusión con ellos, y no, precisamente, en los términos académicos de los diálogos platónicos.

allí salió el famoso Mikos Theodorakis, que tantas músicas ha improvisado para películas y para convertirlas en discos que se venden en todos los lugares del mundo. Como nosotros ya habíamos estado hace unos años en Atenas —en la época en que los "coroneles" no parecían tener otra misión que deshacer con sus fuerzas de seguridad las algaradas que se formaban los estudiantes de la Ciudad Universitaria, enclavada en la Avenida de Sofocles Venizelos—, notamos que el am-



Los griegos, que hace muchos siglos inventaron el diálogo intelectual, siguen siendo unos impenitentes parlanchines. En cualquier terraza de las plazas de la Constitución y de Omonia se observa a gentes sentadas en los veladores que platican animadamente o que se limitan a leer con toda tranquilidad los periódicos.

## CENTRO IRRADIADOR DEL HELENISMO

**ASOMBRA** que, en unos cuantos siglos, la zona del Atica llegase a convertirse en un centro irradiador del helenismo. Pero algo molesta a los griegos de hoy: que los visitantes extranjeros se preocupen más de sus ruinas que de la actual existencia del país. De todas maneras, Grecia, que constituía hasta no hace muchos años un país apenas visitado por los extranjeros, se ha convertido en centro de atracción turística. Atenas, sobre todo, encierra un atractivo especial. No por sus feos construcciones modernas, sino por la vitalidad existente entre su población.

Como mediterráneo que es, el griego, en general, se muestra muy locuaz. Resultan curiosos los expresivos gestos, el regateo en los precios y las exclamaciones exageradas de admiración con que los vendedores ponderan sus productos. Frente a los pueblos de clima duro, el calor meridional dota toda la zona del Atica de un incentivo particular para el extranjero. Los cafés de la Plaza de la Constitución o los de la de Omonia, por citar las dos principales de la capital, constituyen unos auténticos hervideros humanos. El millón de habitantes con que cuenta la urbe, unida al vecino puerto de El Pireo, parecen multiplicarse en sus calles. Sobre todo, en las temporadas veraniegas, conforme todo el mundo abandona sus casas.

## LA INVENTORA DEL DIALOGO

**COMPRENDEMOS** que Atenas fuese la inventora del diálogo. Ya en los tiempos de Sócrates, el ágora era el centro de reuniones para un pueblo, en general, de desocupados, que se afanaban en discutir sobre todo lo divino y lo humano. Si ahora se escucha hablar de fútbol o de atletismo en las terrazas de los cafés situados en la Plaza de la Constitución, en otros tiempos eran Sócrates y sus discípulos los que en aquellas cercanías refutaban la garrulería de los sofistas. Allí, entre numerosos edificios famosos, se inventó la filosofía. Más aún: hubo un hombre, venerado por todos los amantes del saber, que se hizo célebre, a través de los siglos, por haberse convertido en el amanuense de un charlatán genial. Nos referimos, claro está, a Platón, que, en toda su obra adoptaba un papel de segundo plano, para proclamar que las enseñanzas encerradas en sus "Diálogos" eran simples referencias de las escuchadas a Sócrates.

Que si el bello Alcibiades tuvo algo que ver, en el terreno de lo sexual, con aquel hijo de un cantero y de una comadrona; que si el "vicio griego" era como los esteticistas, con Oscar Wilde al frente, denominaban a

## VENDEDORES AMABLES CON EL EXTRANJERO

**LOS** vendedores del barrio de Plaka son, por el contrario, amables con el turista. Se desviven por atenderle, aun cuando, después, le cobren precios muy elevados por un disco o por una porcelana que se adquiriera en aquella zona. Allí se encuentra, entre un dedalo de calles estrechas, frente a la Catedral ortodoxa metropolitana, el denominado por los atenienses "Mercado de las pulgas", donde pueden comprarse objetos variados: desde un precioso jarrón en forma de ánfora, decorado con panes de oro, hasta los más diversos objetos de cobre. Durante el día, discurren por aquel extraño zoco, constituye un espectáculo inolvidable. Y ya en la noche, a pocos metros de esa zona, se encuentra Plaka, con sus innumerables salas donde se bailan o donde se cantan sirtakis. De



biente apenas había cambiado. Las únicas diferencias notables las constituían los numerosos extranjeros que, con sus extravagantes atavíos, entonces concurrían a los cursos de verano. Apenas se veían fuerzas de seguridad por las calles. Y las gentes, sentadas en sus bancos, leían con toda tranquilidad revistas francesas o inglesas.

## UN PUEBLO DE GRAN VIVEZA

**ATENAS** no es algo muerto, como pudieran hacer creer el Partenón y las restantes rui-

monumento. Con un sentido eminentemente mercantil, que permanece atento a la evolución de los tiempos, explotan al extranjero con la venta de artículos a los que ellos no conceden la menor importancia. Tal ocurre con estatuillas de mayólica, reproducción de figuras esculpidas por Fidias, o con unos leves chales, hechos para evitar que las viejas damas inglesas se resfríen a la salida del espectáculo de "Luz y sonido", que se repite, todos los días, durante la temporada veraniega.

La Acrópolis, núcleo de la primitiva ciudad, aparece bella-

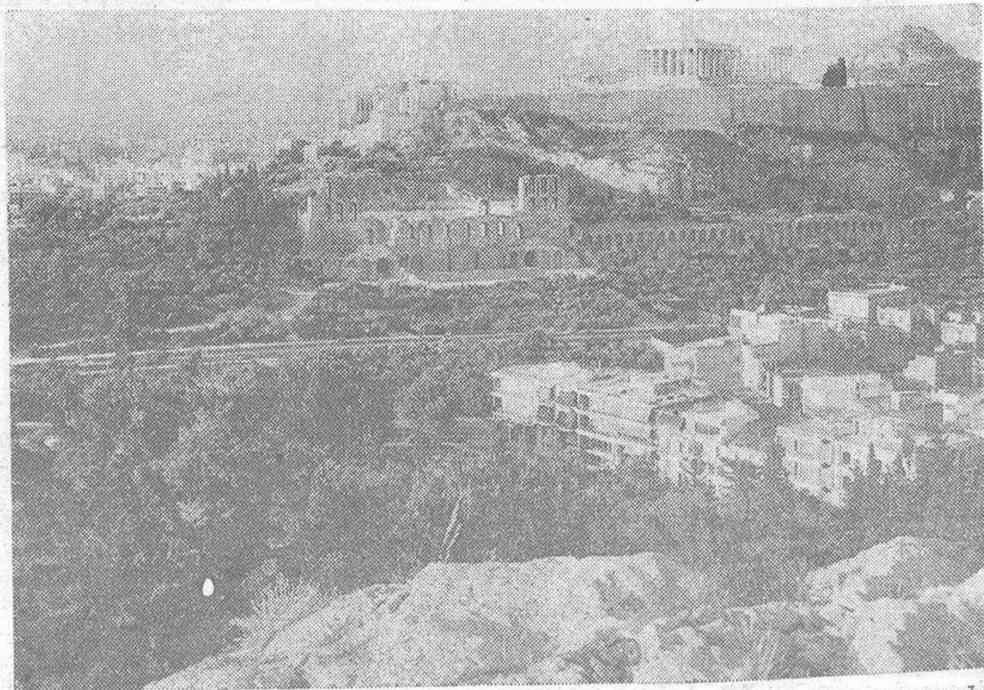
mente iluminada en la noche. Pero como los espectáculos que se ofrecen a sus pies están hechos, casi única y exclusivamente para los británicos y en lengua inglesa, más que a una tragedia griega, el espectador parece asistir a una extraña representación de cualquier drama de Shakespeare. De ahí que, ya conocedores de aquella soporífera manifestación, prefiriésemos servir de guías a nuestros compañeros de grupo, que no conocían la capital griega, y a los que condujimos al barrio de Plaka, del que, parodiando a Hemingway, puede decirse que la noche allí "Todo es una fiesta". Se escuchan músicas en cualquiera de sus zonas. Cada local donde se interpretan sirtakis tiene un "gancho" en las proximidades, al que, por medio de una módica comisión que recibe de la casa, lleva al viajero.

## EXTRAÑO ESPECTACULO NOSOTROS, empero, no nos

dejamos engañar por sus gestos expresivos, con los que proclamaban la excelencia del espectáculo. Llevamos a los camaradas de expedición hasta un establecimiento situado sobre una azofea cubierta por toldos, donde las únicas innovaciones que notamos sobre hace seis años, es que había desaparecido la "danzarina de vientre", de procedencia turca, que, al final de sus exhibiciones, solía sentarse en las rodillas de alguno de los espectadores. De esa forma un fotógrafo, empleado de la casa, captaba la escena, que, después a los mocetones de Arkansas o de Ohio, les servía para presumir entre los conocidos de que, con su apostura, habían cautivado a una "belleza griega".

Una novedad, sin embargo, se presentaba sobre la primera vez que asistimos a aquella exhibición en el local de Plaka: que, conforme una pareja de profesionales bailaba un sirtaki, camareros y empleados del establecimiento rompían a sus pies platos sin esmaltar. Los danzarines hacían piruetas, a los sonos de la música de Theodorakis, para sortear aquellos montones de cacharros rotos. La escena no hizo más que repetirse a lo largo de la exhibición. A la postre, algún u otro cantante dejaba sonar su voz abaritonada. Pero la alegría era algo contagioso en el local. Y, a la postre, todos, profesionales y espectadores, se sumaron al baile que, en ocasiones, al formar corro y unir sus manos, recordaba un tanto a la sardana.

De cualquier manera, lo más atrayente de Atenas no reside —y que nos perdonen los entendidos— en la Acrópolis ni en el Estadio primitivo, sino en aquel hermoso rincón de Plaka, donde se oye un Babel de idiomas y en el que, de vez en cuando, el español se encuentra sorprendido al escuchar su propia lengua; pero hablada como en los tiempos de Cervantes. Se trata de descendientes de los antiguos sefardíes que, impermeables al contagio griego, siguen soñando en los paraísos perdidos, de la Sevilla o de la Córdoba que tantas veces escucharon ensalzar a sus mayores y que éstos, a su vez, recibieron como enseñanza inmarcitable, a través de muchas generaciones, heredada de padres a hijos.



Panorámica de Atenas, con la Acrópolis al fondo. Los griegos actuales se asombran de que los extranjeros les concedan tanta importancia a unas ruinas que brotan por todas partes. De cualquier forma, desde hace unos años la ciudad, que apenas era visitada por los extranjeros, se convirtió en centro turístico internacional.